

MARCOTTE

Annuaire des Adresses de

QUEBEC ^{et} and LEVIS

Directory ^{Enr.} ^{Reg'd}

31 Mai 1940

1940 - 41

52e Edition

CONTIENT

LISTE ALPHABETIQUE des noms des citoyens et des maisons d'affaires de Québec, Québec-Ouest, Sillery, Lévis et Lauzon, avec professions et adresses.

LISTE DES RUES ET AVENUES par ordre alphabétique de noms, donnant par ordre numérique, les noms des résidents et leurs professions.

GUIDE de l'Acheteur et du Vendeur

RENSEIGNEMENTS OFFICIELS concernant Québec, Québec-Ouest, Sillery, Lévis et Lauzon, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral.

AUTRES RENSEIGNEMENTS dans la table des matières, page No 46.

BUREAUX DE POSTE de la Province de Québec.

CONTAINS

ALPHABETICAL LIST of the names of the citizens and business firms of Quebec, Quebec West, Sillery, Levis and Lauzon.

STREET DIRECTORY

BUYER AND SELLER'S GUIDE

OFFICIAL INFORMATION concerning Quebec, Quebec-West, Sillery Levis and Lauzon, Provincial Government and Federal Government.

OTHER INFORMATION enumerated in table of contents, page No. 47.

POST OFFICES of the Province of Quebec.

TABLE OF CONTENTS

City of Quebec (1608-1940).....	37
Quebec Board of Trade.....	16
Population — City of Quebec.....	48
Corporation of Quebec.....	49
Provincial Government.....	57
Federal Government.....	74
Religious.....	84
Justice.....	91
Instruction.....	94
Buyer and Seller's Guide.....	105
Quebec — Streets Directory.....	147
“ — Alphabetical List of Names.....	597
Town of Quebec West.....	580
Municipality of Sillery.....	586
City of Lévis.....	1335
Lévis — Names of Streets.....	1336
“ — Alphabetical List of Names.....	1362
“ — Business Classified Directory.....	1404
Town of Lauzon — Members of Council.....	1410
“ “ “ — Names of Streets.....	1410
“ “ “ — Alphabetical List of Names.....	1425
Post Offices.....	1443
Quebec — Changes of Streets Names.....	104c

	PAGES
Quebec	147
Quebec-West	580
Sillery	586
Lévis	1335
Lauzon	1410
Quebec Buyer and Seller's Guide	105
Lévis “ “ “ “	1404
Post Offices	

FC
2946.2
I53
1940/1949
CAT

TABLE DES MATIÈRES

Cité de Québec (1608-1940)	37
Chambre de Commerce	16
Population — Cité de Québec	48
Corporation de Québec	49
Gouvernement Provincial	57
Gouvernement Fédéral	74
Religieux	89
Justice	91
Instruction	94
Guide de l'acheteur et du vendeur	105
Québec — Noms des rues	147
" — Liste alphabétique des noms	597
Ville de Québec-Ouest	580
Municipalité de Sillery	586
Cité de Lévis	1335
Lévis — Noms des rues	1336
" — Liste alphabétique des noms	1362
" — Annuaire du Commerce	1404
" — Noms des rues	1410
" — Liste alphabétique des noms	1425
Bureaux de Postes	1443
Québec — Changements de noms de rues	104c

	PAGES
Québec	147
Québec-Ouest	580
Sillery	586
Lévis	1335
Lauzon	1410
Guide de l'acheteur de Québec	105
" " " " Lévis	1404
Bureaux de Postes	

Cité de Québec

City of Quebec

MAI - - 1940 - - MAY

POPULATION

	Ames
Résidents--.....	155,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	3,000
	<u>158,000</u>
Familles	28,000
Habitations	25,310

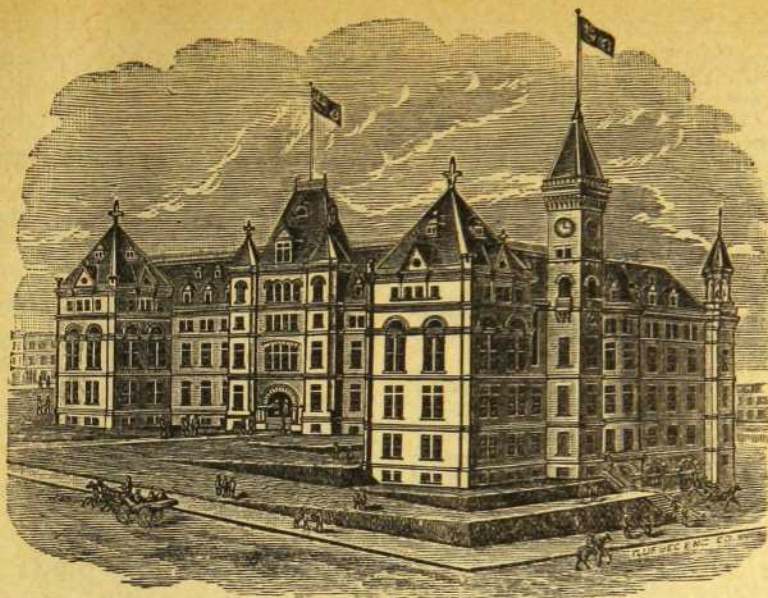
EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1939-40

Ville de Québec—Evaluation impossible—City of Quebec—Value of property	\$ 117,768,648
Ville de Québec—Evaluation non imposable (Spéciaux)—City of Quebec—Exempt from taxation (Special).....	57,373,200
Valeur des propriétés appartenant à la Cité de Québec Value of properties owned by the City of Quebec	18,000,00
	<u>\$ 193,141,848</u>
Superficie de la ville de Québec—Area Quebec City	5,754.51 acres

LES MAIRES DE QUÉBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1833-34—Elzéar Bédard	1863-66—A.-G. Tourangeau	1894-05—S.-N. Parent
1834-36—R.-E. Caron	1866-68—Joseph Cauchon	1906 —Georges Tanguay
1840-46— " "	1868-69—John Lemesurier	1906-10—Sir Georges Garneau
1846-50—G.-C. Stuart	1869-70—William Hossack	1910-15—Napoléon Drouin
1850-53—N.-F. Belleau	1870 —A.-G. Tourangeau	1916-20—Henri-E. Lavigne
1853-54—U.-J. Tessier	1870-74—Pierre Garneau	1920-26—Joseph Samson
1854-55—C. Alley	1874-78—Owen Murphy	1926-27—Valmont Martin
1855-56—Jos. Morin	1878-80—Robert Chambers	1927-28—Télesphore Simard
1856-57—C. Robitaille	1880-82—J.-D. Brousseau	1928-29—Oscar Auger
1857-58—Jos. Morrin	1880-82—J.-D. Brousseau	1929-34—H.-E. Lavigne
1858-61—H.-L. Langevin	1882-90—Frs. Langelier	1934-38—J.-E. Grégoire
1861-63—Thos. Pope	1890-94—J.-T.J. Frémont	1938 —Lucien H. Borne.



CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur **LUCIEN-H. BORNE** Maire
His Worship Mayor

Secrétaire du Maire—**L. P. DESJARDINS**—Mayor's Secretary

ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward —
Francis-J. Dinan, No 1; Wilfrid Samson,
No 2
Quartier Limoilou —Limoilou Ward — Hu-
bert Simard, No 1; J.-Albéric Noreau,
No 2
Quartier Montcalm — Montcalm Ward —
Elzéar A. Tremblay, No 1 Emile Morin,
No 2
Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptis-
te Ward—J.-Ernest Drolet, No 1; Arthur
Poulin No 2
Quartier St-Roch—St-Roch Ward—L.-F.
Martel, No 1; Arthur Duval, No 2.
Quartier St-Sauveur — St-Sauveur Ward —
Arthur Drolet, No 1; L'hon. Pierre Ber-
trand, C. L., No 2; Philémon Garneau,
No 3.

COMITE ADMINISTRATIF

Son Honneur le Maire Lucien H. Borne, pré-
sident; L'hon. P. Bertrand, C. L., MM
F.-J. Dinan, L.-F. Martel, J.-Albéric No-
reau, Arthur Poulin, Elzéar-A. Tremblay.

Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité—F.-X. Chouinard
Assistant-greffier—L.-P. Desjardins

Contentieux—Legal Office

Avocats—J.-A. Nadeau, Benoît Pelletier
Notaires—Charles Delagrave, J.-E. Boily.
Enquêteur—J.-A. Patry

Cour du Recorder—Recorder's Court

S. H. le Recorder Eugène DesRivières
Greffier—Clerk—Georges Delisle
Députés-greffiers—J.-E. Bussièrès et Er-
nest Godbout
Caissier—Tél. Verret, jnr.
Commis—Clerks—Paul Fiset, Gérard Beau-
bien, Ph. Gauvin
Huissiers—Bailiffs—Geo. Vidal, Jos. La-
chance

Dépt des Archives et Statistiques—Dept of Archives and Statistics

Archiviste-statisticien—V. Desjardins
Commis—Clerks—R. Vincent, J.-T. Cou-
lombe, J.-A. Alain

Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept

Trésorier—Treasurer—C. R. Fontaine
1er asst.-trésorier—Cyrille Bélanger

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS VOIRIE

Ingénieur-en-chef—Edouard Hamel
Assts-ingénieurs—Ls-Nap. Boulet, Ludger
Gagnon

Secrétaire—Albert Tanguay.
 Arpenteur-Géomètre—Antonio Trottier
 Surintendants—Arthur Lavoie, Delphis-J.
 Marsan, Léon Faucher, Edgar Trudel
 Assts-surintendants—Chs Côté, Jos. Drolet,
 Adj. Poulin, Arthur Verreault
 Parcs—Emile Lamonde
 Chef d'Equipe—Charles Samson
 Dessinateurs—Paul Martin, Jules-E. Rous-
 seau, Abraham Lepage
 Hommes d'Instruments—J.-Wilfrid Gaulin,
 Georges Drolet
 Commis—Arthur Bourdeau, Wellie Thomas-
 sin, P.-E. Gauthier, H. Bouchard, M. L.
 Métivier

DIVISION DU COUT DE REVIENT

Comptable—J.-Adjutor Bilodeau
 Comptable adjoint—Jules Bussièrès
 Commis—J.-Robert Filion, Maurice Beaulé,
 Edouard-J. Childs, Paul Gosselin, Gérard
 Donnelly

BATISSES MUNICIPALES

Architecte—Gustave Robitaille
 Inspecteur—Louis Côté
 Commis—R. Thibaudeau
 Concierge—Georges Gingras
 Ascenseur—Georges Dubois et J.-A. Fecteau
 Gardiens de nuit—G. Dallaire et J.-E. Drolet
 Maître de Poste—Réné Ttudel
 Journaliers—Arthur Mondor et L. Gingras

SERVICE DE L'AQUEDUC

Ingénieur—Joachim Tremblay
 Surintendants—William Arkinson, Herm.
 Caron, W. Bouchard, Elz. Beaumont
 Asst.-surintendant—Benjamin Keating
 Commis—Timothy Burke, Alfred Emond,
 et David Noreau
 Chef-gardien—Arthur Poitras

DIVISION DE LA RECEPTION

Chefs de service Adjoints—Dion Elzéar,
 Turcotte Casault
 1er caissier receveur—Lachance J. Ernest
 2e caissier receveur—Fortier Henri
 Chef de service—
 Chefs de sections—Quinn, F. M., Vachon,
 J.-L., Cantin, G.-H., Côté Sylvio
 Commis—Grenier G.-A., Lépine Germain,
 Lockwell Cyrille, Deschambault P.-Henri,
 Drolet J.-Paul, Bastien Gérard-A., Emond,
 Ls

DIVISION DE LA PERCEPTION EX- TERIEURE

Chef de section, perception extérieure—Jos.
 Gagné
 Huissiers—William-A. Bertrand, Rodolphe
 Toussaint, Ernest Dion, Alfred Morissette,
 Cyrénus Leclerc
 Commis—R. Poulin, U. Langevin, Jos. Bou-
 tette, T. Bériau, B. Bédard, Paul Simard,
 Armand Rouleau, Marcel Côté, Jacques
 Lemieux, René St-Pierre, Roland Morin,
 Lucien Faguy, Hubert Larue, Victor Dal-
 laire

DIVISION DES ACHATS

Contrôleur—Jos. Ls Marceau
 Commis—W. Therrien, L.-P. Pouliot

BUREAU DU VERIFICATEUR

Vérificateur—Jules Leclerc
 Comptables—Marcel Bourassa, Emile Dro-
 let, L. Boucher L. Godin, R. Villeneuve,
 R. Côté

DIVISION DE LA COMPTABILITE

Asst-Trésorier et Comptable en chef—Ro-
 land Marois
 Asst-Comptable en chef—Gaudias Samson
 Comptables—L.-H. Poulin, Jules Robert
 Commis—Emile Racine
 Chefs opérateurs des machines,—Eugène
 Mercier, Odina Leclerc
 Opérateurs—Enr. Bélanger Alb. Bédard, J.-
 E. Savard, P.-E. Thibaudeau, Clément
 Pednault, Arthur St-Hilaire

DIVISION DES APPROPRIATIONS

Chef—Maurice Lagacé
 Commis—Léopold Bélanger, Bernard Ga-
 gnon, Cyrille Talbot, Armand Cloutier,
 Laval Chartré, Lorenzo Plamondon, Mar-
 cel Poulin

BUREAU DU PAYEUR

Payeur—Amédée Chouinard
 Commis—J.-P. Lemieux

DIVISION DES EVALUATEURS

Chef—O. N. Matte
 Evaluateurs—Louis Wagner, J.-Arthur Da-
 vis, Aug. Garneau, Jos.-H. Gignac, Pierre
 Déry

DIVISION DE LA COTISATION

Chef—P.-Henri Savard
 Registraire—Alex. Gingras
 Commis—Egide Deblois, John Cark, Js.
 Boutet, Honoré Gignac, Mastai Dionne,
 Sylvio Wagner, Caroll Lapointe, Laval
 Martineau, J.-M. Landry, Edouard Char-
 land

SERVICE DES INCENDIES

PREVENTION

Commissaire—Roméo Gingras, avocat

ASSISTANCE PUBLIQUE

Médecins—Drs J.-E. Thibaudeau, G. Foy
 J.-A. Tousignant et Dr L. Côté
 Secrétaire—Robert Cimon
 Infirmières—Mlles J. Lafleur et L. Perron.
 Commis—Germain Dombrowski, Albert La-
 pointe

SECTION DES LOGEMENTS OUVRIERS

Commis—Edmond Chouinard
 Commis—Rosaire Belleau
 Administrateur des propriétés de la Cité—
 Emilius Jobin

SECTION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

Secrétaire-Chef—Emery Boucher
 Commis—Lucien Clark et Oct. Lacroix

SECTION DU SOU DU PAUVRE

Percepteur—René Bélanger
 Commis—J. Lessard

SECTION DE LA NEIGE

Chef de section—Alfred Poudrette
 Commis—Antonio Letarte

**Département de la Santé Publique
Public Health Department**

Médecin Municipal—Dr Berchmans Paquet
 Secrétaire—J.-Ls Beaumont
 Commis—Moisan Arthur, Plamondon Georges, Dufresne, J.-B.
 Ambulanciers—Germain Omer, Lacasse Alex A.

Contrôle du lait

Chef inspecteur—Allard E.-Urgèle
 Inspecteurs—Ménard Frs-Nap., Dubois Albert, Caron Lorenzo, J. Martin, Bergeron Rosaire, Drolet Laurier
 Commis—Desjardins Réginald
 Clinique dentaire—Lantier Dr Aimé, Larroche Dr Georges
 Médecins vétérinaires—St-Amant, Dr Hector, Bédard, Dr F.
 Surveillant du bassin d'alimentation de l'aqueduc—Lamontagne Ls-Ph.
 Surveillant-adjoint—Parent Alfred
 Inspecteurs de viande et pain—Drolet Jean, Lachance Jos., Charest Arthur
 Inspecteurs sanitaires—Gilbert S., Roy, Jos. Gilbert
 Désinfection—J.-H. Morissette, Renaud France

Laboratoire

Chimiste—Dr Dominique Gauvin
 Commis—Lucien Morin
 Aide-junior—H. Drolet
 Aide-senior—Jules Marchand
 Infirmières—Mmes F. DeVarennas, O. Guay
 G. Bernier, Mlles L. Cantin, H. Dubé,
 J. Crépault, A. Robitaille et G. Larose
 Hôpital Civique—Rvde M.M. de la Garde Supérieure

Bureau de cotisation

Son Honneur le Maire
 Son Honneur le Recorder
 Echevin L.-F. Martel
 Secrétaire—Le Greffier de la Cour du Recorder, Georges Delisle, avocat

Bureau de revision

Son Honneur le Maire
 Son Honneur le Recorder.
 Echevin—Arthur Poulin
 Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chouinard

PALAIS MONTCALM

Directeur—J.-A. Gauvin
 Inst. natation—J. Lachance, Miss F. Dinan
 Concierge—M. J. M., Beaumont
 Commis—E. Duval

ATELIER MUNICIPAL

Surintendant—Paré France
 Asst.-surintendant—Drolet Rosaire
 Garde-magasin—Pageau R.
 Commis extér.—Nadeau, Alf.

Poids et Mesures

Inspecteur Mercier J.-Bte
 Asst.-Inspecteur—Laliberté G.

BATISSES MUNICIPALES

Atelier de réparations, chef int—Labrecque, J. L.
 Asst.-Inspecteur—Gosselin R.
 Gardien—Roy Théodule

DIVISION DES SOUPAPES

Station des Pompes—Fiset Magella et Giroux Chs A.
 Réservoir—Delisle Lucien, Descroiselles Ernest
 Pont de l'Aqueduc—Emond Jules et Auclair W.
 Poste de feu No 8—Poitras Ls, et Gagnon Ed.
 Montplaisant—Gagné L. et Rochon D.
 St-Sauveur—Plamondon Israël
 Château d'Eau—Sioui, Gérard
 Rivière-des-Mères—Bédard Jacques
 Chloration—Gauvreau D., Morin P., et Proulx G.

REGIE EXTERNE

Ingénieur—Arphile Longpré
 Inspecteur—J.-C. Hudon
 Dessinateurs—Roland Côté et Chs Alain
 Commis—Boucher J.-M., Farrell Geo., Lemieux Jean, Grégoire Samuel, Drolet H., Lavoie Lucien, Duquet Robert, Cloutier Ephrem, Béland Paul
 Inspecteur, carte d'identité—Lortie A.E.
 Asst.-surintendants—Poulin Adjutor et Drolet Joseph

REGIE INTERNE

Chaîneur—Girard R.
 Analyste—Bériaud, J.-C.

MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE

MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE

Bureau: Hôtel de Ville. Tél. 2-4001—échange avec toutes les stations.

Chef de Police: Capt. A.-S. Biagaouette, 123, rue Aqueduc, Tél. 3-4073.

Chef-Adjoint: Jean-Jules Gagnon, 109, rue Père Marquette, Tél. 5585.

Secrétaire: Simon Vaillancourt, 837, rue St-Vallier

Ass't-secrétaire: Lorenzo Duclos, 45, rue St-Joachim, Tél. 2-6978

Comptable: Octave-J. Fiset, 247 rue d'Aiguillon, Tél. 3-2990

Commis: Joseph-C. Emond, 27 rue Bédard.

Wilfrid Drouin, 43 rue Devarennes, Tél. 33510

Maurice Samson, 34½ Ave Cartier, Tél. 33205

Sténographe: Charles Moreau, 254, 4e Ave.

Inspecteurs: Richard Canty, 90 St-Eustache, Tél. 2-2884

Cléophas Brulotte, 6 Ave Cartier, Tél. 3-2006

Gaudiose Buteau, 136 rue Richelieu, Tél. 3-2300

Détectives de la Sûreté:

Lauréat Lacasse, lieutenant-détective, Tél. 2-4001, local 110, rés. 152 Fleurie, Tél. 3-0315

Aimé Guilmette, sergent-détective, Tél. 2-4001, local 111, Rés. 130 rue St-Olivier, Tél. 3-3950

Oscar Tanguay, détective, Tél. 2-4001, local 111, rés. St-Joachim 34 apt 12, Tél. 2-4377

Adéland Gaulin, détective, Tél. 2-4001, local 111, rés. 107, rue Couillard, Tél. 4-2235

Patrick Horrigan, détective, Tél. 2-4001, local 111, rés. 160 4e Ave, Tél. 2-4280

Thomas Scallen, détective, Tél. 2-4001, local 106, rés. 37 rue Scott, Tél. 4-0710

Détectives des Mœurs:

Joseph-D. Beaudoin, sergent-détective, Tél. 2-4001, local 112, rés. 23 Langevin, Tél. 3-0216

Louis Rochette, détective, Tél. 2-4001, local 87, Rés. 54, rue St-Joseph, Tél. 2-3251

Nicholas Smith, détective, Tél. 2-4001, local 87, Rés. 32, rue Lockwell, Tél. 2-0507

Charles Fiset, détective, Tél. 2-4001, local 87, Rés. 14e Rue 59½, Tél. 4-4317

Sergents

Bouffard Ovide, Lavigne 57

Power Edward, 37, St-Michel

Wellman Pierre, 10e Rue 125

Couture Ludger, Carillon 12

Girard Adjutor, 8e Avenue 146

Stapleton M., Cliff View 10

Tracey Charles, Ch. Ste Foy 329

Cameron Joseph, Scott 18

Scallen John, Artillerie 64

Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25

Dassylva Jos., Aqueduc 124

Cullerton Thomas, Scott 63

Gagnon Arthur, St-Germain 128

Hébert Mathias, 4e Avenue 210

Doyon Valère, Ave Bigaouette 96

Guay J.-E., Marie Rollet 150

Lépine Philippe, St-Vallier 1018

Shields Edgar, Bouffard 124

Lambert Albert, Ave Lamontagne 112

Fortier Alfred, Ave Boisclerc 93

Bilodeau Emile, 3e Ave 528

Jean Jules, 4ème Ave 83

Thibault Léon, 7ème Rue 97

Boucher Edeas, Lafayette 120

Constables

Paré Adéland, St Patrice 149

Martel Omer, Richelieu 386

Lecouvrie Edmond, Fraser 18

Gamache Wilfrid, Ave Lamontagne 74

Thorne Albert, O'Connell 27

Genest Gaudiose, Crémazie 172

Collin Charles, de la Ronde 41

Henry Wilfrid, Prince-Edouard 259

Sansfaçon Omer, Route des Bell 251

Devost Basile, Chamfleury 316

Beaumont Evariste, Morin 43

Messier Albert, Arago 35

Charters Raymond, de la Normandie 53

Brindamour Louis, Ste-Thérèse 126B

Demuy Rodolphe, Franklin 98

Patry G.-Henri, Bagot 85

Beaulieu Jos. E., Marie-Louise 68

Hébert Joseph, Châteauguay 154

Dumont F.-Xavier, 3e Ave 140

Bélanger Joseph, Morin 27

Bélanger C.-A., Ozanam 197

Lamontagne Valmore, de la Martinière 7

Desmarais Léo, 6e Avenue 70

Deslauriers Emile, St-Germain 75

Blanchet Béloni, 2e Avenue 230½

Hamel J.-A., Ave Leclerc 113

Beaulé Oscar, Bourdon 36

Lewin Arthur, 3e Avenue 250

Gravel Samuel, de la Ronde 386

Alain Joseph, St-Mathias 52

Charland Maurice, 6e Ave 33½

Charland Wilfrid, Dégigny 5

Thomassin Arthur, St-Alexis 63

Boily Georges, Jeanne-Mance 111

Houde Jules, 106 St-Ambroise

Poliquin J. B., St-Laurent 22

Bélanger Adéland, Avenue des Frères 34

Frezell J.-A., St-Patrick 12

Kirouac Patrick, 3e Avenue 54

Marois Ulric, Bibaud 67

Stapleton T. J., 10 Cliff View Place

Guimont Jos.-Alph., 3e Ave 534
 Cunningham Rod., 4e Avenue 180
 Taillon Chs-Aug., 12e Rue 4½
 Savard Jos.-L., Boisseau 159a
 Déry Samuel, Ave Laurentide 13
 Moisan Jos., Champlain 468
 Gingras Adrien, St-Vallier 701
 Rochette Auguste, Lavigne 189
 Roberge Dorothé, De la Ronde 168
 Othot Albert, 4e Ave 101
 Giguère Oscar, 9e Rue 54
 Rochette Alexandre, St-Olivier 320
 Brousseau Ernest, St-Luc 21
 Martineau Fridolin, Lasarre 55
 Roberge Ed., Maufils 153
 Boiteau Charles, Richelieu 271
 Dussault Philippe, 3e Rue 125
 Grégoire Elzéar, de l'Eglise 124
 Vachon Edouard, St-Vallier 640
 Chevarie Alphonse, 8e Avenue 150
 Verville Wilfrid, 3e Avenue 485½
 Robitaille Octave, Marie Rollet, 169
 Papillon Maurice, 3e Ave 526
 Racine Lucien, 3e Avenue 414r
 Lemelin Omer, St-Félix 9
 Milhomme W., de la Ronde 286
 Leclerc Joseph, Hermine 297
 Lapointe J.-C.-E., 17e Rue 28
 Girard Lauréat, Dorchester 63
 Roy Sylvio, 14e Rue 89
 Burke Patrick, Ste-Eugène 1
 Girard Gérard, de Beaujeu 167
 Nestor W. J., Champlain 447
 Garneau Gérard, de la Reine 427
 Labrie Raymond, 11e Rue 89
 Vézina J.-C.-L., Champfleury 395½
 Gaudreau, Gérard, Ave Leclerc 111
 Auclair A., 13e Rue 155
 Miller G., Des Commissaires 94
 Racine G., St-Jean 240
 Bussièrès J., Frontenac 97
 Jobin J., Bagot 267
 Bélanger Adolphe, Ste-Catherine 42
 Cloutier L., 1ère Avenue 132
 Aubert P.-H., La Canardière 267
 Fortin G.-H., de la Reine 431.
 Rochette M., Lavigne 129
 Dube L., Ch. St-Louis 110
 Shields H.-T., Bouffard 124
 Lacasse P. E., Fleurie 152
 Dion R., Champlain 744

Bacon, Gaston, St-Vallier 856
 Baily, Wm-Arthur, St-Cyrille 74
 Bisson, Ovila, St-Vallier 137
 Blouin, Gérard, Kirouac 232
 Bruneau, J.-F.-Maurice, St-Joseph 364
 Chenard, Jean-Paul, St-Jean 415
 Fitzback, Joseph, Ste-Thérèse 125
 Fradette, Mathias, Champlain 410
 Fradette, Maurice, Ave Bigaouette 98
 Genest, Alfred, de la Salle 219
 Glode, Lucien, Letellier 6
 Goupil, Jean-Paul, de la Reine 386
 Guilmette Ludger, Ave Lamontagne 110½
 Guimont Louis-Ph., St-Joseph 364
 Lanouette, Yves, Père Marquette 116
 Lemire, Roger, Chemin Ste Foy 101
 Lepage, Jean-Marie, de la Ronde 15
 Masse, Roland, 1ère Rue 175
 Mecteau, Honoré-Alph., 10e Rue 114
 McAnneeny Wm., St-Dominique 48½
 Noel Richard, St-Vallier 1185
 O'Neil Jacques, Champlain 744
 Paquet Maurice, Châteauguay 168
 Queen Howard, Ste-Julie 4
 Saillant, Georges-Henri, Berthelot 26
 Tardif Ernest, Marie de l'Incarnation 220
 Truchon Ronald, 8e Avenue 152
 Bourret, Nap. (spécial), Latourelle 187
 Rousseau Emile (spécial), St-Luc 295½

**Echange Privée, tous les postes,
 Tél. 2-4001**

POSTES DE POLICE

No 1—Hôtel-de-Ville Local 91
 2—Lachevrotière 4¾ Local 92
 3—St-François 236 Local 93
 4—St-Nicolas Local 94
 5—Champlain 44 Local 95
 6—Champlain 434
 7—St-Réal 29 Local 97
 8—St-Vallier 925 Local 98
 9—Franklin 52 Local 99
 10—Jetée Louise Local 100
 11—Hermine 230 Local 101
 12—Crémazie 203 Local 102
 13—Police Montée, 3e Avenue et 9e
 Rue Local 103
 14—De l'Espinay 6 Local 104
 15—Rue Trudel Local 105
 16—Parc Victoria Local 119
 17—Kitchener Local 107

MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Bureau-chef: Téléphone 2-3901, échange avec toutes les stations

Rosaire Beaulieu....., chef..... Rés. 89 Avenue Laurentides, Tél. 9723
 Nap. Drolet, asst.-chef..... Rés. 21 Chevière, Tél. 3-3728
 Martin Reddy, député-chef..... Rés. Aberdeen 114, Tél. 4-0776
 Wilfrid Lachance, député-chef..... Rés. 68½, La Canardière, Tél. 2-3634
 Georges-E. Emond, secrétaire..... Rés. 450, 3e Avenue, Tél. 4-0861
 Lucien Laverdière, asst.-secrétaire..... Rés. 10, Durocher

Poste No 1, Hôtel de Ville

Capt. E. Wagner, 322 Richelieu
 Lieut. E. Bédard, 642 St-Vallier
 G. Shea, 32 Artillerie
 J. Benoit, 757 Champlain
 Napoléon Robitaille, 14 Durocher
 H. Bélanger, 269 Bagot
 P.-H. Rhéaume, 186½, 1ère Avenue
 E. Dion, 168 Notre-Dame des Anges
 C. Donnelly, 101 St-Olivier
 L. Griffin, 11 St-Félix
 D. Villeneuve, 327 4e Avenue
 F. Prémont, 9e Rue 100
 J. Drouin, 18 Ozanam
 F. Soucy, 78½ Dollard
 A. Lapointe, 17 de Mazenod
 L. Simard, 70 St-Léon
 J. Plamondon, méc. Blvd Langelier 147
 A. Giguère, sellier, Alfred 27

Poste No 2, Rue Richelieu

Capt. Denis Normile, 84 Crémazie
 Lieut. E. McAllister, 200½ St-Olivier
 G. Gagnon, 61 Dollard
 Antonio Samson, 170 d'Argenson
 Adélar Planté, 38 Ste-Agnès
 G. Drolet, 155 Arago
 N. St-Hilaire, 116 Godbout
 E. Langlois, 39 Lavigne
 J. Beaupré, 10 Ste-Agnès
 P.-E. Cauchon, 122 Avenue Cartier
 U. Forgues, 180 Vitré
 E. Gagné, 80½ St-Patrick
 G. Lapointe, 62 de la Normandie
 J. Paré, 290 Richelieu

Poste No 3, Rue Dorchester

Capt. Philéas Patry, 54 Jeanne Mance
 Lieut. Albert Bruneau, 144½ 5e Rue
 A. Janvier, 246 de la Salle
 Auguste Thérien, 361 2e Avenue
 Auguste Pelletier, 319 St-Vallier
 Adjudant Jobin, 323 Franklin
 J. Lapointe, 217½ Morin
 Léon Mersan, Papineau 103
 L. Caouette, 199 Montmagny
 E. Samson, 6 Rigaudville
 J. L'Heureux, 225 des Commissaires
 A. Nadeau, 58 Smith
 A. Allaire, 1070 St-Vallier
 L. Montambault, 71 Notre-Dame-des-Anges
 N. Brousseau, 141 des Commissaires
 G. Masse, 175 3e Rue,

Poste No 5, Rue Dalhousie

Capt. Georges Paré, 19 Ferland
 Lieut. Paul Alain, 34 Ste-Marie
 L. Tougas, 62 Franklin
 Dollard Guay, 38 Ave Jacques-Cartier
 Joseph Desmeules, 114, 7e Rue
 S. Giguère, 38 Papineau
 Albert Bourassa, 261 Ch. Colomb
 Arthur Grenier, 26 Petit Champlain
 G. Turcotte, 330 de la Salle
 J. Gagnon, 141½ Ave Renaud
 Donat Cayer, 10 de la Naudière

E. Marquis, 218, 1ère Avenue
 E. Paquet, 316½ Morin
 Willie Bélanger, 186½ du Roi
 C. Blouin, St-Léon 65
 J. Chevalier, 124 Avenue des Oblats

Poste No 6, Rue Champlain

Capt. Owens Harry, 19 Scott
 Lieut. James Gunnip, 540 Champlain
 William Hughes, 405 Champlain
 Martin O'Mailley, 36 Côte-Ste-Geneviève
 Richard O'Brien, 16 St-Gabriel
 J. B. Vocolle, 797 Champlain
 Bernard Stapleton, 148 St-Patrice

Poste No 7, Rue Boisseau

Capt. Antoine Labrecque, 292 St-Olivier
 Lieut. Ernest Sanschagrin, 10 Père Grenier
 W. Madison, 207 Châteauguay
 Joseph Sanschagrin, 116 Ste-Thérèse
 F. Raymond, 10 Durocher
 Albert Gamache, 133 Franklin
 G. Mathieu, 106 Marie-Louise
 Adélar Fortin, 229 Napoléon
 Henri Auclair, 172 Bayard
 Albert Blouin, 45 Père Grenier
 A. Bussièrès, 73 Carillon
 C. Genest, 13 Chevière
 P. Jobin, 196 St-Luc
 A. Lachance, 65 Ste-Marguerite

Poste No 8, Rue Massue

Capt. Philippe, Bourré 79 de Mazenod
 Lieut. Albert Plamondon, 107 Ave des Pins
 Emile Gadoury, 62 Ste-Thérèse
 Odina Lavoie, 87 Marie-Louise
 T. Grenier, 460 du Roi
 Edmond Giguère, 176 Père Grenier
 Edmour Tremblay, 67 St-Léon
 Thomas Letiec, 437 Ch. Colomb
 Hector Chevrette, jnr, 77 Jeanne Mance
 E. Paquet, 83 Marie-Louise
 Joseph Lorentz, 184 Ste-Hélène
 Albert Gagnon, 128 Montmagny
 Albert Robitaille, 112 Avenue Taschereau
 W. Gagnon, 1056½ St-Vallier
 A. Gagné, 270 Morin
 A. Hébert, 211 Kirouac

Poste No 9, Rue St-Amable

Capt. Alexandre Bédard, 61 St-Amable
 Lieut. G. Grenier, 61 St-Amable
 Albert Talbot, 384 2e Avenue
 Joseph Sénéchal, 20 Côte Ste-Geneviève
 Arthur Cloutier, 349 St-Joseph
 Eugène Flamand, 96, Ave François Ier
 Vital Nolin, 66 St-Michel
 J. Bernier, 70 des Commissaires
 Jos. Rochon, 122 Marquette
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière
 Wilfrid Dion, 90 Dorchester
 Lionel Lirette, 45 St-Ignace
 G. Plamondon, 212 Marie de l'Incarnation
 G. Morin, 36 St-Ignace
 E. Roy, 66 Côte de la Montagne
 P. Pagé, 119 Victoria

Poste No 10, 5ème Rue

Capt Albert Laliberté, 266 Mauvils
 Lieut. Napoléon Bélanger, 4e Avenue 152
 Adjutor Auger, 52 7e Rue
 A. Hamel, 162 Père Grenier
 Henri Allaire, 44 St-Ignace
 H. Lamontagne, 3½ La Canardière
 P.-R. Vallée, 173½ 4e Avenue
 J. Pichette, 18ème Rue 50
 Napoléon Janvier, 622 Dorchester
 A. Drouin, 44 Hermine
 A. Côté, 126 Jeanne-Mance
 M. Bélanger, 195 10e Rue
 Zéphir Girard, 70½ 6e Rue
 Alp. Turgeon, 5e Rue 75
 S. Bertrand, 11e Rue 143
 F. Robitaille, 5e Avenue 255½
 R. Laroche, 73 d'Assise
 C.-H. Bisson, 185 St-Luc
 A. Jeffrey, 53 Sault au Matelot

Poste No 11, Rue de l'Espinay

Capt. E. Dion, 275 Ave des Oblats
 Lieut. Elzéar Chevette, 70 De Meulles
 J. Turcotte, 330 de la Salle
 Fortunat Poulin, 21 Daniel
 Albert Laplante, 19 Pont Gravy
 Adélard Lelièvre, 80 de la Martinière
 Narcisse Martin, 15 Julien
 E. St-Hilaire, 196 Ozanam
 A. Pruneau, 83 Jeanne Mance
 H. Vachon, 252 St-Vallier

Poste No 12, Rue Crémazie

Capt. Patrick Donnelly, 210 Crémazie
 Lieut. D. Roy, St-Eustache 106
 Albert Vallerand, 77 Boisseau
 D. Normiles, 84 Crémazie
 Philéas Lortie, 8 St-Laurent
 R. Plante, 32 Chevreire
 E. Bourret, 3½ Sherbrooke
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent
 J. Trudel, 31 Avenue Parent
 R. Houle, 170 Avenue des Erables
 A. Beaulieu, 12 Ste-Thérèse
 J. Laverdière, 321 M.-de l'Incarnation
 P.-H. Doyle, 32½ Avenue Cartier
 P. Gosselin, 165 Ch. Colomb
 Oscar Rochon, 16 Jeanne d'Arc
 Louis Pelletier, 1½ Sherbrooke
 R. Laliberté, 51½ St-Laurent
 G. Farons, 143½ Latourelle

Poste No 13, Rue Kitchener

Capt. Omer Rancourt, 70 St-Augustin
 Lieut. A. Delisle, 376 Ch. Colomb
 A. Morissette, 721 Champlain
 D. Gagné, 24 St-Ambroise
 J. Delisle, 80 de Montmorency
 J. Bédard, 452 Ch. Colomb
 J. McDonald, 60 Latourelle
 A. Dion, 166 N.-D.-des Anges
 P.-L. Lavoie, 24 de la Normandie
 Samuel Tardif, Lafayette

Poste No 14, de la Canardière (St-Pascal de Baylon)

Capt. J.-Bte Dompierre, 544 St-Vallier
 Lieut. Achille Plante, 30, 11e Rue
 Gustave Drolet, 175 Lafayette
 Charles Loupret, 367 de la Reine
 Joseph Thibault, 105 Châteauguay
 Arthur Corriveau, 53 Montmartre
 Aurore Lemoine, 81 Carillon
 G. L'Heureux, 14e Rue 88

Bureau de Prévention (Inspecteurs). Tél. 2-7041—Loc. 15

R. Lemay, 7½ Bagot
 A. Perreault, 83 Victoria
 D. Vachon, 76 11e Rue
 A. Lelièvre, 50 9e Rue
 A. Desroches, 58 Artillerie
 E. Bernard, 14 St-Léon
 A. Bernard, St-Ambroise 151
 E. Larose, 163 Franklin
 A. Drolet, 58 de Gaspé
 A.-G. Lainé, jr, 315 Napoléon
 O. Gauvin, 166 Boisseau
 J.-A. Pelletier, 114 Morin
 A. Blouin, 1177 St-Vallier
 Z. Gingras, jr, 11½ 9e Rue
 A. Martineau, 47 Marie-Rollet
 D. Barbeau, 11 Latourelle
 O. Palamondon, Blvd Benoît XV 213

Télégraphe d'Alarme—Tél. 2-3901

J. Boissonnault, surintendant, 503 St-François
 C. Martinette, asst, 108 Aberdeen
 C. Couturier, 49 Laviolette
 I. Duval, 137 3e Rue
 H.-R. Bignell, 11e Rue 145½
 J. Larose, 297 Ave Boisclerc
 W. Denechaud, 61 St-Bonaventure
 E. Rhéaume 1 Avenue Parent
 A. Zicat, 34 St-Germain
 F. Dumontier, 125 Lafayette
 P. Verreault, 114 Dorchester
 C. Quinn, 49 Ave Cartier
 H. Bourassa, 7 de la Chapelle
 F. Drolet, 96 St-Germain
 Gér. Hamel, 490 St-Cyrille
 P. Masson, 61 St-Anselme
 A. Noreau, 62 5e Rue

Préposés aux Bornes-Fontaines

A. Pouliot, 238 St-Olivier
 A. Carrier, 35 Rigaudville
 P. Dinan, 374 Champlain
 E. Gobeil, 222 Marie de l'Incarnation
 M. Desgagné, 195 3e Avenue
 R. Fréchette, 165 des Franciscains
 A. Jackson, 34 Ste-Marie
 L. Légaré, 170 Morin
 P. Laverdière, 111 St-Ignace
 E. Vocelle, 332 St-Olivier
 A. Roussin, 95 Avenue François Ier
 J. Wiseman, 214 Marie de l'Incarnation

CITE DE QUEBEC

Taxe Composée 1940-1941

Calculer chaque \$100. d'évaluation foncière avec les taux établis ci-dessous.

		CATHO- LIQUES	NEUTRES	PROTES- TANTS
TAXE GENERALE		\$1.65	\$1.65	\$1.65
TAXE SPECIALE. re Emprunt Referenda :				
Reg.	63-64	.0451		
	78-79-81	.0199		
	94-95-99	.0128		
	104-5-8-11	.0314		
	19 Geo. V	.2491		
	170	.0476		
	181	.0084		
	279 partie	.0557		
		.4700	.47	.47
Taxe Scolaire		\$1.05	\$1.10	\$1.20
Total par \$100.		\$3.17	\$3.22	\$3.32

TAXE D'EAU

Sur les lots vacants.....	$\frac{1}{4}$ de 1%
Sur les propriétés.....	$\frac{1}{2}$ de 1%
Minimum.....	\$5.00 par logement
Cabinets de toilette.....	\$2.00 chacun

TAXE DE VIDANGES

Partie haute de la Cité.....	\$4.00
Partie basse de la Cité.....	\$2.00

Tarifs Spécial pour maisons de commerce



GOUVERNEMENT PROVINCIAL - - PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-gouverneur. Le Major Général l'honorable Sir Eugène Fiset,

Kt., C.M.G., D.S.O., V.D.,

M.D., LL.D. Lieutenant-Governor

Premier aide de camp. Le Lieutenant-Colonel D. B. Papineau, Senior Aide-de-camp
et chef de cabinet. R.O., R.C.R. and executive officer.

Secrétaire particulier. . . . Monsieur L.-J. Paquin Private Secretary.

Aide de camp Le Lieutenant-Colonel J.-D. Brousseau,
R.O., R.C.A.M.C. Aide-de-camp

Aide de camp. Le Lieutenant-Colonel C.-A. Fages, R. O., Aide-de-camp
V.D., R.C.S.

Messager en chef. Monsieur Louis Béland. Chief Messenger.

MEMBRES DU CONSEIL EXECUTIF

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL

- L'honorable M. **Adélar Godbout**, premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre de l'Agriculture, ministre de la Colonisation.—Prime Minister, President of the Executive Council, Minister of Agriculture, Minister of Colonization.
- L'honorable M. **Télesphore-Damien Bouchard**, ministre de la Voirie, ministre des Travaux publics.—Minister of Roads, Minister of Public Works.
- L'honorable M. **James Mathewson**, trésorier de la Province.—Provincial Treasurer.
- L'honorable M. **Wilfrid Girouard**, procureur général.—Attorney General.
- L'honorable M. **Pierre-Émile Côté**, ministre des Terres et Forêts, de la Chasse et de la Pêche.—Minister of Lands and Forests, Fish and Game.
- L'honorable M. **Oscar Drouin**, ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce.—Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce.
- L'honorable M. **Léon Casgrain**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Edgar Rochette**, ministre du Travail, ministre des Mines et des Pêcheries maritimes.—Minister of Labour, Minister of Mines and of Maritime Fisheries.
- L'honorable M. **Cléophas Bastien**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Francis Lawrence Connors**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Henri Groulx**, secrétaire de la Province, ministre de la Santé.—Provincial Secretary, Minister of Health.
- L'honorable M. **Louis-Joseph Thisdel**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Georges-E. Dansereau**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Wilfrid Hamel**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Philippe Brais**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- Dr Alfred Morissette greffier du Conseil Exécutif.—Clerk of the Executive Council.
- Wm. Learmonth, greffier adjoint.—Assistant Clerk.

Services administratifs—Administrative services

- Chef de cabinet du Premier Ministre—Executive Secretary of the Prime Minister: Lt-Col. Jos. L. Boulanger.
- Greffier du Conseil exécutif—Clerk of the Executive Council: M. Alfred Morisset.
- Greffier de l'Assemblée législative et Secrétaire de la chancellerie—Clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery—M. Ls.-Ph. Geoffrion.
- Greffier du Conseil Législatif—Clerk of the Legislative Council: R.-A. Benoit.
- Assistant du procureur général—Deputy Attorney General: M. Léopold Désilets.
- Sous-secrétaire de la Province—Assistant Provincial Secretary: M. Jean Bruchési.
- Assistant du trésorier de la Province—Assistant Provincial Treasurer: M. A. Foster.
- Auditeur de la Province—Provincial Auditor: M. Edgar Vézina.
- Sous-ministre des Terres et Forêts—Deputy Minister of Lands and Forests: M. Avila Bédard.
- Sous-ministre de la Colonisation—Deputy Minister of Colonization: M. Léo Brown.

- Sous-ministre des Mines et des Pêcheries—Deputy Minister of Mines and Fisheries: M. L.-Arthur Richard.
- Sous-ministre de l'Agriculture—Deputy Minister of Agriculture: M. Louis-Philippe Roy.
- Sous-ministre de la Voirie—Deputy Minister of Roads, M. Arthur Bergeron et M. Joseph Matte, adjoint.
- Sous-ministre des Travaux publics—Deputy Minister of Public Works: M. Ivan-E. Vallée.
- Sous-ministre du Travail—Deputy Minister of Labour: M. Gérard Tremblay.
- Sous-ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce—Deputy Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce: M. Louis Coderre.
- Sous-ministre de la santé—Deputy Minister of Health: M. Jean Grégoire.
- Surintendant de l'Instruction publique—Superintendent of Public Instruction: M. Victor Doré.
- Secrétaires du département de l'Instruction publique—Secretaries of the Department of Public Instruction: MM. W. P. Percival, B.-O. Filteau.

Membres du Conseil Législatif

Members of the Legislative Council

Président—L'honorable M. (Honourable) **Hector Laferté**—President

Divisions	Noms—Names	Adresses—Addresses
Alma	Médéric Martin	Laval-des-Rapides (Pont-Viau).
Bedford	Jacob Nicol	Sherbrooke.
Golfe	Frank Carrel	Québec (305, Grande-Allée).
Grandville	Philippe Brais	Montréal (276, r. St-Jacques, Ouest)
Inkerman	Martin B. Fisher	Hemmingford.
Kennebec	Elisée Thériault	Québec (111, Côte de la Montagne)
La Durantaye	Alfred-Valère Roy	Lévis (32, avenue Bégin).
Lanaudière	Joseph-Fernand Daniel	Saint-Esprit.
La Salle	Pierre Bertrand	Québec (64, av. des Oblats).
Lauzon	Emile Moreau	Roberval.
La Vallière	J.-C.-Ernest Ouellet	Sainte-Germaine.
Les Laurentides	Thomas Chapais	Québec (8, r. du Parloir).
Lorimier	Alphonse Raymond	Montréal (1830 r. Panet).
Mille-Isles	Hector Champagne	Saint-Eustache.
Montarville	Gustave Lemieux	Montréal (1469, r. Drummond).
Repentigny	Georges-Aimé Simard	Montréal (1556, r. St-Denis).
Rigaud	Victor Marchand	Montréal (437, r. St-Jacques, Ouest).
Rougemont	Ernest Choquette	Montréal (3941, r. Lacombe).
Salaberry	Raoul Grothé	Westmount (356, avenue Redfern)
Shawinigan	Jean-Louis Baribeau	Ste-Geneviève de Batiscan.
Sorel	Pamphile-R. Du Tremblay	Montréal (1321, r. Sherbrooke, O).
Stadacona	Hector Laferté	Québec (Palais législatif).
Victoria	Gordon W. Scott	Montréal (Royal Bank Bldg.).
Wellington	Louis-Arthur Giroux	Sweetsburg.

Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council

- R. A. Benoit, greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.—Clerk and accountant; clerk of english journal and english translator.
- C.-A. Fournier, assistant-greffier, greffier du journal français et traducteur.—Asst. clerk.
- Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire.—Gentleman Usher of the Black Rod
- A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités.—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees
- L. Parent, secrétaire du département.—Secretary of the d'epartment
- T.-C. Bradley, commis.—clerk.
- A. D'Amato, secrétaire du Leader.—Secretary of the Leader.

Membres de l'Assemblée Législative

Members of the Legislative Assembly

Orateur—L'Honorable M. (Honourable) **Bernard Bissonnette**—Speaker

Orateur suppléant—**M. Valmore Bienvenue**—Deputy Speaker

Districts	Noms—Names	Adresses—Addresses
Abitibi	Félix Allard	Amos, Co. Pontiac.
Argenteuil	Georges-E. Dansereau	Grenville, Co. Argenteuil.
Arthabaska	Wilfrid Girouard	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot	Cyrille Dumaine	Upton, Co. Bagot.
Beauce	Henri-R. Renault	Beauceville-Est, Co. Beauce.
Beauharnois	Delpha Sauvé	Valleyfield, Co. Beauharnois.
Bellechasse	Valmore Bienvenue	Québec (112, chemin St-Louis).
Berthier	Cléophas Bastien	Montréal (276, rue St-Jacques, O.)
Bonaventure	Pierre-Emile Côté	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Brome	Jonathan Robinson	Montréal (Aldred Bldg.).
Chambly	D.-Evariste Joyal	Mackayville, Co. Chambly.
Champlain	J.-Philias Morin	Cap-de-la-Madeleine (50, rue Rocheleau), Co. Champlain.

Districts	Noms—Names	Ahresses—Addresses
Charlevoix-Saguenay	Edgar Rochette	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Châteauguay-Laprairie	Roméo Fortin	Howick, Co. Châteauguay.
Chicoutimi	Antonio Talbot	Chicoutimi, P. Q.
Compton	William James Duffy	Gould, Co. Compton.
Deux-Montagnes	Paul Sauvé	Saint-Eustache, Co. Laval.
Dorchester	Joseph-D. Bégin	Sainte-Germaine, Co. Dorchester.
Drummond	Arthur-Ubald Rajotte	Drummondville, Co. Drummond.
Frontenac	Henri-Louis Gagnon	Lambton, Co. Beauce.
Gaspé-Nord	Perreault Casgrain	Rimouski, P. Q.
Gaspé-Sud	Camille-Eugène Pouliot	Cap-d'Espoir, Co. Gaspé.
Gatineau	Joseph-Célestin Nadon	Maniwaki, Co. Wright.
Hull	Alexis Caron	Hull (P. P. 189, chemin de la Montagne).
Huntingdon	James W. Ross	Athelstan, Co. Châteauguay.
Iberville	J.-Emile Bonvouloir	Ste-Brigide d'Iberville, Co. St-Jean.
Iles-de-la-Madeleine	Hormidas Langlais	Québec (771, rue St-Cyrille).
Jacques-Cartier	Charles-Aimé Kirkland	St-Pierre (133, 4e Avenue).
Joliette	Antonio Barrette	Joliette P. Q., (162, rue Manseau).
Kamouraska-Rivière-du-Loup	Léon Casgrain	Rivière-du-Loup, Co. Témiscouata
Labelle	J.-H. Albiny Paquette	Mont-Laurier. Co. Labelle.
Lac-Saint-Jean	Joseph Fillion	Saint-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.
L'Assomption	Bernard Bissonnette	Québec (Palais législatif).
Laval	François-Joseph Leduc	Montréal (10832, rue Henri-Julien).
Laviolette	J.-Edmond Guibord	Grand'Mère (34, rue Van Horne), Co. Champlain.
Lévis	Joseph-Georges Francœur	Lévis, P. Q. (123, rue Fraser).
L'Islet	Adéland Godbout	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Lotbinière	Réné Chaloult	Québec (179 av. des Erables).
Maisonneuve	J.-Georges Caron	Montréal (Hôtel de ville).
Maskinongé	Louis-Joseph Thisdel	Louiseville (R. R. No 1) Co. Maskinongé.
Matane	Onésime Gagnon	Québec (14, av. de Bernières).
Matapédia	Joseph Dufour	Saint-Moïse Station, Co. Matane.
Mégantic	Louis Houde	Plessisville, Co. Mégantic.
Missisquoi	Henri Gosselin	Farnham (42, rue St-Louis). Co. Missisquoi.
Montcalm	J.-Odilon Duval	St-Calixte de Kilkenny.
Montmagny	Fernand Choquette	Québec (104, Grande-Allée).
Montmorency	Jacques Dumoulin	Québec (115, rue Claire-Fontaine).
Montréal-Jeanne-Mance	J.-Emile Dubreuil	Montréal (Hôtel de ville).
— Laurier	Paul Gauthier	Montréal (6631, rue St-Denis).
— Mercier	Joseph-A. Francœur	Montréal (5312, av. Papineau).
— N.-D.-de-Grâce	James Arthur Mathewson	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Outremont	Henri Groulx	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Sainte-Anne	Francis L. Connors	Outremont (15, pl. Springvale), Montréal.
— Sainte-Marie	Camilien Houde	Montréal (Hôtel de ville).
— Saint-Henri	Emile Boucher	Montréal (3608, rue N.-Dame, O.).
— Saint-Jacques	Jos.-Roméo Toupin	Montréal, (928, rue Cherrier).
— Saint-Louis	Maurice Hartt	Montréal (132, rue St-Jacques, O.).
— Verdun	J.-J.-Léopold Comeau	Verdun (277, av. Beatty), Montréal.
Nicolet	Henri-Nap. Biron	Nicolet, P. Q.
Papineau	Roméo Lorrain	Buckingham, Co. Hull.
Pontiac	Edward Chas. Lawn	Campbell's Bay, Co. Pontiac.
Portneuf	Lucien Plamondon	Donnacona, Co. Portneuf.
Québec-Comté	François-X. Bouchard	Montmorency, Co. Québec.
Québec-Centre	J.-William Morin	Québec (148, rue Scott).
Québec-Est	Oscar Drouin	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Québec-Ouest	Charles Delagrave	Québec (64, av. de la Tour).
Richelieu-Verchères	Félix-E. Messier	St-Antoine de Verchères, Co. Chambly.

Districts	Noms—Names	Adresses—Addresses
Richmond	Stanislas-Edmond Desmarais	Richmond, Co. Wolfe.
Rimouski	Louis-Joseph Moreault	Rimouski, P. Q.
Roberval	Georges Potvin	Roberval, P. Q.
Rouville	Henri-P. Panet	Richelieu, Co. Rouville.
Saint-Hyacinthe	T.-Damien-Bouchard	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Saint-Jean-Napierville	Alexis Bouthillier	Saint-Jean, P. Q.
Saint-Maurice	Polydore Beaulac	Shawinigan Falls, Co. St-Maurice.
Saint-Sauveur	Wilfrid Hamel	Québec (31, rue Ste-Agnès).
Shefford	Chas. Munson Bullock	Granby
Sherbrooke	John-S. Bourque	Sherbrooke (5, rue Bourque).
Stanstead	Raymond-F. Frégeau	Rock Island.
Témiscamingue	Paul-Oliva-Goulet	Fabre.
Témiscouata	Jos.-Alphonse Beaulieu	Rivière-Bleue.
Terrebonne		
Trois-Rivières	Maurice-L. Duplessis	Trois-Rivières (227, Blvd Laviolette).
Vaudreuil-Soulanges	Alphide Sabourin	Sainte-Marthe.
Westmount-St-Georges	Geo. Gordon Hyde	Westmount (12 Grove Park).
Wolfe	Thomas-H. Lapointe	Disraéli.
Yamaska	Antonio Elie	Baieville.

Employés de l'Assemblée législative
Employees of the Legislative Assembly

Le-Ph. Geoffrion, greffier de l'Assemblée législative et secrétaire de la chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.

Maurice Laroche, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.

Chs-Eug. Thériault, sergent d'armes—sergeant-at-arms.

J.-M. Roberge, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.

Gerald Dubeau, secrétaire de l'Orateur—Speaker's secretary.

G.-S. Gourdeau, rédacteur du journal anglais et archiviste—clerk of English Journal and archivist

Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions; Eugène Caron, adjoint-assistant.

Jean Sénécal, rédacteur des procès-verbaux—clerk of votes and proceedings; J.-F. Belleau, R.-N. Côté, Paul Devlin, adjoints-assistants.

Massue Fortier, secrétaire du comité des bills privés et du comité des règlements—clerk of the private bills and standing orders committees.

Henri Méthot, secrétaire-adjoint—clerk assistant.

Jules Patry, secrétaire des comités—clerk of committees.—Lucien Drouin, secrétaire-adjoint—clerk assistant.

L.-P. Lavallée, comptable—Accountant.

Roch Potvin, aide comptable—Ass't accountant.

H. Joannette, chef des traducteurs français; Jean Charbonneau, Georges Morrisset, Pierre De Guise, traducteurs français—French translators.

P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.—John D. Reilly, Théo. Paquet, traducteurs anglais—English translators.

Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.

H. Payne, préposé à la distribution des documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks; J.-N. Daudelin, Roland Gagnon, adjoints-assistants.

Georges Gagné, secrétaire du Greffier—Clerk secretary.

J.-B. Poitras, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.

Louis Fiset, chef des messagers—chief messenger; Armand Giroux, messenger de l'Orateur—Speaker's messenger;

Bibliothèque—Library

Colonel G.-E. Marquis, bibliothécaire—Librarian

Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.

Ministère de l'Agriculture

Honorable Adélard Godbout, D.S.A., ministre.

L.-Ph. Roy, D.S.A., sous-ministre.

Adrien Morin, B.S.A., D.S.V., sous-ministre suppléant.

T.-H. Fortier, secrétaire du ministère.

Armand Létourneau, publiciste.

Louis Turgeon, officier spécial.
P. Des Troismaisons, comptable en chef.
Eugène Lauzier, registraire.
Germain Beaulieu, conseiller juridique.
Oscar Lessard, officier spécial.

Service de la propagande

Josaphat Proulx, directeur du service.
J.-Elphège Marseille, B.S.A., chef de la division des jeunes agriculteurs.
J.-Alex. Rioux, B.S.A., chef de la division des sociétés d'agriculture et des cercles agricoles.

Jos. Morin, chef de la cinématographie et décoration des expositions.

Service de la grande culture

André Auger, B.S.A., directeur du service.
Paul Méthot, B.S.A., chef de la division de la production végétale.
Nazaire Parent, B.S.A., chef de la division de l'exploitation rurale.
Emile Gauthier, B.S.A., chef de la division des établissements ruraux.

Service de la production animale

Adrien Morin, B.S.A., D.S.V., directeur du service.
Raoul Dionne, B.S.A., directeur-adjoint.
Dr Maxime Veilleux, M.V., chef de la division de la santé des animaux.
Oscar Boisvert, B.S.A., chef de la division de l'industrie laitière.
J.-J. Gautreau, B.S.A., chef de la division des chevaux.
X.-N. Rodrigue, B.S.A., chef de la division des porcs et moutons.
Roland Sabourin, B.S.A., chef de la division des bovins.
Jos. D. Barbeau, chef de l'aviculture.

Service de l'horticulture

J.-H. Lavoie, L.S.A., directeur du service.
Geo. Maheux, L.S.A., chef de la division de la protection des plantes.
Omer Caron, M.S.A., chef de la section de pathologie végétale.
Geo. Gauthier, M.S., chef de la section d'entomologie.
Wilfrid Corrivault, M.S., chef de la section des mauvaises herbes.
Pellerin Lagloire, M.S.A., chef, section des inspections et quarantaines.
Fernand Godbout, M.S., chef de la station de protection à Montréal.
Gabriel Billault, chef, section horticole et maraîchère à Montréal.

Omer Van Nieuvanhove, D.H., chef, sect. horticole et maraîchère à Québec.

Edouard Duchesne, B.S.A., chef, section de la culture fruitière.

J.-E. Grisé, L.S.A., chef de la section des conserves alimentaires.

Roger Gagnon, B.S.A., chef de la section des pommes de terre.

J.-R. Méthot, B.S.A., chef, section d'acériculture et d'apiculture.

Simon Leschesne, chef, section de culture ornementale à Montréal.

Henri Nottet, chef de la section de culture ornementale à Québec.

Moïse Gagnon, B.S.A., chef de la section des cultures spéciales.

Maurice Lessard, M.S., chef de la section des recherches.

J.-M. Talbot, B.S.A., chef de la section des inspections.

Service de l'économie rurale

Raynald Ferron, B.S.A., directeur du service, et chef de la section de la coopération.
Raoul Lécuyer, B.S.A., chef de la section des enquêtes.
Charles-A. Doyon, B.S.A., chef de la section des statistiques.

Service du génie rural

David Clerk, I.C., directeur du service, et de la division du drainage.
Wilbrod Dubé, I.C., directeur-adjoint.
Bruno Chartier, B.S.A., chef de la division des constructions rurales.

L'Office du Crédit agricole du Québec

Président : J.-Antonio Grenier, avocat.
Régisseur : Eloi St-Germain, cultivateur.
Régisseur : J.-C. Horan, cultivateur.
Gérant : Paul Comtois, B.A., B.S.A.
Secrétaire Rodolphe Laplante L.Sc.SE. & P.
Comptable en chef : C.-E. Généreux.
Chef du service juridique : C.-A. Matte, notaire.
Chef du bureau de révision : Orens Garneau, B.S.A.
Registraire : Louis Normand.
Statisticien : Fernand Blache.

Membres de la Chambre Agricole du Québec

Abel Marion gérant, président de l'U. C. C., 515 avenue Viger, Montréal.
H.-C. Bois, vice-président, assistant-gérant, Coopérative Fédérée de Québec, 130 est, rue St-Paul, Montréal.

Rév. Père Léopold, o. c. m., directeur des relations extérieurs, Institut agricole d'Oka, comté Deux-Montagnes, P. Q.

L'abbé F.-X. Jean, directeur de l'Ecole d'Agriculture, Ste-Anne-de-la-Pocatière, comté Kamouraska, P. Q.

W.-H. Brittain, directeur, Macdonald College, Ste-Anne-de-Bellevue, P. Q.

Samuel Audette, Landrienne, comté Abitibi

Jean Blanchet, Ste-Flavie, comté Rimouski
E.-C. Budge, Ste-Geneviève, comté Jacques-Cartier

Albert Laframboise, Ste-Scholastique, comté Deux-Montagnes

Omer-E. Milot, Yamachiche, comté St-Maurice

Ephrem Ostiguy, St-Césaire, comté Rouville

Raoul Tremblay, St-Jérôme, comté Lac St-Jean

Secrétaire : René Trépanier, Ministère de l'Agriculture, Parlement, Québec.

Ministère de la Colonisation

Ministère des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce

Honorable Oscar Drouin, ministre.

Jean-Chs McGee, secrétaire-particulier du ministre

Louis Coderre, L. Sc., sous-ministre

Emile Morin, sous-ministre suppléant.

Albert Lévesque, directeur des services et secrétaire du département

Henri Matte, chef service comptabilité

Samuel Gascon, directeur des statistiques

J.-Théo. Lamontagne, bureau des statistiques
G. Lamonde, en charge des publications statistiques

Loïc Trudel, chef du service des hôtelleries.

La Commission Municipale

L.-E. Potvin, président

J.-A. Towner, commissaire

Emile Morin, avocat, secrétaire

Le Syndicat National des Rentes Seignuriales—National Syndicate of the Seignurial Rents—80, St-Eustache.
National Syndicate of the Seignurial Rents—80, St. Eustache Street.

Président—L'honorable T.-D. Bouchard

Vice-président—Victor Morin, N.P.

Commissaire—Joseph Sirois, N.P.

Secrétaire-trésorier—J. R. Forest

Assistant-secrétaire—Jos.-Onésime Dallaire

L'Aide à la Jeunesse

Albert Levesque, directeur, Grande Allée 109

Cabinet du Premier Ministre

L'honorable M. Adéard Godbout, b.s.a., d.a. Premier Ministre.

M. Jos.-L. Boulanger, chef de Cabinet.

M. Alexandre LaRue, secrétaire particulier de l'honorable premier ministre.

M. Joseph Couture, secrétaire du département du Conseil Exécutif.

M. P.-A. Lamontagne, commis-sténographe.

M. Paul Lemelin, commis-sténographe.

M. Roméo, Déry, commis-messager.

M. Emile Beaupré, messager.

M. Henri de Lottinville, jr., commis.

Agence générale de la Province à Ottawa

M. Rosario, Messier, agent.

Office du Tourisme Province de Québec Tourist Bureau

M. Maurice-L. Hébert, publiciste du gouvernement et directeur de l'Office du Tourisme

M. Herménégilde Lavoie, assistant-directeur conjoint et gérant d'affaires

M. J.-Barthélémy Renaud, assistant-directeur conjoint et chef de secrétariat

Le Service des achats du Gouvernement

Paul Alfred, directeur général des achats

Hardy Alfred, assistant-directeur des achats
Vézina Paul, comptable

Bureau de Reconstruction Economique Board of Economic Reconstruction

Président—Honorable T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie et des Travaux publics.

Membre—Honorable James Arthur Mathewson, trésorier de la Province

Membre—Honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, des Mines et des Pêcheries Maritimes, P. Q.

Secrétaire—L'Assistant trésorier de la Province.

Directeur-Général—M.-L. Guimont

Assist-directeur-général—J. T. O'Malley

Secrétaire : René Trépanier, ministère de l'Agriculture, Parlement, Québec.

MINISTÈRE DE LA COLONISATION

L'honorable Adéard Godbout, ministre

Léo Brown, sous-ministre

Secrétaire du ministère: René Nadeau.

Directeur des services: J.-E. Caron, I.F.

Comptable en chef: J.-G. Morel.

Assistant-comptable: Henri Simard.

Pourvoyeur: Albert Audet.

Aviseur légal: Adjutor Dussault.

Publiciste: Donat-C. Noiseux.

Service des terres de Colonisation

Chef: Théo. Mercier, I.F.

Section de la classification, inventaire et lotissement: L.-Z. Rousseau, I.F.

Section de la colonisation agricole-forestière: Alph. Larochelle, I.F.

Section d'échanges et rachat: Jos. Martel

Section vente des lots: Robert Greffard, I.F.

Service de l'établissement des Colons

Chef: Eugène Gagné, I.F.

Section plan fédéral provincial: Alphonse Hardy

Section plan provincial: P.-A. Savard

Section transport et placement des colons: Gérard Cloutier.

Service de la surveillance et de l'aide aux Colons

Chef: Roméo Lebel, I.F.

Section inspections et coupes: J.-O. Nadeau, I.F.

Section des primes: J.-S. Marcotte.

Section aide aux invalides nécessiteux: Jos. Rochefort

Section secours et fins cultuelles: Abbé Jean Bergeron.

Service des travaux de Colonisation

Chef: Henri Bertrand, I.C.

Section administrative: Adolphe Simard.

Section outillage et entrepôt: René Tremblay.

Section drainage: Julien Beaudry, B.S.A.

Service du personnel extérieur

Chef: J.-A. Cloutier, I.F.

Section direction agricole: André Gagnon, B.S.A.

Section direction du personnel: Régis Lavoie.

DÉPARTEMENT DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Wilfrid Girouard, procureur général.

Léopold Désilets, C.R., asst-proc. général.

Maurice Meunier, secrétaire particulier.

Raymond Michaud, secrétaire du département.

Couture Joseph, registraire.

Fréchette J.-O., comptable en chef.

Lemieux Paul-Omer, secrétaire de l'assistant procureur général

Officiers et employés

Auger Eugène, commis intermédiaire

Bornais Gérard, officier en loi intermédiaire.

Boucher Léon, commis sénior.

Bonin Rodolphe, commis vérificateur.

Beaulieu Léo, commis intermédiaire.

Bolduc J.-R., sténo-dactylo (valeurs mobilières).

Béchette Adonai, commis (circulation)

Berland J.-Adrien, vérificateur.

Bourque J.-A., sténographe (valeurs mobilières).

Bouliane Conrad, inspecteur, loi du dimanche

Boisvert René, sténographe.

Bélanger Paul-S., sténo-dactylo sénior.

Bernard Louis-Philippe, messenger.

Cantin Chs.-Edouard, officier spécial en loi

Dallaire Onésime, officier en loi sénior et officier spécial.

Dionne Chas-Alphonse, officier en loi et officier spécial.

Duchesneau Joseph, messenger.

Denis Omer, messenger.

Doucet Jean-Louis, officier en loi junior.

Dion Armand, commis et sténo expert.

Frenette Paul, officier spécial en loi.

Fiset Mlle Pauline, secrétaire-sténographe (liqueurs).

Fréchette Théophile, commis et messenger.

Geoffrion Donat, vérificateur.

Guenette Louis, commis sénior

Hardy Maurice, comms intermédiaire (liqueurs).

Huot Benoit, sténographe-dactylo intermédiaire (valeurs mobilières).

Juneau P.-A., officier spécial en loi.

Keating Edgar, messenger.

Labrecque Robert, officier en loi.

Larue Jules-Louis, officier spécial en loi.

Laliberté Gérard, messenger.

Laverdière Joseph, messenger.

Lemelin Frank-J., messenger.

Ledoux Adrien, commis et sténographe.

Lachance Lucien, sténographe.

Légaré Paul, commis.

Langlais Jean, intermédiaire

Lapointe Mlle Marcelle, sténo-dactylo intermédiaire (liqueurs).

Lacouline Joseph, commis sténographe (liqueurs).

Lepire Honorius, commis (circulation)

Marcoux Adélar, commis (circulation)

Neilson Norman, commis (circulation)

Rivier Maurice, commis

Lepage Yvon, officier spécial, (liqueurs).

Mariotti H.-C.-George, officier spécial en loi.

McCabe Gordon, messenger.

Nadeau J.-Charles, sténographe-dactylo.

Oughtred Harold, comptable-investigateur (valeurs mobilières).

Pacaud Joseph, commis intermédiaire.

Pelletier Hector, avocat, officier spécial et investigateur (valeurs mobilières).

Pelletier J.-Charles, vérificateur (valeurs mobilières).

Pacaud, Ls-Edouard, officier spécial.

Pownall Godfrey, conseiller juridique.

Quart P.-S., vérificateur.
 Roy Paul, secrétaire, bureau du greffier en loi.
 Robitaille Gérard, commis-claviagraphe.
 Savard Joseph-Arthur, officier spécial en loi, service des liqueurs.

St-Pierre Eugène, officier en loi.
 Tourigny Emile, officier en loi junior.
 Tousignant Aldéric, vérificateur en chef.
 Tanguay Donat, sténographe.
 Tremblay Magella, sténographe-dactylo, (valeurs mobilières).
 Turmel Emilien, commis-sténographe, (greffier en loi).
 Verreault J.-Arthur, commis, (valeurs mobilières).

Bureau des Valeurs Mobilières

Adolphe Routhier, C.R., officier en loi et régistraire
 F. X. Godbout, officier en loi

Service de la Circulation Provinciale. Provincial Highway Traffic

Police de la Route

Renault M.-Deschêne, directeur
 René Rajotte, commis intermédiaire
 J.-Noël, Simard, secrétaire
 J.-Emile Pelletier, inspecteur division de Québec.

Sûreté Provinciale

Sûreté Provinciale du Québec, Lt.-Colonel
 Léon Lambert, Adjoint du Commissaire,
 Palais Législatif, Tél. 2-3821, rés. 9578.
 Sarrazin Bernard, Avocat, Surintendant de la Sûreté Provinciale à Québec, Parlement, Tél. 2-3821, rés. 32 DeMontigny Tél. 9653
 Montreuil Alexandre, secrétaire et comptable secrétaire

POLICE JUDICIAIRE

Allen Léo, Agent, Trois-Rivières, Qué.
 Aubin Gérard S. Insp., Côte dde l'Eglise 9521, Sillery.
 Aubin Théophile, Agent, Côte de l'Eglise 9521, Sillery
 Auclair Omer, Agent, 90 rue St-Augustin, Qué., Tél. 2-2583
 Bégin J.-A.-E., Agent, 340 rue St-Jean, Qué. Tél. 2-5366
 Barras Edgar, Agent, 33 rue St-Antoine Lévis, Tél. 885
 Beauchesne Paul, Insp., Arthabaska, Qué.
 Bergeron Albert, Agent, Arthabaska, Qué.

Bernier Marcel, Agent, 101 rue Ste-Anne, Qué., Tél. 2-8707
 Bérubé Roger, Agent, Rimouski, P.Q.
 Bigaouette Gerald O., I. d'E.-M., 57 rue Lachevrotière, Qué. Tél. 4-4569
 Bussière J.-Alexandre, Agent, 2B rue Crémazie, Qué.
 Chalifour Charles-A., Insp., 423, rue Champfleury, Qué. Tél. 3-2480
 Charland Henri, Insp. 83, rue Latourelle, Qué. Tél. 3-1574
 Corriveau Wilfrid, Agent, 15 Ave Ste-Geneviève, Tél. 3-1028
 Côté J.-Nap., Agent, 232 rue Richelieu, Tél. 9275
 Dechêne Maurice, Agent, 137 Ave des Erables, Qué. Tél. 6997
 Desjardins Ulysse, Agent, 431, rue Champfleury, Qué. Tél. 5262
 Desmeules J.-Hermès, Agent, 101, rue Artillerie, Qué. Tél. 4-4972
 Desrosiers Gaston, Agent, 34, rue Ste-Marie, Qué. Tél. 2-3450
 Doyon Henri, S.-Insp., 17 Côte Ste-Geneviève, Qué.
 Duchesnay Walter, Insp., 163 Avenue Cartier, Qué. Tél. 3-4109
 Duquet J. Donat, Agent, 124 Grande Allée, Tél. 4-4565
 Dussault deVilliers, S. Insp. New-Carlisle, P.Q.
 Galibois Montcalm, Agent, 179, rue St-Olivier, Qué. Tél. 3-2163
 Gauthier Jos.-Edmond, Insp., 291, Chemin Ste-Foy, Qué. Tél. 4-2951
 Gauvin Moïse, S. Insp., Rimouski, P.Q.
 Gauvin Raymond, Agent, 269 Grande Allée, Tél. 3-4693
 Gilbert Robert, Agent, Ste-Anne de Beau-pré.
 Giroux Conrad, Agent, Trois-Rivières, P.Q.
 Healey John Martin, Agent, Monument Giffard, P.Q. Tél. 2-4334
 Hamel Théo., Agent, 107½ rue La Canardière, Qué. Tél. 4-0725
 Jobin Roger, S. Insp., 236, rue St-Jean, Qué. Tél. 2-7487
 Labbé Jos.-Henri, Agent, 442 Champfleury, Qué. Tél. 3-1951
 Labrecque Georges, Agent, 92 rue Aberdeen, Qué. Tél. 4-3338
 Lachance Arthur, Agent, 222 4e Rue Lijmoulu.
 Laroche Philippe, S.-Insp., Trois-Rivières, P. Q.
 Lavergne Beaubien, Agent, 54, Claire-Fontaine, Qué. Tél. 2-4666
 Mitchell Willie, S. Insp., 435, rue St-Jean, Qué. Tél. 2-4289
 Moffet Emile, S. Insp., Roberval, Qué.
 Morel Gérard, Agent, 3 Ave Ste-Geneviève, Qué. Tél. 2-3397
 Morin Eugène, Agent, 170, 5e Rue Limoulu, Qué. Tél. 2-3051

Paradis J.-H., Agent, 208, rue St-Olivier, Tél. 3-2614
 Pettigrew Aimé, Agent, 443, rue St-Jean, Tél. 2-4289
 Pouliot Jos. Elphège, Agent, 159, 9e Rue Limoilou, Qué. Tél. 4-0198
 Prout Arthur-H., Agent, 31 Belvédère, appt 6, Qué. Tél. 4-2985
 Ross Romain, Agent, 126½, rue d'Aiguillon, Tél. 2-6206
 Roussin Alfred, Insp., 2 Ave des Erables, Tél. 6910
 Tanguay Arthur, Agent, 192, rue Crémazie, Qué. Tél. 2-7353
 Thériault Thomas, S. Insp., 10, rue Belvédère, Qué. Tél. 3-2808
 Truchon Robert, Agent, 152, 8ème Ave, Qué. Tél. 4-0869
 Vachon Marcel, Agent, Lac-Edouard, P.Q.
 Wells George-S., A. S. Insp., 15, rue Fagot, Bienville, Lévis, P.Q. Tél. 1185 Lévis.

GENDARMERIE

Gilbert Ovila, Sgt-major, 35 Claire-Fontzine, Qué. Tél. 4-2333
 Couture Lauréat, sergent, 107½ Ave Bourlamaque, Qué. Tél. 4-4070
 Cloutier Philias, sergent, 11 rue Sherbrooke, Qué. Tél. 8433
 Boucher Joseph, sergent, 96 rue Fleurie, Qué. Tél. 2-6756
 Drolet Rosaire, sergent, 124 rue Latourelle, Qué.
 Gosselin Numa, sergent, 97½, 12ème Rue Limoilou, Qué. Tél. 4-2624
 Laliberté Maurice, sergent, 9 rue Ste-Ange, appt 5, Qué. Tél. 2-6071
 Gosselin Narcisse, caporal, 12 rue Dauphine—Qué. Tél. 3-1124
 Hubert Charles, Iles de la Madeleine
 Morin Léo, A-Cpl, 68, 10ème Rue, Limoilou, Qué.
 Parent Dollard, A-Cpl, 113 rue St-Joachim, Qué. Tél. 2-2985
 Paré Hidola, A-Cpl, 7 rue Scott, Qué. Tél. 2-1796
 Sirois Raoul, A-Cpl, 14 rue St-Amable, Qué. Tél. 2-3651
 Allard Eudore, A-Cpl, 252 rue Latourelle, Qué. Tél. 7768
 Allard Napoléon, gendarme, Charlesbourg Village. Tél. 4-5748
 Ampleman Jos. H., sergent, 73½ 8e Rue Limoilou, Tél. 4-1028
 Armstrong René, gendarme, 138 rue Hermine, Qué. Tél. 3-3665
 Banville J.-B., gendarme, 134 rue L'Espinay, Qué. Tél. 8207
 Beaulieu Zéphirin, gendarme, 273 rue Richelieu, Qué. Tél. 4-4134
 Bélanger Lucien, gendarme, 46 St-Eustache, Qué. Tél. 8571
 Blais Emile, Berthier.

Blaney Gérald, gendarme, 50 rue St-Eustache, Qué. Tél. 8571
 Boisvert Adrien, gendarme, 75½ rue Ste-Julie.
 Boisvert Adrien J., 14 rue St-Amable, Tél. 2-3561
 Boiteau Lionel, gendarme, 280 rue Richelieu, Qué. Tél. 3-4203
 Brennan Edward, 46 rue D'Artigny, Tél. 3-3241
 Bussièrès Arthur, gendarme, 284 rue Richelieu Qué. Tél. 2-7718
 Cameron Georges, gendarme, 98 rue Artillerie, Qué. Tél. 2-5957
 Caron Joseph, gendarme, 36 rue Scott, Qué. Tél. 2-4182
 Carpenter Harry, gendarme, 20 rue Conroy, Qué. Tél. 2-5392
 Casista C.-E., gendarme, 71, 12ème Rue, Limoilou, Qué. Tél. 2-6561
 Castonguay Léopold, gendarme, 892 1ère Avenue, Qué. Tél. 2-4286
 Côté Gaston, gendarme, 120 rue St-Ambroise, Qué. Tél. 9489
 Côté Joseph, gendarme, 28 rue Déziel, Lévis, P.Q., Tél. 87-s-3 Etchemin
 Collins Lauréat, gendarme, 41, rue de la Ronde, Qué. Tél. 4-1178
 Daigle Aimé, 124 Grande Allée, Tél. 4-4565
 Deblois Gérard, gendarme, 139 rue Notre-Dame des Anges, Qué. Tél. 2-5106
 Delisle Jules, gendarme, 300 rue St-Olivier, Qué., Tél. 4-1853
 Deschenes H.-Paul, gendarme, 191 ave Murray, Qué. Tél. 4-1121
 Desrosiers Armand, 2 rue Prévost, Tél. 2-4182
 Drapeau Lionel, gendarme, 52 rue St-Eustache Qué.
 Dumais Lucien, gendarme, 82 2e Rue, Qué. Tél. 2-1402
 Duchesneau Alphonse, gendarme, 50 rue St-Eustache, Qué. Tél. 8571
 Ferland Benoît, gendarme, 38 rue St-Patrick, Qué. Tél. 4-0629
 Fillion Camille, gendarme, 57 Grande Allée Qué. Tél. 3-3290
 Fontaine Léo, gendarme, 9 rue d'Artigny, Québec. Tél. 2-2208
 Gagnon Paul, gendarme, 248 rue Franklin, Qué. Tél. 5360
 Gagnon J.-Edgar, gendarme, 74 rue Ste-Julie, Qué. Tél. 4-2390
 Gosselin J.-A., gendarme, 48 rue Hermine, Qué. Tél. 3-0245
 Jessop E.-W., gendarme, 435 rue St-Jean, Qué. Tél. 2-4289
 Laliberté Paul, gendarme, 183 rue Carillon
 Lambert Omer, gendarme, 136 rue Papi-neau, Qué. Tél. 4-4874
 Lamontagne Claude, 8 Foisy, Lévis, Tél. 558

Lavoie Joseph A., 38½ de la Fabrique, Tél. 7783
 Leboeuf Célestin, 101½ 12ème Rue, Limoulin Qué. Tél. 3-4805
 Lebel Gaston, 82 Maisonneuve, Qué. Tél. 3-2011
 Lévesque Albert, gendarme, 76-b rue Ste-Julie, Qué. Tél. 4-0950
 Lévesque J.-Davilla, gendarme, 57 Grande Allée, Qué. Tél. 3-3290
 Marois Arthur, 505 rue St-Jean, Qué. Tél. 2-1931
 Martineau Gérard, gendarme, 112 rue du Pont, 2-0219 rés. d'été, Stoneham
 McCarthy Emile, gendarme, 51 rue Bagot, Qué. Tél. 7348
 McLean Gustave, gendarme, 15 Ave Ste-Geneviève, Tél. 2-8453
 O'Connor John, gendarme, 17 rue Ferland Qué. Tél. 2-8333
 O'Farrell Raymond, 76B Ste-Julie, Qué. Tél. 4-0950
 Ouellet Isidore, gendarme, Boischatel, Montmorency
 Ouellet J. Ernest, 50 D'Artigny, Tél. 4-2806
 Pelchat Joseph Léger, gendarme, 34 St-Joseph, Lauzon Est
 Pelletier Ernest, gendarme, 39 rue Richelieu, Qué. Tél. 4-3812
 Poirier, Romuald, gendarme, 28 rue Chevrrière, Qué.
 Pomerleau Rosaire, gendarme, 39 rue St-Patrick, Qué. Tél. 4-1745
 Poulin Xavier, gendarme, Château-Richer, P.Q.
 Racette Ludovic, gendarme, 152 rue St-Patrick Qué. Tél. 3-3929
 Rancourt Pierre, gendarme, 134 de l'Espinau, Qué. Tél. 8339
 Regnier Joseph, 46 rue D'Artigny, Qué. Tél. 3-3241
 Robitaille Jules, gendarme, Les Saules, Lotteville, P.Q.
 Rolland, Aimé, gendarme, 1351 rue St-Valier, Qué. Tél. 6353
 Roussel Paul-Emile, gendarme, 54 rue St-Ambroise, Qué. Tél. 9415
 Tardif Geo.-Henri, gendarme, 135 rue Napoléon, Qué. Tél. 2-6284
 Tremblay Joseph, gendarme, 6 Ave Tascheureau, Qué. Tél. 4-0252
 Vaillancourt Henri, gendarme, St-Rédempteur Co., Lévis, P.Q.
 Vézina Georges, gendarme, Château Richer
 Zuorro Andrew Grant, 114 Grande Allée, Tél. 2-4978

CONCIERGES:—

Gilbert Emile, 89C rue des Franciscains, Qué. Tél. 3-4776
 Paquet Joseph, 140 rue Jeanne D'Arc, Qué. Tél. 9008

GARDIENS:—

Bérubé Chs-Eug., 100 rue St-Eustache, Tél. 2-1479
 Brulé Wilbrod, 14 rue St-Patrick, Tél. 2-8335
 Côté Louis-Philippe, 764 rue St-Vallier
 Houde Armand, 75½ rue Ste-Julie
 Poitras Raoul, 32 rue St-Patrick, Tél. 2-2468
 Roy Aurèle, 47 rue St-Joachim
 René Nestor, 148 rue du Roi, Tél. 4-4098
 Tardif Alfred, chauffeur, 151 rue St-Cyrille, Tél. 3-3781

PERSONNEL CLERICAL

Audy Roméo, L'Ange-Gardien, P. Q.
 Baillargeon Mlle J., sténo, 33, rue Ste-Ursule, Qué. Tél. 2-1665
 Bastien Raymond, 147 rue St-Cyrille, Qué. Tél. 5207
 Bédard Paul, 162 Ave des Erables, Qué. Tél. 4-1809
 Bélanger P., téléphoniste, 305, rue St-Joseph, Qué. Tél. 3-3115
 Bernard Maurice, sténo, 483, rue St-Jean, Qué. Tél. 3-4684
 Bernard P.-E., sténo, 483, rue St-Jean, Qué. Tél. 3-4684
 Bernier Henri, commis, 340, rue Richelieu, Qué.
 Blouin Jacques, sténo, 298, rue St-Vallier, Qué. Tél. 9806
 Boissjoly O., sténo, 245, rue des Franciscains, Qué. Tél. 3-1381
 Brassard Thos., commis, 604, rue St-Jean, Qué.
 Brown Gilles, sténo, 254, rue St-Cyrille, Qué. Tél. 3-1544
 Brunet Charles-Eugène, 49 Ave Eymard, Qué. Tél. 7827
 Caron Paul-Emile, Rimouski, P. Q.
 Charlebois Mlle J., dactylo, 69, rue Bourlamaque, Qué. Tél. 2-1489
 Chouinard Marcel, dactylo, 55 rue Artillerie, Qué. Tél. 2-8496
 Dionne P.-Eug., commis, Ste-Antoine de Tilly, P.Q.
 Dupont J. Aram, commis, 69 rue St-Olivier, Qué.
 Fillion Lucien, commis, 39, Ave Ste-Geneviève, Qué. Tél. 2-3296
 Fortin Gaston, 440 rue St-Cyrille, Qué. Tél. 8352
 Gauthier Gabriel, Roberval, P. Q.
 Godin G., sténo, 14, rue St-Amable, Qué. Tél. 2-3561
 Guay Alex., sténo, Lauzon, Lévis, P.Q. Tél. 281-S-2
 Hébert Maurice, photographe, 273½ St-Cyrille, Qué.
 Laliberté Camille, commis, 147, rue Scott, Qué. Tél. 2-3500
 Lambert Roger, 6 rue Demers Charny, P.Q. Tél. 149-W
 Lessard Henri, commis, 4 Cliff View Place, Qué. Tél. 2-3689

Létourneau Robert, commis, 158, rue de la Chapelle, Qué. Tél. 3-1521
 Levasseur Charles, 29 rue St-Cyrille, Qué. Tél. 2-4190
 Marois Alfred, commis, 185 rue St-Jean, Qué. Tél. 3-4598
 Matte Jacques, 111 rue St-Paul, Qué. Tél. 2-7382
 Michaud Roland, 30 rue Lachevrotière, Qué. Tél. 2-5004
 Papillon Amédée, commis, 128½, rue Caron, Qué. Tél. 4-4315
 Poitras Roger, commis 46 D'Artigny, Qué. Tél. 3-3241
 Roberge Emile, commis, 39, de Bienville, Qué. Tél. 7403
 Rousseau J.-Emile, commis, 18, 2ème Rue. Limoilou, Qué.
 Savard Léop., commis, 52, rue Montmartre, Qué. Tél. 3-3424
 Stythe Jos., 112 2e Rue, Qué.
 Turgeon Eutrope, 351 rue St-Jean, Qué. Tél. 2-1461

POLICE DES LIQUEURS

Lemire Rosario, directeur

MINISTÈRE DE LA SANTÉ MINISTRY OF HEALTH

L'Honorable Henri Groulx, ministre de la Santé — Minister of Health
 Docteur Jean Grégoire, sous-ministre — Deputy-Minister
 Docteur A.-R. Foley, Epidémiologiste — Epidemiologist
 Docteur Paul Parrot, Démographe — Demographer
 Docteur J.-E. Sylvestre, Chef, division Hygiène de la Nutrition — Chief, Division of Nutritional Hygiene
 Docteur F.-J. Tourangeau, Chef, division Hygiène Industrielle — Chief, Division of Industrial Hygiene
 Docteur J. F. X. Bossé, Chef, Service des Asiles d'Aliénés
 Docteur Lasalle Laberge, Chef, division de la Tuberculose — Chief, Division of Tuberculosis
 Docteur Bruno LaHaye, Inspecteur — Inspector
 Docteur A. Bossinotte, Inspecteur — Inspector
 Docteur J.-C. Beaudet, Inspecteur — Inspector
 Docteur L.-P. Savoie, Inspecteur — Inspector
 M. Frs. Désaulniers, Ingénieur sanitaire — Sanitary Engineer

M. A. Arcand, Chimiste — Chemist
 M. J.-A. Quévillon, Secrétaire du ministère — Secretary of the Department
 M. Just Letellier, Comptable — Accountant
 M. Henri Côté, commis en chef — Chief Clerk
 M. Georges Tanguay, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Giffard
 M. Edmond Tessier, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Ste-Foy
 M. Louis Madier, commis en chef — Chief Clerk

Secrétariat de la Province

Provincial Secretary's Department.

L'honorable Henri Groulx, secrétaire et registraire—Secretary and Registrar
 M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire et sous-registraire—Under Secretary and Under Registrar of the Province
 M. Roméo Lalande, secrétaire du Ministre
Département du Secrétaire—Secretary's Department

M. P.-A. Noël, officier en loi—Law officer
 M. Achille Plamondon, chef du Service des Archives du Secrétariat — Chief Archives branch, Secretary Department.
 M. Louis-G. Fortier, comptable en chef — Chief Accountant
Département du Registraire—Registrar's Department:

M. J.-A. Bernier, Registraire — Registrar.
Archives de la Province—Provincial Archives:
 M. P.-G. Roy, archiviste de la province et Conservateur du Musée provincial—Provincial Archivist and joint Conservator of the Provincial Museum.
 M. Paul Rainville conservateur adjoint du Musée provincial — Assistant-Conservator Provincial Museum.
Bureau de l'Imprimeur du Roi — Office of the King's Printer

R. Paradis, Imprimeur du Roi — King's Printer.

Service des Asiles — Insane Asylum Branch

Dr F.-X. Bossé, commis en chef — Chief clerk.

Hôpitaux pour Aliénés

Hôpital St-Jean de Dieu, Gamelin Ro.
 Hôpital St-Michel Archange, Mastaï, Q.P.
 Ecole La Jemmerais, Beauport, Québec.
 Hôpital de St Ferdinand d'Halifax, St-Ferdinand d'Halifax.

Hôpital Verdun, Verdun.

Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul

Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux).

Ecoles des hautes Etudes Commerciales:

535, Avenue Viger, Montréal.
 Directeur : Esdras Minville.

Ecoles Techniques:

Québec, 185, boul. Langelier, Dir.: Philippe Méthé.
 Montréal, 200 Ouest, rue Sherbrooke, Dir.: Hector-F. Beaupré.
 Hull 109, rue Wright, Dir.: Amédée Buteau
 Trois-Rivière, Dir.: Victor Baillargé.

Ecole Polytechnique:

1430, rue St-Denis, Montréal.
 Dir.: Armand Circé.

Ecole du Meuble:

2020, rue Kimberley, Montréal, Dir.: Jean-Marie Gauvreau.

Ecoles d'Arts et Métiers:

59 ouest, rue St-Jacques, Montréal, Directeur: Gabriel Rousseau.

Ecoles des Beaux-Arts:

Québec, 37, rue St-Joachim, Dir.: J.-B. Soucy.
 Montréal, 3450, rue St-Urbain, Dir.: Chs Maillard.

Conseil des Arts et Manufactures

Président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,	"
T.-P. Crowe,	"
H.-W. Raphael,	"
W.-F. Vilas,	Cowansville
J.-W. Grégoire,	Sherbrooke
Samuel Casavant,	St-Hyacinthe
U. St-Onge,	Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe,	Trois-Rivière
A.-B. Allan,	Joliette
J.-P.-L. Bérubé, secrétaire	Montréal

Membres Ex-Officio :

L'Honorable Secrétaire de la Province
 L'Honorable Ministre des Travaux Publics et du Travail.
 L'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique.

Ecoles de réformes et d'industrie:

Bon Pasteur, Maison de Lorette, Laval-des-Rapides
 Bon Pasteur, Maison Ste-Domiitlle, Laval-des-Rapides.
 Boys' Farm & Training School, Shawbridge
 Girls' Cottage Industrial School Sweetsburg.
 Ecole de réforme, Institut St-Antoine, Montréal.

Orphelinat d'Youville, Giffard.
 Hospice St-Charles, Québec.
 Orphelinat d'Huberdeau, Huberdeau.
 Hospice St-Joseph de la Délivrance, Lyvis
 Ecole Notre-Dame de Liesse, Côte de Liess
 Montréal.

**School of higher commercial study :
 Technical schools in the Province of
 Quebec**
 Quebec—See page 36

Département de l'Instruction publique**Personnel du département**

Monsieur Victor Doré, surintendant.
 M. W.-P. Percival, secrétaire anglais du département.
 M. B.-O. Filteau, secrétaire français du département.
 M. C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles normales catholiques.
 M. C.-J. Miller, inspecteur général des écoles primaires.
 M. E.-S. Giles inspecteur général des écoles protestantes.
 M. E.-C. Woodley, officier spécial.
 M. J.-P. Labarre, assistant-inspecteur général des écoles normales catholiques.
 M. Moïse Caron, assistant-inspecteur général des écoles primaires.
 M. Alex. Bergeron, chef du Service de la construction des écoles.
 M. H.-S. Billings, officier spécial.
 M. F.-P. Noel, officier spécial, secrétaire de la Commission administrative du Fonds de Pension.
 M. Alphonse Désilets, directeur de l'enseignement ménager et directeur des écoles de coupe.
 M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin.
 M. Ernest Gagnon, comptable en chef.
 M. Paul Delage, officier spécial, assistant-secrétaire de la Commission administrative du Fonds de Pension.
 M. Ludger Gaguy, registraire.
 M. Charles Bilodeau, officier spécial.
 M. J.-A. Paquet, officier préposé à l'organisation des municipalités scolaires.
 M. Charles Bilodeau, officier spécial.
 M. J.-A. Paquet, officier préposé à l'organisation des municipalités scolaires.
 M. J.-G. Tremblay, assistant-inspecteur général des écoles primaires.
 M. Adrien Levesque, assistant-comptable.
 M. Ernest MacKay, commis en chef, préposé à la compilation des rapports.
 M. J.-H. Plamondon, commis en chef.
 M. Gérard Goulet, commis en chef, préposé à la répartition des subventions.
 M. Gaudry Delisle, directeur de la cinémathèque.
 M. Roméo Marquis, commis-sénior.

M. Jules Noel, assistant-directeur des écoles ménagères.
 M. Louis-A. Simard, commis senior.
 M. Maurice Bergeron, assistant-registraire.
 M. Philippe-Aug. Miller, commis senior.
 M. J.-Arthur Thiboutot, commis senior.
 M. Chs-Eug. Larose, commis senior.
 M. Arthur Belleau, préposé au dépôt de papeterie et des livres de récompense.
 M. Gérard Brochu, commis senior.
 M. J.-Emile Richard, assistant du préposé au dépôt de papeterie.
 M. Marius Gilbert, assistant du préposé au dépôt de papeterie.
 M. Lucien Vocolle, commis intermédiaire.
 M. C.-E. Blouin, commis intermédiaire.
 M. P.-E. Bélanger, commis intermédiaire.
 M. Armand Donaldson, commis en général.
 M. Paul-Henri Filion, commis en général.
 M. Adolphe Gagnon, commis intermédiaire.
 M. Martial Roy, sténographe.
 M. Georges Côté, messager en chef.
 M. Georges Côté, messager en chef.
 M. J.-M. Bruneau, commis junior.
 M. Aimé Pageau, messager.
 M. J.-B. Bureau, messager.
 M. Emile Godreau, messager.
 M. Marcel Brochu, sténo-dactylo, inter.

Conseil de l'Instruction publique

Comité catholique

Membres du Conseil:

M. Victor Doré, surintendant, président.
 Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec.
 Mgr l'Archevêque de Montréal.
 Mgr l'Archevêque d'Ottawa.
 Mgr l'Archevêque d'Ottawa.
 Mgr l'Evêque de Mont-Laurier.
 Mgr l'Evêque de Gaspé.
 Mgr l'Evêque de Sherbrooke.
 Mgr l'Evêque d'Haileybury.
 Mgr l'Evêque de St-Hyacinthe.
 Mgr l'Evêque de Valleyfield.
 Mgr l'Evêque de Trois-Rivières.
 Mgr l'Evêque de Rimouski.
 Mr l'Evêque de Joliette.
 Mgr l'Evêque de Chicoutimi.
 Mgr l'Evêque de Charlottetown.
 Mgr l'Evêque de Saint-Jean.
 Mgr l'Evêque de Pembroke.
 Mgr l'Evêque de Nicolet.
 Mgr le Vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.
 L'honorable Ernest Lapointe.
 L'honorable Juge Sir Mathias Tellier.
 Sir Thomas Chapaix, sénateur.
 L'honorable Jules-Edouard Prévost, , sénateur.
 L'honorable Juge Antonin Galipeault.
 L'honorable Juge Hyacinthe-A. Fortier.
 L'honorable Hector Champagne, C. L.
 L'honorable Juge J.-N. Francœur.
 L'honorable Hector Authier.
 L'honorable Cyrille-F. Delâge.

M. J.-P. Labarre.
 M. Antonio Perrault, C.R.,
 M. Edouard Montpetit.
 M. Augustin Frigon.
 M. Hector Perrier.
 M. J.-Arthur Trudel, N.P.
 M. Michael McNamus.
 M. Gerald Coughlin.
 M. B.-O. Filteau, secrétaire.

Conseil de l'Instruction publique

Comité protestant

Membres du Conseil:

M. Victor Doré, surintendant.
 L'honorable Gordon-W. Scott, M. L. C., président.
 M. Howard Murray, O. B. E.
 M. A.-Kirk Cameron.
 Le Révérend A. H. McGreer, M.A., D.D.
 M. W. O. Rothney, Ph. D.
 M. Macolm-T. Robb,
 L'honorable Juge Wm. L. Bond.
 M. G. W. Parmelee, D.C. L., LL. D.
 M. R. R. Cockfield, M. A.
 Révérend E. Leslie Pidgeon, D. D.
 M. C. B. Howard, M. P.
 M. Eric Fisher, B. C. L.
 Hon. Martin B. Fisher, M. L. C.
 M. R. H. Stevenson, M. D.
 Andrew S. Johnson.
 M. C. L. Brown, M. D.
 M. Leslie N. Buzzell.
 M. F. Cyril James, M. A., Ph. D.

Membres associés:

M. W. L. Shurtleff, C.R., LL. D.
 M. Sinclair Laird, M. A., B. Phil.
 Mrs A. F. Byers.
 M. A. R. Meldrum.
 Mrs Archibald Stalker.
 M. W. A. Walsh, M. P.
 M. Charles H. Savage.
 M. W. P. Percival, M. A., Ph. D., secrétaire.

Ministère des Terres et Forêts Lands and Forest Department

Ministère des Terres et Forêts de la Chasse et de la Pêche.—Department of Lands and Forests Fish and Game

L'Honorable P.-Emile Côté, Ministre
 Avila Bédard, Sous-ministre — Deputy Minister.
 Pierre Asselin, Secrétaire du Ministère — Secretary of the Department.
 Henri Roy, Chef du Service Forestier — Chief of the Forest Service.
 Fernand Boutin, Ingénieur forestier — Forest Engineer.
 Henri Kieffer, Chef du Service de la Protection des Forêts — Chief of Forest Protection Service.

Henri Méthot, Assistant-chef du Service de la Protection des Forêts — Assistant Service.

A.-B. Normandin, Chef du Service Hydraulique — Chief Hydraulic Service.

J.-R. Latreille, Ingénieur — Engineer.

Georges Côté, Directeur du Service des Arpentages — Chief of Surveys' Service.

F.-X. Fafard, Assistant chef — Assistant-Chief.

Charles Savary, Chef de Géodésie et de Cartographie — Chief of Land Surveying and Cartography.

J.-P. Dutil, Arpenteur-Inspecteur — Surveyor-Inspector.

Chs-F. Chartré, Cartographe — Cartographer.

A.-J. Duchesnay, Chef du Service du Cadastre — Chief of the Cadastre Service.

J.-H. Boisvert, Chef du Service des Terres — Chief of Service of Lands.

Edmond Pouliot, Assistant Service des Terres — Assistant Service of Lands.

J. R. Wright, Comptable-en-chef — Chief Accountant.

L. Couture, Assistant comptable — Assistant Accountant.

Henri Boivin, Officier légiste — Law Officer.

51 Grande-Allée

J.-E. Guay, Inventaire et aménagements — Forest Management and inventory.

R. Valin, Produits Forestiers — Forest Products.

53 Grande-Allée

R. Gobeil, Entomologie — Entomology.

R. Bellefeuille, Météorologie — Meteorology.

R. Pomerleau, Pathology — Pathology.

Commission des Eaux Courantes de Québec

(Bureaux : Montréal)

Horace Gagné, Président.

Commission de Géographie de Québec

(Bureaux: Hôtel du Gouvernement)

F. X. Fafard, Président ; J. E. Beauchamp, Secrétaire

La Régie Provinciale de l'Électricité

(Grande Allée 67)

Joseph Gingras, président (Montréal)

Gerald Molleur, chef de bureau à Québec.

Le programme forestier National

(53 Grande Allée)

Sous le contrôle du Service forestier provincial

Henri Roy, chef.

F.-A. Renault, chef de bureau.

Ministère du Travail — Department of Labour

SERVICE INTERIEUR

L'honorable Edgar Rochette, C.R., Ministre, 43, Avenue Ste-Geneviève

M. Gérard Tremblay, sous-ministre, 15, Avenue Gauthier, Sillery.

M. J. O'Connell-Maher, secrétaire général, 160, Avenue Murray.

M. Pierre Chaloult, secrétaire du ministre, 4 1/2, rue Hébert.

M. J. A. Taillon, comptable en chef, 318, 4ième Avenue Limoilou.

SERVICES EXTERIEURS

Service de Placement Provincial. Heures d'enregistrement : de 10. a. m. à 4. p. m.

Section des hommes, 90, rue St-Joseph, Alfred Crowe, surintendant. Tél. 2-6969

Section des femmes, 92, rue St-Joseph, Mme Boudreau, directrice. Tél. 2-6674

Bureau des examinateurs des électriciens, 231, rue St-Paul, local 556. Directeur du service, Montréal, J. N. Mochon. L. F. O. Poiré, examinateur. Charles Fournier, secrétaire.

Bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes, 231, rue St-Paul, Eugène Roy, examinateur, local 408.

Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie, 229, rue St-Paul, local 476. J.-Gordon Heitshu, examinateur en chef.

Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux et des édifices publics, 231, rue St-Paul, local 727. Alfred Robert, inspecteur en chef. Montréal. Wilfrid Beaulac, directeur du Bureau de Québec.

Office des salaires raisonnables — Immeuble "Le Soleil", local 286.

Honorable Juge Ferdinand Roy, président, Québec

M. Gustave Franck, vice-président, Montréal, M. C. H. Cheasley, membre, Montréal.

M. Adélarde Bouthillette, membre Québec.

Commission des Accidents du Travail de Québec

Echange téléphonique : 2-4751, GrandeAllée 71-73 —

Président : Paul Drouin, C.R., 167, Avenue des Erables, Québec, local 1.

Vice-président : J. L. Labrèche, 94, Père Marquette (app. 1) Québec, local 4.

Commissaire : O. E. Sharpe, Montréal.

Secrétaire : Frédérick Hecker, Château St-Louis, local 3.

Assistant-secrétaire : J. M. Garneau, 160, avenue Murray, local 23.

Médecin en chef : Dr Arthur Leclerc, 788, rue St-Vallier, local 5.

Médecin-assistant : Dr Camille Simard, 150, avenue Marguerite Bourgeoys, local 10.

Médecin-assistant : Dr Henri Bédard, 1049, rue St-Vallier, local 14.
 Chef des réclamations : L. P. Sirois, 51, rue de Salaberry, local 16.
 Trésorier : David Robillard, 158, rue Fraser, local 25.
 Chef-cotiseur : J. E. Dion, 47, des Laurentides, local 6.

Département des Travaux Publics
Public Works

Honorable T.-D. Bouchard, ministre.
 Ivan-E. Vallée, sous-ministre
 Sylva Frappier, architecte et directeur des Travaux publics.
 Olivier Desjardins, ingénieur en chef et assistant-directeur des chemins de fer.
 Camille Milot, assistant-ingénieur-en-chef.
 Ernest Lavigne, I.C., commissaire des incendies de la province
 F. Benoît Painchaud, ingénieur en construction métallique.
 F. X. Ahern, I.C., assistant-commissaire des incendies de la province.
 John G. O'Donnell, ingénieur de l'entretien.
 J.-C.-L. Trempe, assistant-ingénieur de l'entretien.
 Maxime Morin, C.R., conseiller juridique.
 J.-A. Taillon, comptable en chef.
 Alphonse Drolet, secrétaire.
 Gustave Morin, secrétaire particulier.
 René Dupuis, assistant-secrétaire.
 Léopold Fontaine, architecte.
 Adélaré Côté, surintendant général et pourvoyeur.
 Georges Lavoie, surintendant des ateliers

Ministère des Mines et des Pêcheries Maritimes

Honorable Edgar Rochette, C. R., ministre.
 L.-A. Richard, LL. D., C. R., sous-ministre.
 Armand Viau, secrétaire général du département.
 Pierre Chaloult, secrétaire du Ministre.
 Edouard Jomphe, secrétaire-adjoint du Ministre.

Service des Mines

A.-O. Dufresne, directeur.
 Théo.-C. Denis, conseiller technique.
 J.-X. Mercier, conseiller juridique.

Service des Pêcheries Maritimes

Dr Arthur Labrie, B.A., D. Sc., sous-ministre suppléant.
 Hervé Rhéaume, technicien.
 Lionel Lebel, publiciste.

Les services de la Chasse et de la Pêche et des Parcs et de la Pisciculture relèvent désormais du ministère des Terres et Forêts Chasse et Pêche.

Commission des Pensions de Vieillesse de Québec

80, rue St-Eustache

Président, J.-R. Forest.
 Président suppléant, H.-C. Lebrun.
 Commissaire, de St-Denis MacDonald.
 Secrétaire, Jean-Marie Bouchard.

Bureau des Inspecteurs

Pierre Beaulé, chef.

Office de l'Assistance aux mères nécessiteuses

80, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.
 Président suppléant, Alphonse Auger.
 Commissaire, Rolland McKinnon.
 Secrétaire, C.-A. Bernier.

Needy Mothers' Assistance Bureau

80, St. Eustache Street

Département du Trésor—Treasury Dept

Hon. Martin B. Fisher, Provincial Treasurer.
 A. Foster, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board
 Douglas Taylor, Chief of Service.
 R. S. Todd, Provincial bookkeeper and accountant.

Auditeur — Auditor

Edgar Vézina, Auditeur de la Province—Provincial Auditor
 J. B. O'Regan, Assistant-Auditeur de la Province—Assistant Provincial Auditor
 E. Corriveau, officier spécial PSpecial Officer
 A. Montreuil, Asst-Inspecteur général—Asst.-Chief Inspector
 Inspecteurs-vérificateurs seniors—Senior inspectors-verifiers: Bolduc, L., Courtois, R. Larue, L., Rémillard, A., Tremblay G.-E., Vézina, J.-A., Vézina, P.
 Vérificateurs juniors—Junior verifiers:— De LaBruère, L.-B.
 Sténo-dactylo intermédiaire — Intermediate stenographer: De LaBruère, Camille
 J.-N.-O. Tanguay, comptable Dépôts Judiciaires—Accountant Judicial Deposits
 Gérard Cloutier, Comptable—Accountant

Assurances — Insurance

Georges Lafrance, surintendant des Assurances et Inspecteur des Cies de Fidé-Commis

J -A Paradis, Insp. général des assurances

Inspecteurs-vérificateurs — Investigators and Inspectors :

Chs Boisvert, J.-G. Bourget, W. G. Brown, Geo.-H. Cormier, J.-Elz. Dion, Réal Dancose, J.-A.-Roméo Fortin, Louis Fortier, Lionel Julien, P.-B. Lamontagne, A.-P. Marchand, Téléphore Poitras, Roch Potvin, Roger-H. Stanton, C. Tessier.

Commis — Clerks :

Max. Audet, Gérard Audet, Maurice Arteau, J.-O. Beauchemin, Florian Bouchard, J.-Alb. Caron, R.-S. Cressman, Adrien Carrier, J.-Charles Côté, A.-W. Cooper, Arthur Corriveau, Alfred Déry, F.-C. Dufour, Paul Desrochers, J.-E. Drolet, J.-Marie Feeney, Aimé Fortin, Melle Yvette Gagnon, Jacques Gravel, L.-F. Geoffrion, Mme B.-J. Gosselin, J.-Henri Goulet, Geo. Galibois, Russell Hannan, Georges Julien, H.-J. Kerr, H.-F. Lari-vière, L.-Aug. LaRue, Paul LeBoeuf, Al-

phonse Lemieux, Arthur Lemieux, Léon Leclerc, Lorenzo Lortie, Eustache Marier, Jos. Moatminy, Henri Poliquin, Victorin Pettigres, J.-B.-Réné Roy, Chs-E. Rochette, Alex. Trudel, J.-A. Turcot.

Sténos-dactylos — Stenographers :

Melle Anita Ahern, Mlle Marcelle Aubé, Melle Lina Desbiens, Melle Gabrielle Bouchard, Melle Paulette Bertrand, Melle Jeannette Lachance, Marc Tanguay, Melle Yvette Turcotte.

Commis et messenger — Clerk and messenger :

Gérard Fréchette.

Bureau du Revenu de la Province — Provincial Revenue Offices,

Contrôleur du Revenu :— G.-H. Shink.

Contrôleur-adjoint : Antoine Audet.

Directeurs des Services

Automobile : E. T. Joncas, directeur; J.-P. DeBlois, commis-en-chef; Alex-E. Martel, statistique des Accidents.

Comptabilité:—Jules Robitaille.

Corporations : Maurice Gosselin

Licences:—Geo. Gelly.

Droits sur les Divertissements:—J.-E. Lavergne.

Successions :—Eugène Rivard.

Taxe d'hôpital :—Philippe Léveillé.

Gazoline :—Philippe Gimaiel, directeur

Percepteur local:—Hector Gagné.

Timbres de Loi, d'Enregistrement et Transferts valeurs mobilières :—W. A. Workman.

Percepteurs du Revenu de la province de Québec

Abitibi.—Ferdinand Gervais, Amos

Arthabaska.—Albert Côté, Victoriaville.

Beauharnois.—John M. Leehey, Huntingdon

Beauce.—J.-A. Dodier, St-Joseph.

Bedford.—C. D. Griggs, Sutton.

Bonaventure.—Alex. Bernard, Bonaventure

Charlevoix.—J. I. Grenon, Baie St-Paul

Chicoutimi.—J. Chs. Simard, Chicoutimi.

Gaspé-Est.—R.-C. Lindsay, Gaspé-Est

Gaspé-Ouest.—J. M. Côté, Ste-Anne-des-Monts.

Hull.—L. P. Mercier, Hull.

Iberville.—J. Régnier, Iberville

Iles de la Madeleine No 1.—Fred Landry, Etang-du-Nord

Iles de la Madeleine No 2.—Amédée-B. Arseneau, Pointe Basse

Iles de la Madeleine No 3.—James Cormier, Anse-à-la-Cabane

Joliette.—Miron & Richard, Joliette.

Kamouraska.—L. A. Dupuis, N.P., Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Labelle-Nord.—Nap. Thomas. Mont-Laurier

Labelle-Sud.—E. Ouellette, Papineauville

La Tuque.—Aime Duchaine, La Tuque

Lac St-Jean-E.—L. J. Desbiens, St-Bruno

Lac St-Jean-O.—C. C. Fortin, Roberval

Matane.—Geo. Bérubé, Baie des Sables.

Matapédia.—Ant. Roy, St-Moïse
Montmagny.—G.-A. Lamarre, St-Vallier
Station

Montréal.—Jules Lareau, 445 rue St-Gabriel
Nicolet.—Hector Milot, Ste-Monique.

Pontiac-E.—S. Smith, Maryland.

Pontiac-O.—Maurice Lavigne, Ville-Marie

Québec.—Hector Gagné (int.), Hôtel du
Gouvernement

Richelieu.—O. Cousineau, Sorel.

Rimouski.—L. P. Danjou. Rimouski.

Saguenay.—Roland Bouliane, Les Escou-
mains

Shawinigan.—A.-E. Guillemette, Shawini-
gan-Falls

St-François, Lovell & St-Laurent, Sher-
brooke

St-Hyacinthe.— St-Hyacinthe.

Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du-Loup.

Terrebonne.—Emile Lauzon, St-Jérôme.

Trois-Rivières.—Sarasin & Guimont, Trois-
Rivières.

Département de la Voirie--Road Dept.

L'hon. T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie
Arthur Bergeron, sous-ministre.

Jos. Matte, sous-ministre suppléant.

Vincent Brosseau, secrétaire particulier du
ministre.

Ernest Gohier, I.C., ingénieur en chef.

J.-O. Martineau, I.C., assistant ingénieur en
chef.

Alphonse Gratton, I.C., assistant ingénieur
en chef.

Eugène Pelletier, I.C., assistant ingénieur
en chef.

L.-P. Paiement, I.C., ingénieur principal du
district No 1

J.-A. Lefebvre, I.C., ingénieur principal du
district No 2

Antonio Morissette, I.C., ingénieur prin-
cipal du district No 3

J.-A. Racicot, I.C., ingénieur principal du
district No 4

Euclide Vézina, I.C., ingénieur principal du
district No 5

Ludger Déchêne, I.C., ingénieur principal
du district No 6 x

R. Savary, I.C., service des ponts.

Athanase Latour, I.C., signalisation (152, de
la Couronne)

L.-A. Préfontaine, surintendant des outil-
lages.

Frs Roy, service des achats.

A. Brosseau et R. Labrecque, officiers en loi
Chs Marquette, expropriateur en chef.

J.-B. Garneau, chimiste en chef.

Jos. Lapointe, comptable en chef.

J.-B. Verret, contrôleur des finances.

Jean Langevin, publiciste.

J. A. Trahan, I.C., arpentages.

Gustave Talbot, régistaire.

A. Malo, pourvoyeur.



DOMINION OF CANADA

Major-General The Earl of Athlone (Alexander-Augustus-Frederic-William-Alfred- George Cambridge), K.G., P.C., G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., F.R.S., G. C. St. J.

Comptroller: Major Little.

Aide-de-camp: Lieutenant Chatfield, R.N.

Senior Aide-de-camp: Colonel H. Willis O'Connor, C.B.E., D.S.O., P.P.C.L.I.

Secretary: Sir A. Shuldham Redfern, K.C.V.O.

Asst. Secretary: F.L.C. Pereira, O.B.E.

Deputy Asst. Sec.: H. R. Stewart (O.S.A.)

MEMBRES DU CABINET — MEMBERS OF THE CABINET

Le Très Honorable — The Right Honourable :

William Lyon Mackenzie King, P.C.,

C.M.G. Premier ministre; Président du Conseil Privé,
Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures.—
Prime Minister; President of the Privy
Council; Secretary of State for External
Affairs.

Les Honorables — The Honourable:

Raoul Dandurand, LL.D., K.C. Ministre sans portefeuille.—Minister without
folio.

Thomas Alexander Crerar. Ministre des Mines et des ressources.—Mi-
nister of Mines and Resources.

Le Très Honorable — The Right Honourable

Ernest Lapointe, P.C., B.A., LL.B., K.C.,

LL.D. Ministre de la Justice et Procureur général
du Canada.—Minister of Justice and
Attorney General of Canada.

Pierre Joseph Arthur Cardin, K.C. Ministre des Travaux publics.—Minister of
Public Works.

James Layton Ralston. Ministre des Finances.—Minister of Finance.

Ian Alistair Mackenzie. Ministre des Pensions et de la Santé natio-
nale.—Minister of Pensions and National
Health.

Charles Gavan Power. Ministre des Postes.—Minister of Post.

James Lorimer Isley. Ministre du Revenu national.—Minister of
National Revenue.

Joseph Enoil Michaud. Ministre des Pêcheries.—Minister of Fisheries.

Clarence Decatur Howe. Ministre des Transport.—Minister of Trans-
port.

James Garfield Gardiner. Ministre de l'Agriculture.—Minister of Agri-
culture.

Norman A. McLarty. Ministre du Travail.—Minister of Labour.

James A. MacKinnon. Ministre de l'Industrie et du Commerce.—
Minister of Trade and Commerce.

Pierre F. Casgrain. Secrétaire d'Etat du Canada.—Secretary of
State of Canada.

SENAT DU CANADA

SENATE OF CANADA

President — Honorable Georges Parent.

QUEBEC—24

(Vacant 5)

Sénateurs
Senators

Adresses postales
P. O. Addresses

Les honorables — The Honourables

Dandurand Raoul, P.C., De Lorimier Montréal.

Wilson Joseph Marcellin, Sorel, Montréal

Pope Rufus, Bedford, Cookshire.

Beaubien Charles Philippe, Montarville, Montréal.

L'Espérance David-Ovide, Gulf, Québec.

Blondin Pierre-Edouard, P.C., St-François-du Lac

Chapais Thomas, Sir, K.B., Grandville, Québec.

Webster Lorne C., Stadacona, Montréal

Raymond Donat, De la Vallière, Montréal.

Parent Georges, Kennebec, Québec.

Prévost Jules-Edouard, Mille Isles, St-Jérôme.

Ballantyne Charles-C., P.C., Alma, Montréal

Rainville Joseph, Repentigny, Montréal.

Morand, Lucien, LaSalle, Québec.

Fauteux Guillaume-A., P.C., De Salaberry, Outremont.

Sauvé Arthur, P.C., Rigaud, Saint-Eustache.

Paquet Eugène, P.C., Lauzon, St-Romuald.

Bourgeois Charles, Shawinigan, Three Rivers.

Hugessen Adrien K. Inkerman, Montréal.

ONTARIO—24

(Vacant 2)

Gordon George, North Bay.

Smith E. D., Winona.

Donnelly James J., Pinkerton.

Lynch-Staunton George, Hamilton.

Little Edgar S., London

White Gerald Verner, Pembroke.

Macdonell A. H., Toronto.

Horsley H. Henry, Cressy

Wilson K. Cairine, Ottawa

Murdoch James, P. C. Ottawa

Hardy Arthur C., P.C., Brockville

Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C. K.C. M.G., Toronto

McGuire Wm. Henry, Toronto.

George P. Graham, P.C., Brockville.

Lacasse Gustave, Tecumseh

Meighen Arthur, P.C., Toronto

Côté Louis, Ottawa.

Sutherland Donald, P.C., Ingersoll

O'Connor Frank P., Toronto, Ont.

Fallis Iva Campbell, Toronto, Ont.

Lambert Norman, Ottawa

Marshall Duncan, Toronto

NOVA SCOTIA—10

Macdonald John A., St. Peters, Cape Breton

Dennis W. H., Halifax

McLennan John S., Sydney.

Tanner Charles E., Pictou

Rhodes, Edgar N., P.C., Amherst.

Cantley Thomas, New-Glasgow

Quinn Felix P., Bedford

Robicheau John L. P., Maxwellton

Duff William, Lunenburg.

Logan Hance J., Parrsboro

NEW BRUNSWICK—10

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.

McDonald J. A., Shediac.

Black Frank B., Sackville.

Turgeon, Onésiphore Bathurst.

Robinson, Clifford W. Moncton.

Copp Arthur, B. P. C., Sackville, N.-B.

Foster Walter E. P., C. St. John

Jones George B., Apohaqui

Léger Antoine J., Moncton

Smith Benjamin F., East Florenceville.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

Mac Arthur Creelman, Summerside.

Hughes James J., Souris.

Sinclair John Even, P.C., Emerald

Macdonald John-A., P.C., Cardigan

BRITISH COLUMBIA—6

Green R. F., Victoria

Barnard George Henry, Victoria.

Taylor J. D., New Westminster.

King James H., P.C., Victoria

McRae A. D., Vancouver

Farris J. W. de B.

MANITOBA—6

(Vacant 1)

Sharpe Wm H., Manitou.

McMeans Lendrum, Winnipeg.

Molloy John Patrick, Winnipeg.

Mullins Henry A., Winnipeg

Haig John-T., Winnipeg

SASKATCHEWAN—6

Laird Henry W., Regina.

Calder James A., P.C., Regina.

Gillis A. B., Whitewood.

Marcotte Arthur, Ponteix

Ralph B. Horner, Blaine Lake

Aseltine Walter M., Rosetown

ALBERTA—6

(Vacant 1)

Michener Edward, Red Deer.

Harmer William James, Edmonton.

Griesbach W. A., Edmonton.

Buchanan W. A., Lethbridge.

Riley Daniel E., High River

OFFICERS OF THE SENATE

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments — L. Clare Mayer, K. C.
 First Clerk Assistant—L. P. Gauthier
 Second Clerk Assistant and Chief Translator—L. de Montigny.
 Law Clerk and Parl Counsel—W.F. O'Connor, K.C.
 Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.
 Accountant — N. D. Gilman.
 Editor of Debates—D. J. Halpin
 Clerk of English Journals and Minutes—H. V. Attfield.
 Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.
 Clerk of French Journals
 Postmaster — W. D. Perkins.

**CHAMBRES DES COMMUNES
 HOUSE OF COMMONS**

**SPEAKER—Hon. PIERRE F. CASGRAIN
 ORATEUR**

**OFFICERS OF THE HOUSE
 OFFICIERS DE LA CHAMBRE**

ALBERTA

Acadia, Quelch, Victor, Morrin, Alta.
 Athabaska, Dechêne, Joseph-Miville, Bonnyville, Alta.
 Battle-River, Fair, Robert, Paradise-Valley, Alta.
 Bow-River, Johnston, Charles Edward, Three-Hills, Alta.
 Calgary-Est, Ross, Goerge Henry, Calgary, Alta.
 Calgary-Ouest, Edwards Manley Justin, Calgary, Alta.
 Camrose, Marshall, James Alexandre, Bashaw, Alta.
 Edmonton-Est, Casselman, Frederick Clayton, Edmonton, Alta.
 Edmonton-Ouest, MacKinnon, l'hon. James A., Ottawa, Ont.
 Jasper-Edson, Kuhl, Walter Frederick, Spruce-Grove, Alta.
 Lethbridge, Blackmore, John Horne, Cardston, Alta.
 Macleod, Hansell, Ernest George, Vulcan, Alta.
 Medicine-Hat, Gershaw, Frederick William, Medecine-Hat, Alta.
 Peace-River, Sissons John Howard, Grande-Prairie, Alta.
 Red-Deer, Shaw, Frederick Davis, James-River-Bridge, Alta.
 Vegreville, Hlynka, Anthony, Edmonton, Alta.
 Wetaskiwin, Jacques, Norman, Mirror, Alta.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Cariboo, Turgeon, James Gray, Vancouver, C. B.

Comox-Alberni, Neill, Alan Webster, Alberni, C.B.
 Fraser-Valley, Cruickshank, George Alexander, Clayburn, C.B.
 Kamloops, O'Neill, Thomas James, Kamloops, C.B.
 Kootenay-Est, MacKinnon, George E. L., Crambrook, C.B.
 Kootenay-Ouest, Esling, William Kemble, Rossland, C. B.
 Nanaimo, Chambers, Alan, Saanich, C.B.
 New-Westminster, Reid, Thomas, Newton, C.B.
 Skeena, Hanson, Olof, Prince Rupert, C.B.
 Vancouver-Burrard, McGeer, Gerald Grat-tan, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Centre, Mackenzie, L'Hon. Ian Alistair, Ottawa, Ont.
 Vancouver-Est, MacInnis, Angus, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Nord, Sinclair James, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Sud, Green, Howard Charles, Vancouver, C.B.
 Victoria, Mayhew, Robert Wellington, Victoria, C.B.
 Yale, Stirling, L'Hon. Grote, Kelowna, C.B.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Kings, Grant, Thomas Vincent, Montague, I.-P.-E.
 Prince, Ralston, L'Hon. James Layton, Ottawa, Ont.
 Queens, Macmillan, L'Hon. Cyrus, Montréal, Qué.
 Queens, Douglas, James Lester, Charlotte-town, I.-P.-E.

MANITOBA

Brandon, Matthews, James Ewen, Brandon, Man.
 Churchill, Crerar, L'Hon. Thomas Alexander, Ottawa, Ont.
 Dauphin, Ward, William John, Dauphin, Man.
 Lisgar, Winkler, Howard Waldemar, Morden, Man.
 Macdonald, Weir, William Gilbert, Carman, Man.
 Marquette, Glen, James Allison, Russell, Man.
 Neepawa, MacKenzie, Frederick Donald, Neepawa, Man.
 Portage-la-Prairie, Leader, Harry, Portage-la-Prairie, Man.
 Provencher, Jutras, René, Letellier, Man.
 Saint-Boniface, Howden, John Power, Norwood-Grove, Man.
 Selkirk, Thorson, Joseph Thorarinn, Winnipeg, Man.
 Souris, Ross, James Arthur, Melita, Man.
 Springfield, Turner, John Mouat, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Nord, Booth, Charles Stephen, Winnipeg, Man.
Winnipeg-Nord-Centre, Woodsworth, James Shaver, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Sud, Mutch, Leslie Alexander, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Sud-Centre, Maybank, Ralph, Fort-Garry, Man.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Charlotte, Hill, Burton Maxwell, St-Stephen N.-B.

Gloucester, Veniot, Clarence-Joseph, Bathurst, N.-B.

Kent, Léger, Aurel-D., Shediac-Bridge, N.-B.

Northumberland, O'Brien, J. Leonard, South Nelson, N.-B.

Restigouche-Madawaska, Michaud, L'Hon. Joseph-Evail, Ottawa, Ont.

Royal, Brooks, Alfred Johnson, Sussex, N.-B.

Saint-Jean-Albert, Hazen, Douglas King, St. John, N.-B.

Victoria-Carleton, Hatfield, Heber Harold, Hartland, N.-B.

Westmorland, Emmerson, Henry Read, Dorchester, N.-B.

York-Sunbury, Hanson, L'Hon. Richard Burpee, Fredericton, N.-B.

NOUVELLE-ECOSSE

Antigonish-Guysborough, Kirk, James Ralph, Antigonish, N.-E.

Cap-Breton-Nord-Victoria, MacLean, Matthew, Sydney-Mines, N.-E.

Cap-Breton-Sud, Gillis, Clarence, New-Aberdeen, N.-E.

Colchester-Hants, Purdy, Gordon Timlin, Truro, N.-E.

Cumberland, Black, Percy Chapman, Amherst, N.-E.

Digby-Annapolis-Kings, Isley, L'Hon. James Lorimer, Ottawa, Ont.

Halifax, Isnor, Gordon B. Halifax, N.-E.

Halifax, Macdonald, William Chisholm, Halifax, N.-E.

Inverness-Richmond, MacGarry, Moses Elijah, Margaree-Forks, N.-E.

Pictou, McCulloch, Henry Byron, New-Glasgow, N.-E.

Queens-Lunenburg, Kinley, John James, Lunenburg, N.-E.

Shelburne-Yarmouth-Clare, Pottier, Vincent-Joseph, Yarmouth, N.-E.

QUEBEC

Argenteuil, McGibbon, James W., Lachute Mills, Qué.

Beauce, Lacroix, Edouard, Lacroix, Qué.

Beauharnois-Laprairie, Raymond, Maxime, Montréal, Qué.

Bellechasse, Picard, L.-Philippe, Québec, Qué.

Berthier-Maskinongé, Ferron, J.-Emile, Louiseville, Qué.

Bonaventure, Poirier, J.-Alphée, Bonaventure, Qué.

Brome-Missisquoi, Hallé, Maurice, East Farnham, Twp., Qué.

Cartier, Bercovitch, Peter, Montréal, Qué.

Chambly-Rouville, Dupuis, Vincent, Laprairie, Qué.

Champlain, Brunelle-Hervé-Edgar, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

Chapleau, Authier, Hector, Amos, Qué.

Charlevoix-Saguenay, Casgrain, l'hon. Pierre François, Montréal, Qué.

Chateauguay-Huntingdon, Black, Donald Elmer, Aubrey, Qué.

Chicoutimi, Dubuc, Julien-Edouard-Alfred, Chicoutimi, Qué.

Compton, Blanchette, Joseph-Adéodat, Charlevoix, Qué.

Dorchester, Tremblay, Léonard-David, Saint-Malachie, Qué.

Drummond-Arthabaska, Cloutier, Armand, Drummondville, Qué.

Gaspé, Roy, Joseph-Sasseville, Gaspé, Qué.

Hochelaga, Eudes, Raymond, Montréal, Qué.

Hull, Fournier, Alphonse, Hull, Qué.

Jacques-Cartier, Marier, Elphège, Pointe-Claire, Qué.

Joliette-L'Assomption-Montcalm, Ferland, Charles-Edouard, Joliette, Qué.

Kamouraska, Lizotte, Louis-Philippe, Rivière-du-Loup, Qué.

Labelle, Lalonde, Maurice, Mont-Laurier, Qué.

Lac-Saint-Jean-Roberval, Sylvestre, Armand, Roberval, Qué.

Laurier, Bertrand, Ernest, Westmount, Qué.

Laval-Deux-Montagnes, Lacombe, Liguori, Sainte-Scholastique, Qué.

Lévis, Bourget, Maurice, Lauzon, Qué.

Lotbinière, Lapointe, Hugues, Québec, Qué.

Maisonnette-Rosemont, Fournier, Sarto, Montréal, Qué.

Matapédia-Matane, Lapointe, Arthur-Joseph, Price, Qué.

Mégantic-Frontenac, Lafontaine, Joseph, Thetford Mines, Qué.

Mercier, Jean, Joseph, Montréal, Qué.

Montmagny-L'Islet, Laflamme, J.-Léo-K., Montmagny, Qué.

Mont-Royal, Whitman, Frederick, Primrose, Montréal-Ouest, Qué.

Nicolet-Yamaska, Dubois, Lucien, Gentilly, Qué.

Outremont, Vien, Thomas, Montréal, Qué.

Pontiac, McDonald, Wallace Reginald, Châteauguay, Qué.

Portneuf, Gauthier, Pierre, Deschambault, Qué.

Québec-Est, Lapointe, le très hon. Ernest, Ottawa, Ont.

Québec-Sud, Power, l'hon. Charles Gavan, Ottawa, Ont.

Québec-Ouest-et-Sud, Parent, Charles, Québec, Qué.
 Québec-Montmorency, LaCroix, Wilfrid, Québec, Qué.
 Richelieu-Verchères, Cardin, l'hon. P.-J. Arthur, Ottawa, Ont.
 Richmond-Wolfe, Mullins, James Patrick, Bromptonville, Qué.
 Rimouski, d'Anjou, J.-E.-S.-Emmanuel, Rimouski, Qué.
 Sainte-Anne, Healy, Thomas Patrick, Montréal, Qué.
 Saint-Antoine-Westmount, Abbott, Douglas Charles, Westmount, Qué.
 Saint-Denis, Denis-Azellus, Montréal, Qué.
 Saint-Henri, Bonnier, Joseph-Arsène, Montréal, Qué.
 Saint-Hyacinthe-Bagot, Fontaine, Th.-Adé-
 lard, Saint-Hyacinthe, Qué.
 Saint-Jacques, Durocher, Eugène, Montréal, Qué.
 Saint-Jacques, Durocher, Eugène, Montréal, Qué.
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, Rhéaume, Martial, Saint-Jean, Qué.
 Saint-Laurent-Saint-Georges, Claxton, Brooke, Montréal, Qué.
 Sainte-Marie, Deslauriers, Hermas, Montréal, Qué.
 Saint-Maurice-Lafèche, Crête, J.-Alphida, Grand'Mère, Qué.
 Shefford, Leclerc, Joseph-Hermas, Granby, Qué.
 Sherbrooke, Gingues, Maurice, Sherbrooke, Qué.
 Stanstead, Davidson, Robert Greig, North Hatley, Qué.
 Témiscouata, Pouliot, Jean-François, Rivière-du-Loup, Qué.
 Terrebonne, Bertrand, Lionel, Sainte-Thérèse-de-Blainville, Qué.
 Trois-Rivières, Ryan, Robert, Trois-Rivières, Qué.
 Vaudreuil-Soulanges, Thauvette, Joseph, Vaudreuil, Qué.
 Verdun, Côté, Paul-Emile, Verdun, Qué.
 Wright, Leduc, Rodolphe, Maniwaki, Qué.

ONTARIO

Algoma-Est, Farquar, Thomas, Mindemoya, Ont.
 Algoma-Ouest, Nixon, George Ewart, Sault-Sainte-Marie, Ont.
 Brant, Wood, George-Ernest, Cainsville, Ont.
 Brantford-City, Macdonald, William Ross, Brantford, Ont.
 Broadview, Church, Thomas Langton, Toronto, Ont.
 Bruce, Tomlinson, William Rae, Port-Elgin, Ont.
 Carleton,
 Cochrane, Bradette, Joseph-Arthur, Cochrane, Ont.
 Danforth, Harris, Joseph Henry, Toronto, Ont.

Davenport, MacNicol, John Ritchie, Toronto, Ont.
 Dufferin, Simcoe, Rowe, l'hon. William Earl, Newton-Robinson, Ont.
 Durham, Rickard, Wilbert Franklin, Newcastle, Ont.
 Eglinton, Hoblitzell, Frederick George, Toronto, Ont.
 Elgin, Mills, Wilson Henry, Sparta, Ont.
 Essex-Est, Martin, Paul, Windsor, Ont.,
 Essex-Sud, Clark, Stuart Murray, Harrow, Ont.
 Essez-Ouest, McLarty, l'hon. Norman Alexander, Ottawa, Ont.
 Fort-William, McIvor, Daniel, Fort-William, Ont.
 Frontenac-Addington, Aylesworth, Wilbert Ross, Kingston, Ont.
 Glengarry, MacDiarmid, William B., Maxville, Ont.
 Greenwodd, Massey, Denton, Toronto, Ont.
 Grenville-Dundas, Casselman, Arza Clair, Prescott, Ont.
 Grey-Bruce, Harris, Walter Edward, Markdale, Ont.
 Grey-Nord, Telford, William Pattison, Owen Sound, Ont.
 Haldimand, Senn, Mark Cecil, Caledonia, Ont.
 Halton, Cleaver, Hughes, Burlington, Ont.
 Hamilton-Est, Ross, Thomas Hambly, Hamilton, Ont.
 Hamilton-Ouest, Gibson, Colin William George, Hamilton, Ont.
 Hastings-Peterborough, White, George Stanley Madoc, Ont.
 Hastings-Sud, Stokes, George Henry, Belleville, Ont.
 High-Park, Anderson, Alexander James, Toronto, Ont.
 Huron-Nord, Cardiff, Lewis Elston, Brussels, Ont.
 Huron-Perth, Golding, William Henry, Seaforth, Ont.
 Kenora-Rainy-River, McKinnon, Hugh Bathgate, Kenora, Ont.
 Kent, Desmond, Clayton Earle, Ridgetown, Ont.
 Kingston-City,
 Lambton-Kent, MacKenzie, Hugh Alexander, Watford, Ont.
 Lambton-Ouest, Gray, Ross, Wilfred, Sarnia, Ont.
 Lanark, Soper, Bert H., Smiths-Falls, Ont.
 Leeds, Fulford, George Taylor, Brockville, Ont.
 Lincoln, Lockhart, Norman, J. M., St. Catharines, Ont.
 London, Johnston, Joseph Allan, London, Ont.
 Middlesex-Est, Ross, Duncan Graham, Lucan, Ont.
 Middlesex-Ouest, McCubbin, Robert, Strathroy, Ont.

Muskoka-Ontario, Furniss, Stephen Joseph, Brechin, Ont.
 Nipissing, Hurtubise, Joseph Raoul, Sudbury, Ont.
 Norfolk, Taylor, William Horace, Scotland, Ont.
 Northumberland, Fraser, William Alexander, Trenton, Ont.
 Ontario, Moore, William Henry, Dunbarton, Ont.
 Ottawa-Est, Pinard, Joseph-Albert, Ottawa, Ont.
 Ottawa-Ouest, McIlraith, George James, Ottawa, Ont.
 Oxford, Rennie, Almon Secord, Tillsonburg, Ont.
 Parkdale, Bruce, l'hon. Herbert Alexander, Toronto, Ont.
 Parry-Sound, Slaght, Arthur Graeme, Toronto, Ont.
 Peel, Graydon, Gordon, Brampton, Ont.
 Perth, Sanderson, Frederick George, St. Marys, Ont.
 Peterborough-Ouest, Fraser, Gordon Knapman, Peterborough, Ont.
 Port-Arthur, Howe, l'hon. Clarence Decatur, Ottawa, Ont.
 Prescott, Bertrand, Elie-Oscar, L'Orignal, Ont.
 Prince-Edward-Lennox, Tustin, George James, Napanee, Ont.
 Renfrew-Nord, Warren, Ralph Melville, Eganville, Ont.
 Renfrew-Sud, McCann James J., Renfrew, Ont.
 Rosedalee, Jackman, Harry, Toronto, Ont.
 Russell, Goulet, Alfred, Bourget, Ont.
 Saint-Paul's Ross, Douglas Gooderham, Toronto, Ont.
 Simcoe-Est, McLean, George Alexander, Orillia, Ont.
 Simcoe-Nord, McCuaig, Duncan Fletcher, Barrie, Ont.
 Spadina, Factor, Samuel, Toronto, Ont.
 Stormont, Chevrier, Lionel, Cornwall, Ont.
 Timiskaming, Little, Walter, Kinkland-Lake, Ont.
 Trinity, Roebuck, Arthur Wentworth, Toronto, Ont.
 Victoria, McNevin, Bruce, Omemee, Ont.
 Waterloo-Nord, Homuth, Karl K., Preston, Ont.
 Welland, Damude, Arthur B., Fonthill, Ont.
 Wellington-Nord, Blair, John Knox, Arthur, Ont.
 Wellington-Sud, Gladstone, Robert William, Guelph, Ont.
 Wentworth, Corman, Ellis Hopkins, Hamilton, Ont.
 York-Est, McGregor, Robert Henry, Toronto, Ont.
 York-Nord, Mulock, William Pate, Toronto, Ont.
 York-Sud, Cockeram, Alan, Forest-Hill, Ont.

York-Ouest, Adamson, Agar Rodney, Port-Crédit, Ont.

SASKATCHEWAN

Assiniboia, Tripp, Jesse Pickard, Oxbow, Sask.
 Humboldt, Fleming, Haary Raymond, Humbolt, Sask.
 Kindersley, Henderson, Charles Alfred, Dodsland, Sask.
 Lake-Centre, Diefenbaker, John George, Prince-Albert, Sask.
 Mackenzie, Nicholson, Alexander Malcolm, Hudson Bay Jct., Sask.
 Maple-Creek, Evans, Charles Robert, Piapot, Sask.
 Melfort, Wright, Percy Ellis, Tisdale, Sask.
 Melville, Gardiner, L'Hon. James Garfield, Ottawa, Ont.
 Moose-Jaw, Ross, John Gordon, Moose-Jaw, Sask.
 Battleford-Nord, Nielsen, Mme Dorise Winifred, Norbury, Sask.
 Prince-Albert, King, Le Très Hon. W. L. Mackenzie, Ottawa, Ont.
 Qu'Appelle, Perley, Ernest Edward, Wolseley, Sask.
 Regina-City, McNiven, Donald Alexander, Regina, Sask.
 Rosetown-Biggar, Coldwell, M. J., Ottawa, Ont.
 Rosthern, Tucker, Walter Adam, Rosthern, Sask.
 Saskatoon-City,
 Swift-Current, Graham, Roy Theodore, Swift Current, Sask.
 The Battlefords, Gregory, John Albert, North Battleford, Sask.
 Weyburn, Douglass, Thomas Clement, Weyburn, Sask.
 Wood-Mountain, Donnelly, Thomas F., Meyronne, Sask.
 Yorkton, Castleden, George Hugh, Melfort, Sask.

TERRITOIRE-DU-YUKON

Territoire-du-Yukon, Black, George, Vancouver, C.B.

Joint Librarians of Parliament

General librarian — Félix Desrochers.
 Parliamentary librarian — (vacant).
 Assistant librarians — Ernest Bilodeau, F. A. Hardy
 Chief reference clerk — Joseph Tarte.
 Reference clerk — H. D. Throop.
 Cataloguers — T.-E. Monette, L. Lusignan.
 Library clerk book-keeper — F. W. Matley.
 Clerk of periodicals — J. G. Pigeon.
 Registry and shelving clerk — R. M. Hamilton.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

The Prime Minister and Secretary of State for External Affairs — The Rt Hon. William Lyon Mackenzie King, P.C.
Under-Secretary of State for External Affairs — O. D. Skelton.
Assistant Under-Secretary of State for External Affairs — Laurent Beaudry.
Chief Clerk — J. F. Boyce
Legal Adviser — John E. Read, K.C.
First Secretary — H. L. Keenleyside.
First Secretary — N.-A. Robertson.
Accountant — Miss K. A. McCloskey.

Passport Office

Passport Officer — J. J. Connolly.

REPRESENTATIVES IN CANADA OF OTHER GOVERNMENTS OF HIS MAJESTY

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

High Commissioner's Office

(Established 1928)

Earncliffe, Ottawa.

High Commissioner for the United Kingdom
Sir Gerald Campbell, K.C.M.G.
Principal Secretary — W. C. Hankinson, O.B.E., M.C.
Assistant Secretary — P. Mason,
Assistant Secretary — I. M. R. MacLennan.

UNION OF SOUTH AFRICA

Office of the Accredited Representative
(Established 1938.)

56 Sparks Street, Ottawa

Accredited Representative — D. de Waal Meyer

Attaché — W. Dirkse-van-Schalkwyk.

Ireland

High Commissioner's Office

(Established 1939.)

140 Wellington Street, Ottawa.

High Commissioner for Ireland — John J. Hearne

Secretary — John M. Conway

Australia

High Commissioner's Office

(Established 1940.)

114 Wellington Street, Ottawa

High Commissioner for Commonwealth of Australia — Major-General the Honourable Sir William Glasgow, K.C.B.

Second Secretary — Noel Deschamps

Third Secretary — Geoffrey Bridgland

CANADIAN REPRESENTATION ABROAD

In the British Commonwealth of nations

Office of the High Commissioner for Canada in the United Kingdom

Canada House, Trafalgar Square, London S. W. I., England.

Cable address — Dominion London

High Commissioner — Hon. Vincent Massey, P.C.

Secretary — L. B. Prarson, O.B.E.

Office of the High Commissioner for Canada in Australia

Canberra Cable address — Domcan, Canberra

High Commissioner — Charles J. Burchell

Office of the High Commissioner for Canada in New Zealand

Wellington. Cable address — Domcan, Wellington.

High Commissioner — Walter A. Riddell

Office of the High Commissioner for Canada in South Africa

Pretoria. Cable address — Domcan, Pretoria

High Commissioner — Henry Laureys

Office of the High Commissioner for Canada in Ireland

Dublin. Cable address — Domcan Dublin.

High Commissioner — John Hall Kelly

Secretary — E. J. Garland

DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN CANADA

Legation of the United States of America

Wellington Street, Ottawa.

Envoy extraordinary and Minister Plenipotentiary The Honourable

Counsellor — John Farr Simmons

Second Secretary — David Mck. Key

Second Secretary — Avery F. Peterson

Third Secretary — Robert English

Third Secretary — Katherine E. O'Connor

Commercial Attaché — Henry M. Bankhead

Assistant Commercial Attaché — Oliver B.

North

Agricultural Attaché — Clifford C. Taylor

Military Attaché and Military Attaché for

Air — Major John S. Gullet

Legation of France

42 Sussex Street, Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — René Ristelhueber

First Secretary — Henri de Lageneste

Commercial Attaché — Raymond Treuil
Secretary — Philippe Thiollier

Legation of Japan

140 Wellington Street, Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Baron Tomii
First Secretary — Genichiro Omori
Naval Attaché — Commander Kazuyuki, Ymazi, I. J. N.
Attaché — Shizuo Kanaya
Chancellor — Chiaki Seki
Chancellor — Shigeru Yamada

Legation of Belgium

Stadacona Hall, 395 Laurier Avenue East, Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Baronn Silvercruys
Counsellor — Maurice Heyne (Residence: Sun Life Building, Suite 709, Dominion Square, Montreal, P. Q.)
Attaché — Chevalier Ernest de Selliers de Moranville
Consul-Chancellor — Marcel Kittel (Residence, Sun Life Building, Suite 709, Dominion Square, Montreal, P. Q.)

Legation of the Netherlands

18 Range Road, Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — F. E. H. Groenmam

IN FOREIGN COUNTRIES

Canadian Legation in the United States

1746 Massachusetts Avenue, Washington, D. C.

Cable address — Beaver, Washington

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — L. C. Christie
Commercial Counsellor — M. M. Mahoney, C. B. E.

Canadian Legation in France

1, rue François Premier, Paris, France.
Cable address — Stadacona, Paris

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Lt. Col. George P. Vanier D. S. O., M. C.
First Secretary — J. Scott Macdonald
First Secretary — Pierre Dupuy

Canadian Legation in Japan,

16 Omote-Cho, Sanchoe, Akasaka-ku,
Cable address — Dominion, Tokyo

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary —

First Secretary — E. D. McGreer
Commercial Secretary — C. M. Croft

Canadian Legation in Belgium

176 Avenue Brugmann, Brussels,
Cable address — Dominion, Brussels

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Jean Desy
Second Secretary — P. E. Renaud

Canadian Legation in the Netherlands,

61 NieuweParklaan, The Hague, The Netherlands.

Cable address — Canleg, The Hague

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Jean Desy
Second Secretary — K. P. Kirkwood

Permanent Delegation of Canada to the League of Nations,

41 Quai Wilson, Genevz, Switzerland.
Cable address — Canadof, Geneva

Permanent Delegate — H. H. Wrong
Second Secretary — A. Rive

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister—Hon. J. L. Ilsley, K.C.
Private Secretary to the Minister—Miss A. L. Wickwire

Customs—Excise Divisions

Commissioner of Customs—Hugh Day Scully
Commissioner of Excise — David Sim.
Assistant Commissioner of Customs—L. F. Jackson
Assistant Commissioner of Excise—V. C. Nauman
General Executive Assistant—P. L. Young
Superintendent of Staff—C. E. Wood
Chief Treasury Officer, Department of National Revenue — J. J. McGill, (Acting)
Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop
Chief Dominion Customs Appraiser — A. H. C. Williams
Superintendent of Excise Tax Collections—W. B. Stuart
Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren
Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen
Chief, Excise Tax, Administrative Branch—A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, J. S. Rankin
Officer in Charge, Export Permits — A. W. Merriam
Secretary, Excise Division—G. E. Gunby
Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Examiner of Publications and Director of
 Publicity—J. S. Roe
 Officer in Charge, Records (Audit & Col-
 lection)—A. C. McGuirl
 Accommodation and Equipment—G. N.
 Bunker (Inspector)
 Chief, Customs Excise Chemical Labora-
 tory—Dr. Alfred Tingle
 Chief, Customs Excise Refunds Branch—
 R. R. FitzGerald
 Chief Clerk, Customs Seizures—C. H.
 Callbeck
 Chief, Excise Check Branch—P. E. S. Bro-
 deur
 Chief Clerk, Excise Seizures—W. L. Hi-
 klin
 Chief Clerk, Supplies—L. W. Holmes.
 Head Translator—P. E. Terrien
 Registrar of Correspondence—R. C. Smith
 Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—
 P. L. Smyth

Customs and Excise Inspection

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa,
 J. C. A. Bordeleau
 Dominion Inspector of Excise, Ottawa, A. C.
 McFee
 Asst. Chief Inspector of Customs and
 Excise—Gordon Graham.
 Belleville, Ont., H. R. Wilson (Excise)
 Calgary, Alta., Herbert Legg
 Charlottetown, P.E.I., F. J. Casey
 Halifax, N. S., R. H. Pope
 London, Ont., C. Collop (Acting)
 Montreal, Que., Edward McNally (Excise)
 Montreal, Que., Ernest Boulais
 Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)
 Ottawa, Ont., W. B. Smith
 Ottawa, Ont., C. E. Lafontaine
 Peterboro, Ont., T. H. Glover
 Quebec, P. Q., H. H. A. Beaulieu
 Regina, Sask., J. S. Errington
 Saint John, N. B., R. W. Thornton
 Sault Ste Marie, Ont., A. H. Woods
 Hamilton, Ont., M. R. Dickinson
 Toronto, Ont., Thomas Clark
 Toronto, Ont., A. L. Graham (Excise)
 Winnipeg, Man., W. J. Brown, (Excise)
 Vancouver, B. C., F. M. Burns

DEPARTEMENT DES MINES ET DES RESSOURCES

Ministre : Honorable T. A. Crerar
 Sous-ministre des Mines et des Ressources,
 Commissaire, Territoires du Nord-Ouest
 et Président, Commission fédérale du
 combustible.—Charles Camsell, C.M.
 G., B.A., LL.D., M.S.R.C.
 Secrétaire et chef-adjoint de l'administration
 —C. W. Jackson
 Directeur, division des Mines et de la Géo-
 logie.—J. McLeish, B.A., M.S.S.

Chef, Bureau de la Géologie et de la Topo-
 graphie, et charge du Musée national
 du Canada—F. C. C. Lynch
 Chef Bureau des Mines—W. B. Timm.,
 B. Sc.
 Le Secrétaire, Commission fédérale du Com-
 bustible.—F. G. Neate
 Directeur, Division des Terres, des Parcs et
 des Forêts et Sous-Commissaire, Terri-
 toires du Nord-Ouest.—Roy A. Gibson
 Régistraire des Terres—J. Lorne Turner
 Contrôleur, Bureau des Parcs nationaux—
 F. H. H. Williamson
 Chef, Service forestier—D. Roy Cameron
 Directeur, Division des Levés et du Génie—
 J. M. Wardle, B. Sc., M. I. I. C.
 Astronome du Dominion—R. Meldrum
 Stewart
 Astronome en chef, Observatoire astro-
 physique de Dominion, Victoria, C. B.—
 W. E. Harper
 Chef, Service géodésique et Commissaire—
 Frontière internationale de S. M. B.—
 N. J. Ogilvie
 Contrôleur et Ingénieur en chef, Bureau des
 Forces hydrauliques et de l'Energie—
 J. T. Johnston
 Ingénieur en chef, Service du Génie et de la
 Construction—T. S. Mills
 Arpenteur général et chef du Service hydro-
 graphique—F. H. Peters
 Directeur, Division des Affaires indiennes—
 Harold W. McGill, M. D., C. M., D. V.
 Surintendant, Services médicaux—E. L.
 Stone, B.M., C.M.G.
 Surintendant général des Agences—M.
 Christianson
 Surintendant, Service du Bien-être et de
 l'Instruction—R. A. Hoey
 Surintendant, Services Réserves et de Fi-
 ducie—D. J. Allan.
 Directeur, Division de l'Immigration—F. C.
 Blair
 Commissaire de l'Immigration et Contrô-
 leur en chef de l'Immigration chinoise—
 A. L. Joliffe
 Inspecteur en chef de l'Immigration—M. J.
 Cullen
 Surintendant, District de l'Atlantique—
 G. G. Congdon, Ottawa
 Surintendant, District de l'Est—J. A.
 Fraser, Ottawa
 Surintendant, District de l'Ouest—C. E. S.
 Smith, Winnipeg
 Surintendant, District du Pacifique—F.
 W. Taylor, Vancouver

CUSTOM HOUSE, QUEBEC**Customs & Excise — Douanes & Accise**

Collector of National Revenue — Percepteur du Revenu National — J. S. de Billy

Surveyor of Customs and Excise — Surveillant de la Douane et de l'Accise — J. Arthur Blouin.

Inspector of National Revenue — Inspecteur du Revenu National — H. H. A. Beaulieu.

Assistant Inspector of National Revenue — Inspecteur Adjoint du Revenu National — W. P. Fitzpatrick.

Secretary — Secrétaire — Mlle M. Laliberté.

Excise Tax Auditors office — Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise — O. E. J. Martineau, H. A. Labad, P. A. Renaud, P. Dupras, G. I. Parent, P. Lasnier, J. C. Comtois.

Secretary—Secrétaire — Mlle M. Paule Mathieu

Accountant's Office — Bureau du Comptable — J. W. A. Simard, L. A. Létourneau.

Secretary's office — Bureau du Secrétaire — F. J. Julien, Mlle M. A. Bélanger, Marcelle Dion, A. M. Giroux.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.— Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages L. E. Larue, L. A. Rinfret and L. P. Pedneau.

Long Room — Comptoir — Customs-Douanes — Chief clerk — Commis en chef — J. A. A. Santerre, Computing clerks — Comptables calculateurs: J.-E. Lamb, Ls.-A. Poulin, L. Arkinson, G. A. Dussault, G. Laramée — Cashier—Caissier: J. Dooley Manifest Clerk — Commis des manifestes: L. Langlois — Records and Refund Office — Archives: J. Leblond, V. J. N. Nadeau — Messenger — Messenger: C. Plante, A. Lemay — Believing Officer, P. A. Caron.

Long Room — Comptoir — Excise — Accise — Chief Clerk — Commis en chef: E. L. Bergeron — Senior Clerk — Commis Senior: L. Paquet. — Caissier — Cashier: J. Fortin. — Cashiers and Computing Clerk — Caissiers et Commis calculateurs: J. A. E. Gagné, Allyre Gagné — Clerks — Commis: R. Galibois, L. Lortie & A. Bouett

Stamp Office—Bureau des Timbres: J.G. Lemieux, J. E. Bureau

Excisemen — Préposés à l'Accise — N. E. Ferland, J. W. A. Tessier, E. Rouleau, J. P. A. Létourneau, Geo., Blais.

Caretaker — Gardien — Joseph Patry

Examining Warehouse — Entrepôts :

— Warehouse Keeper — Commis et Gardien d'Entrepôts: — E. Renaud.

Appraisers Branch — Bureau des Estimateurs: — J.-A. Belleau, Geo. Matte, Maurice Arsenault.

Gauger — Jaugeur:— J. L. A. Dugal.

Express Branch — Bureau des Messageries:— F. J. Coveney, J.-A. Young, I. U. Desrosiers, W. A. Dall, M. Bastien.

Truckmen — Camionneurs:— E. Boutet, F. A. Paquet, E. Robitaille, G. Thibadeau.

Landing Waiters — Douaniers:— Supervising Officer — Surveillant des Examinateurs: J. G. Shanahan — Senior Examiner Examinateurs Séniors: Jas. Livingstone, Chas. Baillargé. — Examining Officers — Officiers Examinateurs:— A. Cyr, A. Julien, F. Blouin, A. Sauvageau, A. Goulet, R. Lepage, H. Lacroix, C. E. Leclerc, E. Genest, P. Roberge, P. Gagné.

Customs Postal Branch — Douane Postale:— T. J. Fuller, G. Larue, E. Mercier, F. de L. Casault, P. J. Moran, L. A. Girard, Paul Valois.

LEVIS

Sub-Collector — Sous-Percepteur: — A. Gelly, J.-A. E. Blanchet, L. T. Beaulieu.

POINTE-AU-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

Inspection—Electricité, et Gaz—Electricity and Gas

Chambre—Room 317, Bureau de Post—Post Office Bldgs. J.-H. Labelle, Inspecteur de District.

Dominion Immigration Agency

—QUEBEC OFFICE.—Louise Embankment (Jetée Louise)

STAFF—OFFICERS :

Immigration Inspector in charge, Odilon Cormier

Assistant Inspector—J.-P.-O. Mathieu
Inspectors—A. Sylvain, L. Leullier, A. A. Quinn, J.-Armand Trudelle, J.-A. Lemieux, J. J. Conway, A. Quinn.

Interpreters—L. Diadik.

Stenographers—V. Lawlor, Mlle F. Côté-man

Ingénieur—Joseph Gingras

Female Officers—Miss A. S. Bullock
Sr. Immigration Guard—J.-A. Lachance.

Guards—W. Byrne, W. Gosselin, Ernest Lacasse, Isaac Lapointe, J. S. Tremblay, J.-A. Laforest, A. Shields, L. Gariépy, Denis Townsley, H. Archambault, E. Michaud.

Matrons—Miss A. Amos, Miss C. Lapointe.

Bureau d'inspection des poids et mesures—Weights & Measures Service.

Inspecteur Régional—L.-J. Bourget, District Inspector, Chambre 30;0, Edifice Bureau de Poste—Post-Office building, Phone 2-1094

Poids et mesures—Bureau de Poste Chambre 300, rue Buade.

Inspecteur Régional—L. J. Bourget, Inspecteurs—J.-A. Cliche, H. A. Lemay, C. H. Couture, C. A. Germain, L. Brousseau, G. Richard.

Commis—C. A. Guay.

Quebec Harbour Commission.—See Alphabetical list.

TRADE AND COMMERCE

The Hon. W. D. Euler, M.P., Minister
 Finlay Sim, Private Secretary
 J. G. Parmelee, O.B.E., Deputy Minister
 K. G. Chamberlain, Assistant Deputy Minister

C. H. Payne, Secretary to Department
 L. D. Wilgress, Director, Commercial Intelligence Service

J. L. Stiver, Director of Electricity and Gas Inspection Services

E. O. Way, Director of Weights and Measures Inspection Service

F. E. Bawden, Director of Trade Routes and Steamship Subsidies

Wm. Gilchrist, Director, Foreign Tariffs Division

F. C. Badgley, Director, Canadian Government Motion Picture Bureau

T. A. Burns, Inspector, Precious Metals Marking Act

H. E. M. Chisholm, Director of Publicity
 L. R. Avery, Director of Exhibitions and Publicity, Blackburn, Road, West Hompstead, London, N. W. O.

John Grierson, Commissioner National Film Board.

Dominion Bureau of Statistics

Bureau des Statistique du Dominion

Dominion Statistician—Dr. R. H. Coats
 Asst. Dom. Statistician—S. A. Cudmore

Accountant—H. P. Howell

Administration Branch—Miss G. Kehoe
 Agri. Statistics—Dr. T. W. Grindley

Business Statistics—S. B. Smith

Canada Year Book—A. E. Millward

Census Analysis—M. C. MacLean

Census Statistics—A. J. Pelletier
 Construction Statistics—F. I. Tanner
 Criminal Statistics—H. Boyd
 Daily Bulletin—J. Muir
 Education Statistics—Dr. J. E. Robbins
 Employment Statistics—Miss M. E. K. Roughsedge

External Trade Statistics—L. A. Kane
 Financial Statistics—J. R. Munro
 Fisheries Furs & Dairy Products Statistics—Miss F. A. Brown

Forestry Statistics—R. G. Lewis

Industrial Research—A. L. Neal

Institutions Statistics—J. C. Brady

Internal Trade Statistics—H. Marshall,
 H. Greenway

Manufacturers Statistics—A. Cohen, C. A. Hall

Mechanical Superintendent—A. E. Thornton

Mining Metallurgical and Chemical Statistics—W. H. Losee

Publications—F. H. McCoy

Transportation Statistics—G. S. Wrong
 Vital Statistics—

Board of Grain Commissioners Winnipeg

E. B. Ramsay, Chief Commissioner.
 C. M. Hamilton and D. A. MacGibbon,
 Commissioners
 J. Rayner, Secretary.

Commercial Intelligence Service—Canadian Government trade commissioners

Argentina

J. A. Strong, B. Mitre 430, Buenos Aires (1).
 (Territory includes Uruguay.) Cable address, Canadian.

Australia

Sydney: L. M. Cosgrave. Address for letters P. O. Box No. 3952V. Office—City Mutual Life Building, Hunter and Bligh streets. (Territory includes The Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.) Cable address, Canadian.

Melbourne: Frederick Palmer, 83 William Street Melbourne C. I. (Territory includes States of Victoria, South Australia, Western Australia, and Tasmania.) Cable address Canadian.

Belgium and Luxemburg

Yves Lamontagne, Commercial Attaché, Shell Building, 60 Ravenstein Street, Brussels. Cable address, Canadian.

Brazil

L. S. Glass. Address for letters—Caixa Postal 2164, Rio de Janeiro. Office—Ed. Da "A. Noite," Sala 802, Praca Maua. Cable address, Canadian.

British India

Paul Sykes. Address for letters—P.O. Box 886, Bombay, Office—Gresham Assurance House, Mint Road, Bombay. (Territory includes Burma and Ceylon.) Cable address, Canadian.

British Malaya

J. L. Mutter, Union Building, Singapore, Straits Settlements. (Territory includes the Straits Settlements, the Federated Malay States, the Unfederated Malay States, Thailand, British Borneo, and Netherlands India.) Cable address, Canadian.

British West Indies

Trinidad: M. B. Palmer. Address for letters—P.O. Box 125, Port of Spain. Office—Barclay's Bank Building. (Territory include Barbados, Windward and Leeward Islands and British Guiana.) Cable Address, Canadian.

Jamaica: F. W. Fraser, P.O. Box 225, Kingston. Office—Canadian Bank of Commerce Chambers. (Territory includes the Bahamas and British Honduras.) Cable address, Canadian.

China

V. E. Duclos, Address for letters—P.O. Box 264, Shanghai. Office—Ewo Building, 27 The Bund Shanghai. (Territory includes Central China and North China.) Cable address, Canadian.

Cuba

C. S. Bissett. Address for letters—Apartado 1945, Havana. Office—Royal Bank of Canada Building, Calle Aguiar 367, Havana. (Territory includes Haiti, the Dominican Republic and Puerto Rico.) Cable address, Canadian.

Egypt

Henri Turcot. Address for letters—P.O. Box 1770, Cairo. Office—22 Shari Kasr el Nil, Cairo. (Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria, Iran, Greece, Turkey, Bulgaria, and Roumania.) Cable address, Canadian.

France

Hercule Barré, Commercial Attaché, 3 rue Scribe, Paris (9). (Territory includes French Colonies in North Africa.) Cable address, Cancomac.

Hongkong

P. V. McLane. Address for letters—P. O. Box 80, Hongkong. Office—Hongkong and Shanghai Bank Building, Hongkong. (Territory includes South China, the Philippines, and Indo-China.) Cable address Canadian.

Ireland

James Cormack, 66 Upper O'Connell Street, Dublin, Ireland (cable address, Canadian); and 36 Victoria Square, Belfast, Northern Ireland.

Italy

A. B. Muddiman, Via Manzoni Nr. 5, Milan (102). (Territory includes Spain, Portugal, Gibraltar, Malta, Albania, and Yugoslavia.) Cable address, Canadian.

Japan

C. M. Croft, Commercial Secretary. Address for letters P.O. Box 18. Akasakaku, P. O. Tokyo, Office Cana. Legation, 16 Omotocho 3 Chome Akasakaku, Tokyo. Cable address, Canadian.

Mexico

R. T. Young. Address for letters—Apartado Num. 126-Bis, Mexico City. Office—Edificio Banco de Londres y Mexcico, Num. 30, Mexico City. (Territory includes Guatemala, Honduras, and Slavador.) Cable address, Canadian.

Netherlands

J. A. Langley, Commercial Attaché, Coolsingel 111b, Rotterdam. (Territory includes. Switzerland.) Cable address Canadian.

New Zealand

W. F. Bull. Address for letters—P.O. Box 33, Auckland. Office—Yorkshire House, Shortland Street, Auckland. (Territory include Fiji and Western Samoa.) Cable address Canadian.

Norway**Panama**

H. W. Brighton. Address for letters—P.O. Box 222, Panama City. Office—98 Central Avenue, Panama City. (Territory includes the Canal Zone, Venenuela, Colombia, Nicaragua, and Costa Rica.) Cable address, Canadian.

Peru

M. J. Vechsler. Address for letters—Casilla 1212, Lima. Office—Edificio Boza Carabaya, 831, Plaza Sam Martin, Lima. (Territory includes Bolivia, Ecuador, and Chile.) Cable address, Canadian.

South Africa

Cape Town: J. C. Macgillivray. Address for letters—P.O. Box 683. Office—New South African Mutual Building 17, Parliament Street. (Territory includes Cape Province and Southwest Africa, Natal, Tanganyika, Kenya, Uganda, Mauritius, and Madagascar.) Cable Address, Cantracom.

Joahnnesburg: J. H. English. Address for letters—P.O. Box 715. Office—Prudential Assurance Bldg., 92 Fox Street. (Territory includes Transvaal, Orange Free State, the Rhodesias, Portuguese East Africa, Mozambique, and Nyasaland.) Cable address, Cantracom.

United Kingdom

London : G. R. Heasmam, Trade Commissioner Canada House, Trafalgar Square, S.W.I. (Territory includes Home Counties, South-eastern Counties, and East Anglia also British West Africa.) Cable address, Sleighing, London.

London: W. B. Gornall, Fruit Trade Commissioner, Aldine House, Bedford Street, Strand, W.C.2. Cable address, Canfrucum. (Territory—for fresh fruit only—includes United Kingdom, Norway, Denmark, Sweden, France, Holland, Belgium.

London : G. R. Paterson, Animal Products-Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S.W.I. Cable address, Agrilison.

Liverpool : A. E. Bryan, Martins Bank Building, Water Street. (Territory includes North of England, Lincolnshire, North Midlands, and North Wales.) Cable address, Canadian.

Bristol: E. L. McColl, Northcliffe House, Colston Avenue. (Territory includes West of England, South Wales and South Midlands.) Cable address, Canadian.

Glasgow: G. B. Johnson, 200 St. Vincent Street. (Territory covers Scotland.) Cable address, Cantracom.

United States

New-York City : D. S. Cole, British Empire Building, Rockefeller Center. (Territory includes Bermuda.) Cable address, Cantracom.

Chicago : W. J. Riddiford, Tribune Tower, 435, North Michigan Avenue. Cable address, Canadian.

Los Angeles : B. C. Butler, Associated Realty Building, 510, W. Sixth Street. Cable address, Canadian.

Note. — Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

Travaux Publics—Public Works

Minister—Hon. P.-J.-A. Cardin, K.C.

Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.

Asst. Dep. Minister—N. Desjardins

Secretary—J. M. Somerville

Chief Architect—C. D. Sutherland

Representative of Treasury—D. Mc. R. Minard

Chief Engineer—K. M. Cameron, M.Sc., M. E. I. C.

Gen'l. Supt. Telegraphs—F. G. Sims

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province of Quebec—A. R. Decary, D. Sc., M.E.I.C., C. P.E.Q.

Justice—See page 55—Voir page 55

Labour—Travail

Minister of Labour—Honourable Norman A. McLarty

Minister of Labour—Hon. Norman Mc L. Rogers

Deputy Minister—W. M. Dickson

Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown

Chief Conciliation Officer—M. S. Campbell

Superintendent of Annuities—E. G. Blackadar

Director of Employment Service—R. A. Rigg

Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.

Dominion Commissioner of Unemployment Relief—H. Hereford

Commissioner, Combines Investigation Act—F. A. MacGregor.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Minister—Hon. C. D. Howe.

Minister's Private Secretary—W. J. Bennett

Deputy Minister—Col. V. I. Smart.

Assistant Deputy Minister & Secretary—Geo. W. Yates.

Director, Marine Services—R. K. Smith

Counsel—W. J. Matthews.

Chief of Aids to Navigation—J. G. Macphail.

Supervisor of Nautical Services—Cap. J. W. Kerr.

Chairman Board of Steamship Inspection—F. A. Willsher

Chief of Air Services—C. P. Edwards.

Controller of Radio—W. A. Rush

Controller of Civil Aviation—J. A. Wilson.

Controller of Meteorological Services, Toronto—J. Patterson.

Chief, Canadian Travel Bureau—D. L. Dolan.

Chief of Personnel—W. A. O'Leary

Chief of Records—M. Kenny

Purchasing agent—C. H. Edgett

Office at Montreal

Marine Superintendent—D. B. Carswell

Chief Engineer, St. Lawrence River Ship Channel—J. E. St-Laurent

Office at Quebec

Services Maritimes—B.-J. Kaine, agent général, Champlain 101-103. Tél. 2-7021

J.-M. Blouin, comptable

J.-A. Smith, ingénieur de district,

F.-V. Moffet, surintendant des phares,

Branche de l'Inspection des bateaux à vapeur—J.-A. Samson et J.-Chs Beaudoin, inspecteur, 71 rue St-Pierre

Branche de la Radio—W. W. Moore, inspecteur, 5 rue Foisy, Lévis.

J.-L. Messier, ass't inspecteur, Place Marché Champlain.

Branche du pilotage—Albert Hamel, ass't. surintendant des pilotes, Place Marché Champlain. Eexaminateur des capitaines et seconds—Edifice du Pilotage, Marché Champlain—Capitaine Napoléon Lachance. Inspecteur-mesureur de navires—Gustave Beaulieu, 83 rue flrago.—J.-A. Szmszon et J.-Chs Beaudoin, 71, rue St-Pierre.

Service des Signaux—Frank O'Dowd, surintendant, St-André 4, Edifice de la douane.

Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Wiallard
 Superintendent of Lights—Capt. J. Davidson Weir
 Port Warden—Capt. R. C. Brown
 Senior Radio Inspector—J. N. Colton
 Steamship Inspectors—C. C. McVey, L. M. Murphy, E. D. Walker.
 Senior Steamship Inspector—Jos. H. Fontaine.
 Hulls and Equipment—J. W. Coulson.
 Examiner Masters and Mates, and Shiping Master—J. Grey
 Measuring Surveyors of Shipping—J. G. Noel, J. H. Fontaine, L. M. Murphy, E. D. Walker, C. C. McVey, J. W. Coulson.
 Superintendent of Pilots—R. A. Wiallard.

The Board of Transport Commissioners for Canada

Commissioners—Stone F. M. MacPherson.
 Stone, F. M. MacPherson
 Assistant Chief Commissioner—W. H. M. Wardrope.

Deputy Chief Commissioner—F. N. Garceau, K.C.

Technical Officer—S. J. McLean, C.M. G., M.A., LL.B., Ph.D.
 Secretary—P. F. Baillargeon.
 Assistant Secretary—N. B. Lyon.
 Counsel—H. E. B. Coyne
 Chief Engineer—D. G. Kilburn.
 Assistant Chief Engineer—E. K. Hall.
 Director of Traffic—W. E. Campbell.
 Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey, A. S. Kirk.
 Director of Operation—Col. C. C. Stibbard.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister of Agriculture—Honourable James G. Gardiner.
 Deputy Minister of Agriculture—Dr G. S. H. Barton.
 Assistant Deputy Minister—Dr A.-T. Charon.
 Executive Assistant, Agriculture—E. F. Steele.
 Chief Treasury Officer—N. C. Allen.
 Private Secretary to the Minister—D. M. Allen.
 Acting Associate Director of Production Service, Health of Animals—Dr A. E. Cameron.
 Director of Production Service—G. B. Rothwell.
 Associate Director of Marketing Service, Dairy Products—J.-F. Singleton.
 Assistant Director of Marketing Service, Fruit and Vegetable Products—Col. R. L.

Wheeler.

Assistant Director of Production Service, Plant Products—Nelson Young.

Director of Experimental Farms—Dr E. S. Archibald, B.A., B.S.A.

Director of Publicity and Extension—F. C. Nunnick.

Associate Director of Agricultural Science Service, Entomology—Dr Arthur Gibson.

Associate Director of Marketing Service, Agricultural Economics—Dr J. F. Booth.

Director of Agricultural Science Service—Dr J. M. Swaine.

Director of Marketing Service—A. M. Shaw.

General Executive Assistant, Department of Agriculture—R. S. Hamer.

DEPARTMENT OF FINANCE

Minister—Honourable J. L. Ralston
 Deputy Minister and Secretary of the Treasurer Board—W. C. Clark
 Assistant Deputy Minister—W. C. Ronson

Commissioner of Tariff—(vacant)
 Solicitor to the Treasury—D. M. Johnson
 Chief Dominion Bookkeeper—J. G. Macfarlane

Inspector General of Banks—C. S. Tompkins

Comptroller of the Treasury—B. G. McIntyre

Taxation Investigator—A. K. Eaton
 Director, Dominion Housing Act—F. W. Nicolls

Director, Farmers' Creditors Arrangement Act—C. Port (Acting)

Master, Royal Canadian Mint—H. E. Euart.

Auditor General's Office

Auditor General—W. Sellar
 Assistant Auditor General—R. S. Glass.
 Chief Supervisor of Audit—J. Hopkinson, C.A.
 Audit Accountant—C. J. Allan, W. H. Casselman, C. H. Douglas, R. G. Hamlyn, B. R. King, S. Rettie, A. O. Adamson, C.A.

Department of Insurance

Superintendent—G. D. Finlayson
 Chief Actuary—A. D. Watson
 Chief Examiner—W. H. Gilliland
 Chief Administrative Assistant—R. W. Warwick
 Senior Examiners of Companies—A.E.

Jamieson, W. R. McDonald
 Actuarial Examiner—W. Dargavel
 Actuary — K. R. MacGregor
 Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson,
 Dominion Fire Commissioner — W. L. Clairmont.

SANTE NATIONALE — NATIONAL HEALTH

Minister — The Honourable Ian A. MacKenzie, K.C.

Minister's Private — C. N. Senior

Assoc. Private Secretary — Miss A. Dixon

Deputy-Minister — K. E. Wodehouse; O.B.E., M.D., D.P.H.

Director of Public Health Services — J. J. Heagerty, M.D., C.M., D.P.H.

Assistant Secretary—F. H. Brown, M.C., E. D.

Division of Quarantine, Immigration (Medical) and Marine Hospital—C. P. Brown, M.B. D.P.H.

Medical Investigation Division — F. S. Burke, M.D.

Chief Laboratory of Hygiene

Chief Laboratory of Hygiene — G. D. W. Cameron, M.D., D.P.H.

Food and Drug Laboratory — H. M. Lancaster, D.A., Sc., Chief Dominion Analyst.

Pharmacological Laboratory — C. A. Morrell, B.A., M.A., Ph. D.

Public Health Engineering — G. H. Ferguson, M.C., B.A.Sc.

Narcotic Division — Col. C. H. L. Sharman, C.M.G., C.B.E.

Child and Maternal Hygiene — E. Couture, M.D.

Epidemiology — (vacant)

Publicity and Health Education — F. W. Rowse.

Service Médical de l'Immigration

Dispensaires des Marins malades au Port de Québec et à l'Hôpital de l'Immigration

Immigration Medical Service

Sick Mariners Dispensary and Immigration Detention Hospital.

Port de Québec

Dr C. H. Laurin — Medical Officer in Charge of Immigration Hospital — Officier médical en chef.

Dr J. M. Couillard et Dr M. Laroche — Immigration Medical Officers — Officiers médicaux.

Service de la Quarantaine —

Quarantine Services

Port de Québec

Dr J. D. Chrétien — Quarantine Officer in Charge — Officier en charge.

Dr J.-B. Péloquin — Quarantine Officer — Officier de la Quarantaine.

**SECRETAIRE D'ETAT DU CANADA
 SECRETARY OF STATE**

Secretary of State and Registrar General of Canada — Hon. Pierre E. Casgrain

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—E. H. Coleman, K.C. L.L.D.

Private Sec'y to Sec'y of State—Fernand Corbin

Asst Under, Secretary of State, Advisory Counsel and Officer of Companies Branch — W. P. J. O'Meara, K.C., B.A.

Chief, Bureau for translations — D. T. Robichaud.

Chief Naturalization Branch—Oscar Coderre

Chief Correspondance Branch — J. F. Delaute

Head Clerk in charge of Registrar's Branch—H. W. Doyle

Chief of Remission Branch—P. Thibault

Public Printing and Stationery

(Under supervision of the Secretary of state)

King's Printer and Comptroller of Stationery, deputy head—J. O. Patenaude, I.S.O.

Director and Superintendent of Printing—J. C. Shipman.

Controller of Purchases—P. A. Gay.

Chief Treasury Officer — Frederick G. Bronskill.

RELIGIEUX—RELIGIOUS

Archevêché de Québec—(Palais Cardinalice)

(Port Dauphin)

Son Eminence le Cardinal J.-M.-R. Ville-neuve, O.M.I., archevêque de Québec.

Son Exc. Mgr Joseph-Omer Plante, évêque de Dobero, auxiliaire de Son Eminence et vicaire général.

M. le chan. Chs. Beaulieu, D. Th. L.E.S.

M. le chan. Jules Laberge.

Mgr Ulric Perron, V. G. visiteur eccl. des communautés religieuses.

M. le chan. Joseph Vaillancourt.

M. le chan. J.-V. Rochette, procureur-dioce-sain, économe adjoint de la mense Archiépis-copale.

M. le chan. A. Chamberland, directeur de l'Action Sociale Catholique

M. le chan. Edgar Chouinard, procureur-éco-nome de la mense Archiépiscope.

Mgr Paul Bernier, chancelier, C.S.

M. l'abbé Bruno Desrochers, vice-chancelier

M. le chanoine Phil.-B. Casgrain, (Régina),

M. l'abbé Paul Nicole, secrétaire et maître des cérémonies.

M. l'abbé Irénée Frenette, sous-secrétaire.

Officialité Métropolitaine

1. Official: T. R. Monsieur le Chanoine

Cyrille Gagnon, Chanoine honoraire,

2. Chancelier : Mgr Paul Bernier, D. Th.

D.D.C., L. Ph.

Vice-chancelier : M. l'abbé Bruno Des-rochers, B.Th., B.D.C., L.Ph.

3. Vice-promoteur de la justice: T. R. M. le Chanoine Edgar Chouinard.

4. Promoteur de la foi: Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.

5. Défenseur du lien :

6. Juges synodaux et pro-synodaux:—

1. Illme et Révme Monseigneur Eugène-C. Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.

2. Monseigneur Elias Roy, P.D.

3. Illme et Révme Monseigneur Lauréat Bou-langer, P.D.

4. R. M. l'abbé Joseph Ferland, D.Th., D.Ph.

5. Rev. M. l'abbé Christy Foy, D.Th.

6. Illme et Révme Monseigneur Adjutor Faucher, P.D.

7. T. R. M. le Chanoine Cyrille Labrecque, L.Ph.

8.

9. M. le chanoine Alphonse Fortin, D.Th., D.Pg.

CHAPITRE METROPOLITAIN

Première Dignité Doyen :

Deuxième Dignité, Archidiaque : Illme et Révme Monseigneur Camille Roy, P.A. V.G., D.Ph.

Illme et Révme Monseigneur Ulric Per-ron, V.G.

Troisième Dignité, Archiprêtre: Illme et Révme Monseigneur Eugène-Charles Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.

Chanoines: T. R. MM. les Chanoines Joseph-Romuald Pelletier

Charles Beaulieu, D.Th., L.E.S., Procu-reur du Chapitre

Joseph Vaillancourt

Jules Laberge

François Blanchet, D.Th.

Victor Rochette

Joseph - Alfred Chamberland, L.Th., D.D.C., L.Ph.

Edgar Chouinard, Secrétaire du Chapitre

Chanoines honoraires: Leurs EE NN. SS.

1. Joseph-Omer Plante, Evêque de Dobero, Auxiliaire de Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec, D. Th. (h.c.).

2. Rodolphe-Octave Harscouet, Evêque de Chartres

Les TT. RR. MM. les Chanoines:—

3. Amédée Gosselin, P. A., (autrefois Doyen du Chapitre).

4. Auguste Marcoux

5. Georges Miville, P. D.

6. Eugène Beaupin, P. D. (Evreux)

7. Wilfrid Lebon, P.D., D. Ph.

8. Philippe Casgrain (Régina)

9. L.-Rosario Morissette

10.

11. Joseph-Télesphore Lachance, D. Ph.

12. Cyrille Labrecque, L. Ph.

13. Cyrille Gagnon, D. Th.

14.

15. J.-Eugène Carrier, V. F.

16. François-Philibert Lamontagne

17. Louis-Adélaré Gagnon, L. Th., V.U.

18.

19. Alphonse Fortin, D. Th., D. Ph.

20. Valère Roy.

21. Ferdinand Vandry, D. Th. L.Ph.

Eglises Catholiques

Basilique N.-D. de Québec, entre les rues Buade et de la Fabrique.—Mgr Eugène-C. Laflamme, P.A., curé; Buade 16.

Notre-Dame de la Garde de Québec. — (Rue Champlain)—Abbé M. Tessier, curé, rue Champlain 761

Notre-Dame de Grâce (rue Arago entre les rues Colbert et de Mazenod)—Abbé Alphonse-Ed.-V. LaVergne, curé, de Maze-nod 223

N.-D. de Jacques-Cartier (Coin des rues St-Joseph et Caron)—Abbé L.-A. Gagnon, St-Joseph 350

N.-D. des Anges (Hôpital Général) 191 Blvd Langelier; Abbé Joseph Lehoux, curé.

Notre-Dame du Chemin (Avenue des Erables 15)—Abbé Cyr. Deslauriers, Ave des Erables 29

Sacré-Cœur de Jésus (Rue Montmartre) Mgr Lauréat Boulanger, curé, Montmartre 28

St-Cœur de Marie (Grande-Allée coin Scott) Desservie par les Révds Pères Eudistes—R. P. Jean Quélo, curé, Grande-Allée 264

St-Charles de Limoilou (8e Avenue en face de la 5e Rue)—Père Albert, curé,—8e Ave. 72

St-Dominique.—(325 Grande-Allée)—T.R.P. Thomas-M. Landry, O.P., curé, Grande-Allée 329

St-Esprit.—(2ième Avenue entre la 7e et 8e Rue)—Abbé L. Létourneau, curé, 72—8e Rue

St-Fidèle.—(12e Rue coin 8e Avenue—Abbé J.-A. Turmel, curé, 169—12e Rue

Saint-François d'Assise (1re Avenue coin St-Amador)—Abbé A. A. Godbout, curé 1re Avenue 333

Saint-Jean-Baptiste, (St-Jean coin Déligny)—Mgr Jos.-Esdras Laberge, curé, St-Jean 448

St-Joseph.—(Coin Châteauguay et Franklin)—218 St-Sauveur—Abbé Israel Laroche, curé, 337 Châteauguay

Saint Malo—(rues Aqueduc et Marie de l'Incarnation)—Abbé F. P. Lamontagne, curé 133 Marie de l'Incarnation

Saints-Martyrs—rue Marquette coin Avenue Murray)—Abbé J.-Adolphe Laberge, curé, 45 Avenue des Laurentides

St-Michel Archange, (La Canardière)—Abbé J.-D. Langlois, curé

St-Pascal Baylon de Maizerets (La Canardière)—Abbé H. Desroches, curé, La Canardière 605

St. Patrick's New Church—252 Grande Allée R. F. Patrick Gallery, C.S.S.R., rector, Grande Allée 250

St. Patrick's Church (7-11 McMahon Street)

St-Roch, (St-Joseph et de l'Eglise)—Abbé Joseph Ferland, curé, 158 St-Joseph

St-Sacrement, (Chemin Ste-Foy coin de la Route Bell)—R. P. H. Ste-Marie, curé, 850 Chemin Ste-Foy

St-Sauveur (Ave des Oblats)—R. P. Eugène Guérin, O.M.I., curé, 15 Avenue des Oblats

St-Zéphirin de Stadacona (Coin de l'Acadie et Avenue François 1er)—Abbé Aurélien Dion, curé, 66 Avenue François 1er

Congrégation Notre-Dame (Coin d'Auteuil et Dauphine)—R. P. P. L. Vannier, S.J., supérieur, Dauphine 14

Bon Pasteur, (70 Lachevrotière)—Abbé J.-Eug. Michaud, aumônier Franciscains, (33 de L'Alverne)

Franciscaines Missionnaires de Marie, (188 Grande Allée)—Abbé Gustave Rémillard, aumônier

Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, (Charlevoix entre Du Palais et Collins)—Mgr Alfred Paré, aumônier

Immigrants et des Marins, (78 Champlain)—Abbé Ph. H. Casgrain, aumônier

N.-D. de Lourdes, (Hermine coin Signai et de Mazenod)

N.-D. des Victoires, (Carré Notre-Dame)—Abbé Joseph Boutin, desservant, Buade 16

N.-D. du Sacré-Cœur, (69 St-Ursules) — R. P. P. A. Cadoux, supérieur

Séminaire de Québec, (entre 2 de la Fabrique et la Basilique)—

SS. de la Charité, (rue Richelieu en face de la rue d'Youville)—Abbé Valère Roy, aumônier, Richelieu 6

SS. de St-Joseph de St-Vallier, (96 Chemin Ste-Foy)—Abbé Eugène Brunet, aumônier

St-Vincent-de-Paul (*Patronage*)—(56 Côte d'Abraham)—R. P. Stanislas Bolduc, supérieur

Ursulines, (14 Donnacona)—Abbé Georges Ouvrard, aumonier, Donnacona 18

ANGLICAN CHURCHES

Cathedral of the Holy Trinity—(Garden Street) The Right Reverend Philip Carrington, Lith D., Lord Bishop of Quebec; the Very Reverend A. H. Crowfoot, M.A., D.D., Dean of the Cathedral, and Rector of Quebec.

All Saints' Chapel, adjoining the Deanery (29 Garden St.)

Cathedral Church Hall, built in 1890 for Parochial and Diocesan purposes. The Hall may be rented for any purpose approved by the Committee of Management, i.e. the Dean and Churchwardens

of the Cathedral. Apply to the Churchwardens, or to A. E. Williams, Vestry Clerk, 33 Garden St., tel. 2-2953

St. Matthew's Church, (St. John Street at the corner of St. Augustin St.—Rector: Vacant

St. Matthew's Parish Hall, for Parochial and other purposes. Apply to the Rector; or the Sexton, 58 d'Aiguillon St., te. 2-4267

St. Peter's Church 50, 12th. Street, Limoilou—Rev. P. R. Roy, L.S.T., M.A., Rector

St. Peter's Parish Hall (40, 12th. Street, Limoilou).—Apply to the Rector, tel. 4-2766

Trinity Church, and Parish Hall, 11-13 St. Stanislas St. Rector :.....

Lévis

Holy Trinity Church and Rectory, 11 Wolfe street

Christ Church, New Liuerpool

OTHER DENOMINATIONS

Chalmers-Wesley United Church, (78 St-Ursule St.)—Minister: Rev. A. Dawson Matheson, M.A., B.D., 67 St. Ursule Street; Tel. 2-8579—at church 2-4324

St. Andrew's Church—(Continuing Presbyterian), (Cook and St. Ann Streets. Minister: Rev. A. M. Gordon, D.D., The Manse, 106 St. Ann Street; tel. 2-8317.

Baptist Church, (276 Grande Allée).—Pastor Rev. A. Cecil Dixon, 3 Aberden Street; tel. 9991.

Eglise Baptiste Française, (3ème Ave. Coin 12e Rue). Ernest-E. Arex, rés. 3e Ave 453

SOCIETIES

Salvation Army—(Corner McMahon and d'Auteuil)

Women's Christian Temperance Union
Legal Officers—C. P. Plaxton, K.C., President—Mrs James Geggie, "Darnoc", Beauport, Tel. 4-5844

Salvation Army—(Palace Hill 16) Tél. 2-1970
McElhiney J.-A. Supt.-Major, McMahon 1. Tel. 2-4275

JUSTICE

Ottawa

Minister of Justice and Attorney General of Canada—Right Honourable Ernest Lapointe, K.C.

Deputy Minister of Justice—W. Stuart Edwards, K.C.

Legal Officers—C. P. Plaxton, K.C., F. P. F.P., Varcoe, K.C., E. Miall, K.C., J. F. MacNeil, K.C., Paul Fontaine, K.C., Roméo Gibeault, L.L.B., P. M. Anderson, K.C., R. A. Olmsted, Chs Stein and W. R. Jackett.

Penitentiary Branch

Superintendent of Penitentiaries — (acting) G. L. Sauvant.

Inspector and Auditors — E. L. O'Leary, G. E. Shortt, Ph. D., G. L. Sauvant.

Clemency Branch

Chief of Branch—M. F. Gallagher, K.C.

Cour Supreme — Supreme Court —
(Ottawa) — Chief Justice: — Rt. Hon. Sir Lyman Poore Duff, P.C., G.C. M. G.

Puisné—T. Rinfret, O. S. Crocket, H. H. Davis, Patrick Kerwin, A. B. Hudson R. Taschereau.

Registrar: James F. Smellie, K.C.; Law Reporters: Armand Grenier, K.C. and S. E. Bolton; Librarian: —; French Librarian: C. E. Gobeil; Clerk of Process: Geo. Audette.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing: 1st Tuesday in February,
last " " April
first " " October

Cour du Banc du Roi (Cour d'Appel) — Court of King's Bench (Appeal Side) —

Hon. Sir Mathias Tellier, juge en chef de la Province de Québec; Hon. C. E. Dorion, Hon. A. J. Bernier, Hon. A. Rivard, Hon. S. Létourneau, Hon. Alex. Rives-Hall, Hon. W. L. Bond, Hon. A. Galipeault, Hon. P. St. Germain, Hon. Charles Joseph Walsh, Hon. J. L. St. Jacques, Hon. G. Barclay, juges.

Greffiers de la Paix :

La liste des greffiers contenant les derniers changements ne nous est pas parvenue en temps pour publication.

Coroners

La liste des Coroners contenant les derniers changements ne nous est pas parvenue en temps pour publication.

Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office — Wilfrid Edge, protonotaire Cour Supérieure. Régistratre de la Cour des Faillites et Sequestre officiel

DEPUTÉS — PROTONOTAIRES

Bourbeau I., Coveney Denis, Roy J.-O., N.P., Rochette Paul, C.R., R. J. O. Bresse
Rhéaume Fred., Rédaction jugements
Alph. Germain, Dépt. Protonotaire
Lepire J.-A., Député Protonotaire O. S.
Martel H., Caissier
Roy, P.-G., Archiviste

J.-N.-P. Larue, Député Protonotaire
Grenier L., secrétaire et stén. officiel
Dumontier A., bibliothécaire

Sténographes Officiels

Godbout Joseph, plunitifs, Letarte Chs.,
plunitif, W. J. Breen, M.-J. Tremblay
F. Ouellet, L. Grenier, R. Labonté,
Edwin Tanguay, Ivan Vallée.

Protonotaires de la Province de Québec

Abitibi, A. Grenier, Amos.
Arthabaska, Provencher & Piché, Arthabaska.
Beauce, C.-E. Vézina et J.-T. Ferron, St-Joseph.
Beauharnois, Ostigny & Santoire.
Bedford, T. Biron, Sweetsburg.
Chicoutimi, Jos. Dandurand, Chicoutimi
Gaspé { Bonaventure, Gagnon Edmond,
New-Carlisle.
Percé, Alph. Garneau, Percé.
Hull, Kearney & Beauparlant, Hull
Iberville, Roland Sabourin, St-Jean
Iberville, Roland Sabourin, St-Jean
Joliette, Allard & Rivet, Joliette
Kamouraska, L.-J. Dugal, Riv.-du-Loup.
Montcalm, Boudreault & Lafontaine, Mont-Laurier.
Montmagny, Aurélien Bernatchez, Montmagny
Montréal, Jules Allard, Montréal
Nicolet, Courchesne & Denis, Nicolet
Pontiac, Alph. Martineau, Campbell's Bay
Québec, Wilfrid Edge, C.R., Québec.
Richelieu, Cousineau & Dauphinais, Sorel
Rimouski, Desjardins Jean-Bte, Rimouski
Roberval, R. Boissonnault, Roberval
Saguenay, Ls-Ph. Dufour, La Malbaie
St-François, Bachand & Désilets, Sherbrooke
St-Hyacinthe, A. Delâge, St-Hyacinthe
Terrebonne, Léopold Nantel, St-Jérôme
Trois-Rivières, J.-A. Provencher, Trois Riv.

Cour de l'Echiquier—Exchequer Court—

L'honorable A. K. Maclean, président ;
Hon. E. R. Angers, A. W. Duclos, K.C.
Registrar ; R. M. Spankie, Deputy Regis-

trar and Law Reporter ; Duncan Clark,
Process Clerk.

*Names of local Judges in Admiralty of the
Exchequer Court of Canada*

53-54 Vict., ch. 27 (Imp.) et 54-55 Vict.,
chap. 29 (Canada).

(La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle
du gouvernement impérial a été abolie et sa
juridiction a été transférée la Cour de
l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts
plus haut cités.)

Nova Scotia—Hon'ble Wm. F. Carroll.
Halifax

New Brunswick—The Hon'ble L. P. D.
Tilley, C.J.S.S., St. John

P. E. Island—Hon. Donald McKinnon,
Charlottetown

British Columbia—The Hon'ble A. Martin
Victoria, B.C.

Toronto : The Hon. Barlow F. A., Toronto
Québec : Juge Cannon Lucien Honb.e

The Yukon Territory Admiralty District.—
Hon. C. D. Macaulay, Dawson, Y. T.

Cour des Sessions de la Paix — Court of
Sessions of the Peace — Québec, Hon.

J.-Hugues Fortier, juge en chef et Magis-
trat de Police ; l'hon. Thos. Tremblay,
juge des Sessions de la Paix et Magistrat
de Police ; l'hon. Lûtare Roy

Montréal : Honorables Gustave Perreault,
juge en chef, Amédée Monet, E. T. En-
right, Gustave Marin, Maurice Tétreau,
J.-Charles Langlois, J. Desmarais, Chs.-
Edouard Guérin

Jeunes délinquants : Laramé Arthur et
Caisse L.-P., en l'absence de M. Robillard

Recorders

La liste des Recorders contenant de
récents changements ne nous est pas par-
venue en temps pour publication.

Magistrats de District

Liste pas reçue en temps pour publication.

Cour de Magistrat de Québec

Magistrat de district en chef: Ferdinand Roy, magistrat: J.-A. Métayer. Greffier des
J.-B. Dionne; députés-greffiers: J.-Ernest Robitaille, Roméo Morisset; député-greffier: Fré-
déric St-Pierre, Pierre Dionne; comptable; caissier: Antonio Bergeron; commis; Georges
Fréchette, Emile Trudel, Jos Couture, F. Lefrançois; secrétaire: Mlle Marguerite Durand.
Crieur: Mark Egan; messagers: Jos. Sansfaçon; Loi Lacombe: Edouard Durand, Ond. Lau-
riault, Geo. April et Edouard Kirouac.

Greffiers de la Cour de Circuit de la Province de Québec

Districts	Circuits	Chef-lieu	Greffiers
Abitibi.....	Amos.....	Albert Grenier	
Arthabaska.....	Arthabaska, district.....	Arthabaskaville.....	Provencher et Piché
	Drummond, comté.....	Drummondville.....	Walter-A. Moisan
	Mégantic, comté.....	Inverness.....	Gaston Tétreault
		Thetford-Mines.....	J.-O. Savoie
Beauce.....	Beauce, district.....	St-Joseph.....	J.-T. Ferron, C.-E. Vézina
	Frontenac, comté.....	Ville Mégantic.....	J.-W. Bourque

Greffiers de la Cour de Circuit de la Province de Québec (suite)

Districts	Circuits	Chef-lieu	Greffiers
Beauharnois...	Beauharnois, district.	Valleyfield	Ostigny et Santoire
	Châteauguay, comté.	Ste-Martine	J.-A. Poupard
	Huntingdon, comté.	Huntingdon	Barrett Jos.-E.
Bedford.....	Bedford, district.	Sweetsburg	T. Biron
	Brome, comté.	Knowlton	E. Fleury
	Shefford, comté.	Waterloo	J.-A. Drouin
	Missisquoi, comté.	Bedford	F. Fortin
	Missisquoi, comté.	Farnham	J.-P. Bernard
Chicoutimi....	Chicoutimi, district.	Chicoutimi	Percy Martin
Frontenac....	St-Vital Lambton.		J.-E. Guertin
Gaspé.....	Gaspé, district.	Percé	A. Garneau
	Gaspé, district.	New Carlisle	Edmond Gagnon
	Iles de la Madeleine.	Hàvre-Aubert	A. Painchaud
Hull.....	Hull, district.	Hull	Kearney & Beuparlant
	Papineau, comté.	Papineauville	Albert Boulais
	Papineau, comté.	Buckingham	Raoul Philibert
Iberville.....	Iberville, district.	St-Jean, P. Q.	Roland Sabourin
	Iberville, comté.	Iberville	J.-E. Boivin
	Napierville, comté.	Napierville	J.-E. Dupont
Joliette.....	Joliette district	Joliette	Rivest et Allard
	L'Assomption, comté.	L'Assomption	Joseph Lanoue
Joliette.....	Joliette district	Joliette	Ducharme et Rivest
	L'Assomption, comté.	L'Assomption	Rosaire Cartier
	Berthier, comté.	Berthierville	J.-D. Giroux
Kamouraska...	Kamouraska, district.	Rivière-du-Loup.	L.-J. Dugal
Montcalm....	Montcalm, district.	Mont-Laurier	Henri Lafontaine & Boudrault
	Labelle, comté.	Nominigüe	Paul Ragot
Montmagny...	Montmagny, district.	Montmagny	Wenceslas Nicole
	Bellechasse, comté.	St-Raphael	J.-E. Beaudoin
	L'Islet, comté.	St-Jean-Port-Joli	Emile-M. Dechêne
Montréal....	Montréal, district.	Montréal	J.-N.-A. Pruneau
	Vaudreuil, comté.	Vaudreuil	J.-H.-A. Chebrette
	Soulanges, comté.	Côteau Landing	Laurier Léger
Nicolet.....	Nicolet, district.	Nicolet	Courchesne & Denis
Pontiac.....	Pontiac, district.	Campbell's Bay	Alphonse Martineau..
	Témiscamingue, comté	Ville-Marie	Albert Filteau
	Pontiac	Village Chapeau	J.-P. Cahill
Rouyn.....	Rouyn district	Rouyn	J.-O. Tardif
Québec.....	Québec, district.	Québec	J.-B. Dionne
Richelieu....	Richelieu	Sorel	Cousineau & Dauphinais
	Yamaska, comté.	St-François du Lac	Verronneau & Courchesne
	Verchères, comté.	Verchères	Marius Laporte
Rimouski....	Rimouski, district.	Rimouski	J.-Bte Desjardins
	Rimouski, comté.	St-Jérôme de Matane	Rodrigue Côté
Roberval....	Roberval, district.	Roberval	R. Boissonneault
Rouyn.....	Rouyn, district.	Rouyn	J.-O. Tardif
Saguenay....	Saguenay, district.	Malbaie	L.-P. Dufour.
	Charlevoix, comté.	Baie St-Paul	Emile Cimon
St-François...	St-François, district.	Sherbrooke	H. O'Bready & Hertel
Stanstead....	Stanstead, comté.	Coaticook	Oscar C. G. Webster
	Stanstead, comté.	Coaticook	James Downing, Stanstead Plain
	Compton, comté.	Cookshire	E.-M. Larochelle
	Richmond	Danville	J.-H. Côté
	" comté	Danville	Ernest E. Philbrick
St-Hyacinthe..	St-Hyacinthe, district.	St-Hyacinthe	A. Delège
	Rouville, comté.	Marieville	Pierre Marcoux
Terrebonne...	Terrebonne, district.	Terrebonne, district.	Léopold Nantel
	Deux-Montagnes, cté	Ste-Scholastique	Henri Langlois
	Argenteuil, comté.	Lachute	George Rodger.
Trois-Rivières..	Trois-Rivières, district	Trois-Rivières	J.-A. Chevalier
	Maskinongé, comté.	Louiseville	J.-P. Provencher
	Champlain	Grand'Mère	J.-E. Déziel
		La Tuque	Alphonse Roy

Bureau d'Enregistrement—Aurèle Leclerc, registraire. J.-A. Rémillard, Henri Boisvert, Alphonse Huot, H. Tardif, N. Bissonnette, député-registraires, Lucien Lebrun, Cyrius Jacques, Arthur Bourret, R. Casgrain, commis.

Bureau du Shérif — Sheriff's office — Hon. Lauréat Lapierre, shérif; J.-A. Delage, député-shérif; Geo. M. Craig, comptable; Tel. asst-comptable; Edgar Auger, Roland Cantin, Dorila Arteau, commis; Jos.-Georges Rhéaume, Arthur Vézina, Joseph Thivierge, messagers; Aimé Garneau,

ingénieur; Ls-Philippe Paquet, électricien en chef; D. Laliberté, gardien du Palais de Justice; Jos. Giroux, huissier du shérif

Shérifs.

Cette liste modifiée ne nous est pas parvenue en temps pour publication.

Commissaires pour recevoir les affidavits à l'étranger

Régistrateurs de la Province de Québec

Liste modifiée reçue trop tard pour publication.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

MILITIA SERVICE

Aucun renseignement ne peut être donné durant la guerre — No information can be given during war.

INSTRUCTION

UNIVERSITE LAVAL

Fondation

L'Université Laval fut fondée en 1852 par le Séminaire de Québec à la demande expresse des membres de l'Épiscopat canadien.

Nom

En mémoire du premier Evêque de Québec, fondateur et bienfaiteur insigne du Séminaire dont elle prolonge et couronne l'œuvre, cette institution a pris le nom d'Université Laval.

Erection civile

L'Université Laval a été érigée civilement en vertu d'une Charte Royale que Sa Majesté la Reine Victoria faisait signer à Londres le 8 décembre 1852.

Erection canonique

Munie temporairement le 6 mars 1853 d'un bref apostolique, qui l'autorisait à conférer les grades en Théologie, elle obtint en 1876 son érection canonique par la Bulle Inter Varias Sollicitudines.

But et Mission

L'Université Laval est à la fois catholique et française.

Comme Université catholique, l'Université Laval se fait gloire d'obéir à toutes les

directions doctrinales du Saint-Siège. Son but principal est d'enseigner plus profondément aux élèves, selon la doctrine catholique, les sciences sacrées ou celles qui s'y rattachent; de les former à la connaissance des sources, à la pratique des recherches et des travaux scientifiques, et, enfin, de contribuer le plus possible à l'étude et au développement de ces sciences elles-mêmes. (C. A., art. 2, cf. App. VI.)

L'Université enseigne aussi les sciences profanes. Son dessin est de faire pénétrer dans la formation intellectuelle supérieure—et cela en tous les domaines—les principes de la civilisation chrétienne; de préparer par ce moyen des citoyens utiles à leur pays et surtout des chrétiens dévoués à la Sainte Eglise catholique et romaine.

Dès sa fondation, l'Université Laval, tout en se proposant d'abord de servir les intérêts de la Foi, s'est donné aussi pour mission de travailler au maintien, sur cette terre d'Amérique, des meilleurs éléments de la civilisation française.

Ses cours se donnent, et en latin—selon les prescriptions pontificales—et en français, langue officielle dans le Dominion du Canada, langue aussi de la presque totalité de ses élèves.

L'Université s'efforce d'entretenir en elle et autour d'elle, par son enseignement, par ses conférences, par ses sociétés, par ses revues, le culte de la langue française, qui a été la première ouvrière de l'établissement du

catholicisme au Canada, et qui est encore dans notre Dominion un des meilleurs soutiens des intérêts catholiques.

Sceau de l'Université

Le Sceau adopté par l'Université Laval est celui dont suit la description: "De forme circulaire, il porte un écu: Ecartelé au premier, d'azur à la croix d'or; au second, de gueules au livre d'argent; au troisième, de gueules à la balance d'argent; au quatrième, d'azur au caducée d'or."

Ces symboles sont respectivement ceux des quatre facultés de Théologie, de Droit, de Médecine, et des Arts.

L'écu, appuyé sur un faisceau de rayons d'or, repose sur deux palmes croisées. Autour de l'écu et des palmes se lit la devise: Deo favente, haud pluribus impar.

En dehors de cette devise sont ces autres mots: Sigillum Universitatis Laval.

Le costume

Le costume des Docteurs consiste en une robe longue de soie noire, avec une épitoge ou chaperon de même étoffe bordée d'une bande d'hermine, et une toque carrée en velours noir.

La robe et l'épitoge sont les mêmes pour toutes les facultés, sauf la doublure, qui est en soie violette pour la faculté de Théologie, en soie jaune orange pour la faculté de Philosophie, en soie rouge vin pour la faculté de Droit canonique, en soie rouge pour la faculté de Médecine, en soie bleue pour la faculté de Droit, en soie gris argent pour la faculté des Lettres, en soie jaune or pour la faculté des sciences et en soie verte pour la faculté des Arts.

Les Docteurs de Laval ont droit à un anneau d'or orné d'un camée portant le symbole de la faculté. Cet anneau peut être porté par les Docteurs en tout temps et en tout lieu; mais il n'est de rigueur que dans les occasions où le grand costume est prescrit (Arr. C. I., 13 mars 1855 et 3 juillet 1863).

Conseil supérieur

NN. SS. l'Archevêque de Québec, les Evêques de Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Nicolet, Gaspé, le vicaire apostolique du Golfe St-Laurent, Amos.

OFFICIERS

Visiteur Royal et Chancelier Apostolique

Son Eminence Monseigneur Jean-Marie-Rodrigue Villeneuve, O.M.I., cardinal-prêtre du titre de S. Marie des Anges, archevêque de Québec.

Recteur

Recteur : Monseigneur Camille Roy, D. Th.; D. ès L.
Premier assistant : M. le chanoine Cyrille Gagnon, L. Ph.; D.D.
Deuxième assistant : M. Oscar Genest, B.A.

Membres du Conseil

M. Emile Beaudry, B.A., directeur du Séminaire.
M. Avila Bédard, M.A., professeur à la faculté des Sciences.
M. Rosario Benoit, L. Ph., L.D.C., L.D., doyen de la faculté des Arts.
M. J.-Oscar Bergeron, M.A., directeur du Séminaire, procureur.
M. W.-E.-C. Cannon, professeur à la faculté des Arts.
M. J.-A.-Edgar Couillard, M.D., professeur à la faculté de Médecine.
M. P.-C. Dagneau, M.D., doyen de la faculté de Médecine.
M. Cyrille Gagnon, D.D., directeur du Séminaire, doyen de la faculté de Théologie.
M. C.-O. Garant, D.D., professeur à la faculté de Théologie.
M. Oscar Genest, B.A., directeur du Séminaire.
M. Odilon Gosselin, directeur du Séminaire.
M. F.-X. Jean, M.A., doyen de la faculté d'Agriculture.
M. Charles de Koninck, D.Ph., doyen de la faculté de Philosophie.
M. Aimé Labrie, M.A., directeur du Séminaire, secrétaire général et modérateur.
M. Ernest Lemieux, L. Ph., D.D., professeur à la faculté de Théologie.
M. Arthur Maheux, M.A., D.D., professeur à la faculté des Arts.
M. Albert Paquet, M.D., professeur à la faculté de Médecine.
M. Adrien Pouliot, M.A., doyen de la faculté des Sciences.
Mgr Camille Roy, M.A., Litt. D., recteur et doyen de la faculté des Lettres.
M. Georges Savard, directeur du Séminaire.
M. Ferdinand Roy, LL.D., doyen de la faculté de Droit.
M. Jos. Sirois, LL.D., professeur à la faculté de Droit.
M. L. St-Laurent, professeur à la faculté de Droit.
M. Réal Thomassin, B.A., directeur du Séminaire.
M. le chanoine Ferdinand Vandry, D.D., directeur du Séminaire, professeur à la faculté de Théologie.

Secrétaires des Facultés

Théologie: Charles-Omer Garant.
Philosophie: M. Alphonse-Marie Parent.
Droit: M. Joseph Sirois.
Médecine: M. Rosario Potvin.
Lettres: M. Maurice Lebel.

Sciences : M. Willie Laverdière.
Arts : M. Emile Beaudry.
Agriculture : M. Charles Gagné.

L'aumônier des étudiants

M. Georges-Léon Pelletier.

Directeur de la maison des Etudiants

M. Maurice Laliberté.

Bibliothécaire

M. Albert Aubert.

Archiviste

M. Arthur Maheux.

Sous-archiviste

M. Honorius Provost.

Secrétaire du Baccalauréat de la Faculté des Arts

M. Lucien Talbot.

Conseil des Facultés ecclésiastiques

Président : le Recteur.
Secrétaire : M. Henri Grenier.
Membres : les Doyens de Théologie et de Philosophie ; M. le chanoine Ferdinand Vandry, MM. Charles-Omer Garant, Alphonse-Marie Parent.

FACULTÉS

Faculté de Théologie

Doyen : M. le Chan. C. Gagnon.
Secrétaire : M. l'abbé Charles-Omer Garant.
Professeur émérite : S. Ex. Mgr A. Langlois, évêque de Valleyfield, Mgr L.-A. Paquet.
Professeurs titulaires : MM. les abbés E. Lemieux, M. Roy, C. Gagnon, F. Vandry, C.-O. Garant.
Professeurs agrégés : MM. G.-L. Pelletier, L. Audet.
Chargés de cours : MM. Alb. Roy, R. P. H. Mathiot, R. P. J. Leblanc, Georges Savard, B. Morisset, J.-A. Bureau, J.-O. McNicoll, C. De Koninck, R. P. B. Mailoux, A. Mathieu, C. Cormier.

Faculté de Droit canonique

Doyen : M. l'abbé J.-A. Bureau.
Secrétaire : M. l'abbé J.-O. McNicoll.
Professeur émérite : S. E. Mgr A. Douville.
Professeurs titulaires : M. l'abbé J.-A. Bureau, Mgr P. Bernier.

Chargés de cours : M. le Chanoine J.-A. Chamberland, M. l'abbé H. Grenier, R. P. J.-H. Levesque, M. l'abbé J.-O. McNicoll, R. P. S. Sylvestre, R. P. L. de Léry, M. l'abbé R. Gagnon, R. P. R. Charland, MM. J. Sirois, L.-P. Pigeon.

Faculté de Philosophie

Doyen : M. Charles De Koninck.
Secrétaire : M. l'abbé Alphonse-Marie Parent.
Professeurs titulaires : Mgr Wilfrid Lebon, MM. les abbés J. Ferland, Henri Grenier, Albert Hamel, M. C. De Koninck, M. l'abbé A.-M. Parent, R. P. G.-H. Lévesque.
Professeur agrégé : R. P. E. Gaudron, R. P. P.-M. Gaudrault.
Chargés de cours : R. P. A. Caron, MM. J.-É. Grégoire, J. de Monléon, M. l'abbé S. Cantin, R. P. Joseph-Papin Archambault, R. P. J.-M. Parent, MM. Wilfrid Leblond, P.-H. Guimont, M.-L. Beaulieu, Paul Lebel, Ls-Ph. Pigeon, Lionel Roy, V.-E. Trépanier, E. Simard, R. P. I. Eschman, MM. les abbés J.-B. Desrosiers, Chs-O. Garant, MM. Guy Hudon, L. Pelland, J. Sirois, R. P. A. Dion, MM. C. Ouellet, J.-C. Miller, J. Belleau, A. Pouliot, R. Blanchet, J.-L. Tremblay.

Faculté de Droit

Doyen : M. le juge Ferdinand Roy.
Secrétaire : M. Joseph Sirois.
Professeurs émérites : M. A. Pouliot, Sir C. Fitzpatrick, l'hon. A. Bernier, l'hon. C.-E. Dorion, l'hon. A. Lachance.
Professeurs titulaires : MM. F. Roy, J. Sirois, L. St-Laurent, E. Des Rivières, J. Gravel, A. Prévost, A. Richard, J.-A. Gagné, J.-E. Grégoire, L. Pelland, A. Duval, L. Moraud, R. Taschereau, A. Langlais.
Professeurs agrégés : MM. F. Choquette, A. Rivard, Guy Hudon, G.-M. Giroux, M.-L. Beaulieu, G. Lacroix.
Chargés de cours : M. le chan. C. Gagnon, MM. Maurice Boulanger, Charles Bilo-deau, R. P. A. Caron.

Faculté de Médecine

Doyen : M. P.-C. Dagneau.
Secrétaire : M. A. Potvin.
Secrétaire adjoint : M. R. Blanchet.
Bibliothécaire : M. R. Gingras.
Professeurs émérites : MM. S. Grondin, A. Jobin, N.-A. Dussault.
Professeurs titulaires : MM. R. Mayrand, C. Dagneau, Alb., Paquet, E. Couillard, A. Lessard, R. Potvin, C. Vézina, S. Roy, E. Fortier, L. Berger, J. Caouette, J. Vaillancourt, Ach. Paquet, R. Desmeules, F. Gagnon, P. Garneau, J.-B. Jobin, R. Lemieux, R. Blanchet, E. Perron, E.

Morin, L. Petitclerc, H. Pichette, S. Caron, G. Desrochers, L. Larue.

Professeurs agrégés : MM. A. Langlois, S. Gaudreau, G. Racine, G. Audet, P. Hamel, E. Verreault, J.-C. Miller, N. Laverne, F. Trempe, J. Gosselin, L. Rousseau, P. Roger, S. Leblond, E. Gaumont, P. Painchaud, R. Gingras, H. Marcoux, R. Lessard, A. Simard, F. Roy, M. Langlois, M. Samson, O. Garant, O. Frenette, D. Lapointe, L. Payeur, M. Giroux, B. Paquet, H. Nadeau, N. Larochelle, Jean Grégoire.

Chargés de cours : M. le chanoine Cyrille Gagnon, MM. E. Cliche, R. Gaudry.

Assistants : MM. P. Jobin, R. Langlois, G. Auger, L.-P. Roy, J. Bouchard, B. Frtier, J.-P. Dugal, C.-A. Painchaud, Ls-Ph. Leclerc, A. Pelletier, A. Bédard.

Appariteurs : MM. R. Gingras, 1, rue de l'Université; A. Bussière, I. Bisson, O. Therrien, H. Houde, J. Simard, 23, rue Hébert; H. Fleury, 29, rue Couillard.

Gardien : M. A. Fleury, 23, rue Hébert.

Institut d'Anatomie Pathologique

Directeur : M. L. Berger.

Faculté des Arts

Doyen : M. l'abbé R. Benoit.

Secrétaire : M. l'abbé E. Baudry.

Professeurs émérites : S. E. Mgr G. Courchesne, Mgr F. Pelletier, Sir T. Chapais, Sir G. Garneau, Mgr A. Gosselin.

Professeurs honoraires : M. H. G. de Champris, M. le chanoine A. Garnier.

Professeurs titulaires : MM. les abbés A. Aubert, O. Bergeron, W. Cannon, A. Maheux, O. Genest, M. A. Gilbert, MM. les abbés G. Savard, P.-C. Desrochers, M. le chanoine J.-R. Pelletier, MM. les abbés M. Laliberté, R. Benoit, A. Labrie, M. R. Talbot, MM. les abbés A. Tardif, L. Destroismaisons, MM. H. Gagnon, A. Bernier, O. Létourneau, M. l'abbé E. Baudry, M. A. Marquis, M. l'abbé E. Bégin, M. J.-N. Demers.

Professeurs agrégés : M. E. Larochelle, M. l'abbé L. Laliberté, Mme B. Roy, MM. les abbés L. Talbot, G. Abel, A. Roy, H. Beaulieu, P.-E. Gosselin, MM. R. Vézina, H. Vallières, H. Mercure, C. Gravel, A. St-Hilaire, C. Lapointe, A. Leblanc.

Chargés de cours : M. l'abbé G. Gervais, M. J. Payment, A. Montreuil, J. Turgeon.

Faculté des Lettres

Doyen : Mgr Camille Roy.

Secrétaire : M. M. Lebel.

Professeurs titulaires : MM. J. Belleau, L.-P. Geoffrion, J. Lechevalier, A. Viatte, M. l'abbé A. Tessier, R. P. A. Dion.

Professeur agrégé : M. M. Lebel.

Faculté des Sciences

Doyen : M. A. Pouliot.

Secrétaire : M. l'abbé W. Laverdière.

Secrétaire adjoint : M. Zéphirin Rousseau.

Professeur émérite : S. E. Mgr A. Vachon.

Professeurs titulaires : MM. A. Bédard, A.

Smith, A. Tremblay, P. Joncas, G. Ma-

heux, A. Pouliot, H. Roy, J. Risi, C.

Faessler, Ed. Hamel, E. Bois, O. Lussier,

A.-O. Dufresne, A. Bourget, M. l'abbé W.

Laverdière, MM. P.-E. Gagnon, L. Clou-

tier, Z. Rousseau, J.-L. Tremblay, F.

Rasetti, J.-D.-H. Donnay, G. Letendre.

Professeurs agrégés : MM. D.-A. Déry, R.

Savary, A. Massé, E. Guay, C. Ouellet,

L. Gravel, J.-A. Labrie, MM. les abbés

A. Gagné, A. Larue.

Chargés de cours : MM. F. Boutin, P.-L.

L'Ecuyer, S. Picard, M. l'abbé A. Gagnon,

C. Lapointe, J.-R.-A. Désy, M.-L. Carrier,

R. Lapalme, M. Archambault, H. Feeny,

B. Garneau, E. Poncet, M. Royer, B.

White, P. Pontecorvo, H. Putman.

Enseignement spéciaux

R. P. Y. Gauthier, M. E. Légaré.

Ecole de Langues Modernes

Directeur : M. Joseph Belleau.

Faculté d'Agriculture

Doyen : M. l'abbé F.-X. Jean

Secrétaire : M. C. Gagné.

Professeurs titulaires : M. l'abbé F.-X. Jean, MM. C. Gagné, M.-A. Pineau.

Professeurs agrégés : MM. L. de G. Fortin,

R. Pelletier, M. l'abbé J. Bossé, MM. J.

Gaudette, R. Cloutier, J.-A. Anctil, M.

l'abbé J. Diamant, M. L. Bourque.

Enseignement secondaire des Jeunes filles et High Schools

Président : le Doyen de la faculté des Arts.

Directeur : M. l'abbé A. Labrie.

Enseignement Commercial

Président : le Doyen de la faculté des Arts.

Secrétaire : M. l'abbé A. Labrie.

Enseignement primaire affilié

Président : le Doyen de la faculté des Arts.

Secrétaire : M. l'abbé L. Laliberté.

École d'Infirmières

Président : le Doyen de la faculté des Arts.

Secrétaire : M. l'abbé A. Labrie

Conservateurs des musées

Musée de peinture :
Musée de numismatique : M. l'abbé A. Aubert.
Cabinet de Physique : M. l'abbé R. Benoît.
Musée de Minéralogie : M. l'abbé W. Laverdière.
Musée de Géologie : M. l'abbé W. Laverdière.
Musée de Botanique : M. l'abbé A. Gagnon.
Musée de Zoologie : M. l'abbé R. Dolbec.
Musée d'Entomologie : M. Georges Maheux.
Musée forestier : M. Z. Rousseau.

Les Etudiants de Laval

L'Association générale (Inc.) des Etudiants de Laval.
L'"Hebdo-Laval".
La Conférence Laval de la Société St-Vincent de Paul.

Le Cercle Universitaire

Gardien : L. Deblois, 29, rue Couillard.

La Maison des Étudiants

49, rue St-Joachim.

Directeur : M. l'abbé Maurice Laliberté.

Renseignements généraux

Le Recteur : résidence et bureau, au Séminaire.
Le Secrétaire général : bureau : 17, rue Ste-Famille, résidence, au séminaire.
Le Procureur : résidence et bureau : au Séminaire.
La Bibliothèque générale : au Pavillon principal, 8, rue de l'Université.

Secrétariat des Facultés

Théologie : Au Grand Séminaire.
Philosophie : au Séminaire.
Droit : J. Sirois, 21, rue Couillard.
Médecine : 1, rue de l'Université.
Arts : Au séminaire.
Lettres : 17, rue Ste-Famille.
Sciences : Faculté des Sciences, Boul. de l'Entente.

Les Doyens

Théologie : au Grand Séminaire.
Philosophie : au Séminaire.
Droit : 17, rue Ste-Famille.
Médecine : 1, rue de l'Université.
Lettres : au Séminaire.
Sciences : Faculté des sciences, Boul. de l'Entente.
Arts : Au Séminaire.

Les appariteurs et concierges

Pavillon principal, 8, rue de l'Université.
Ecole de Médecine, 1, rue de l'Université.

Faculté de Droit, 17, rue Ste-Famille.
Ecole Normale Supérieure, 19, rue Ste-Famille.
Ecole de Musique, 15, rue Ste-Famille.
Ecole de Pharmacie, 8, rue de l'Université.
Faculté de Philosophie, 17, rue Ste-Famille.
Ecole des Sciences Sociales, 1, rue de l'Université.
Cours de Langues modernes, 17, rue Ste-Famille.
Cours de Philosophie-Sciences, 8, rue de l'Université.
Ecole de Chimie, Boul. de l'Entente.
Ecole d'Arpentage, Boul. de l'Entente.
Ecole de Génie Forestier, Boul. de l'Entente.
Département d'Anatomie, 1, rue de l'Université.
Département d'Anatomie pathologique, 1, rue de l'Université.
Département de Biologie, 1, rue de l'Université.
Département de Physiologie, 1, rue de l'Université.
Cours de Commerce, 20, Avenue Chauveau.
Gymnase, 25, rue Ste-Famille.
Musées, 8, rue de l'Université.
C.O.T.C., 23, rue Ste-Famille.
Maison des Etudiants, 49, rue St-Joachim.
Cercle des Etudiants, 29, rue Couillard.

Ecole des Infirmières

St-Sacrement, Chemin Ste-Foy.
Roy-Rousseau, La Canardièrre.
L'Enfant-Jésus, 395, rue de la Canardièrre.
St-François-d'Assises, 455, 1ère Avenue.
St-Luc, 32, rue Ste-Ursule.
St-Joseph du Précieux-Sang, Rivière-du-Loup.
St-Joseph, Trois-Rivières.
Hôtel-Dieu, Québec.
Hôtel-Dieu, Lévis.
Hôtel-Dieu, Campbellton.
Hôtel-Dieu, Arthabaska.
D'Youville, Noranda.
Hôtel-Dieu, Chicoutimi.

Le Séminaire de Québec

Le Séminaire de Québec, fondé par Mgr de Laval en 1663, est une corporation civile régulière qui régit :
Le Séminaire proprement dit.
Le Grand Séminaire,
Le Petit Séminaire,
L'Université Laval.

Conseil du Séminaire

Le Supérieur : Mgr Camille Roy.
Le premier assistant : M. le Chanoine Cyr. Gagnon.
Le deuxième assistant : M. O. Genest.
Le procureur : M. l'abbé O. Bergeron.
Le directeur des fermes : M. l'abbé O. Goselin.

M. l'abbé G. Savard.

Le directeur du Grand Séminaire : M. le chanoine F. Vandry.

Le modérateur de l'Université : M. l'abbé Aimé Labrie.

Le directeur du Petit Séminaire : M. l'abbé Réal Thomassin.

Les préfets des Etudes : MM. les abbés Alphonse-Marie Parent, E. Beaudry.

Prêtres agrégés

Les précédents, puis :

NN. SS. L.-A. Paquet, A.-E. Gosselin, Frs Pelletier.

MM. les abbés Tancrede Paquet, P.-C. Desrochers, J.-R. Pelletier, A. Aubert, W. Cannon, A. Maheux, G. Savard, M. Laliberté, R. Benoit, E. Beaudry, Alb. Roy, J.-Alf. Roy, R. Thomassin, R. Rochette, Chs-O. Garant, Emile Jobidon, Willie Laverdière, Adolphe Doyon, Henri Grenier, W. Vachon.

Le Petit Séminaire

Directeur : M. l'abbé Réal Thomassin.

Préfets des Etudes : MM. les abbés Alphonse-Marie Parent et E. Beaudry.

Directeur spirituel : M. l'abbé A. Roy.

Bibliothécaire : M. l'abbé Hermas Vézina.

Économe

Econome : M. l'abbé A. Doyon.

Services

Conciergerie : M. Gérard Fournier, rue de la Fabrique.

Electricien : M. J. Labrecque, rue Hébert.

Plombier : M. E. Frenette, rue de l'Université.

Chef menuisier : M. Gérard Lefebvre, rue de l'Université.

Peintre : M. J. Côté, rue de l'Université.

Usine : MM. Asselin et Lachance, rue de l'Université.

Basse-cour : M. Aimé Fleury, 23, rue Hébert.

Courrier : M. E. Garant, Séminaire.

Service domestique

Les Rév. Sœurs Dominicaines de l'Enfant-Jésus, 2, rue de l'Université.

Fermes

9 fermes à St-Joachim.

Ferme de St-Ignace, à Giffard.

Ferme de Maizerets, à St-Pascal.

Ferme du Sacré-Cœur, Ancienne-Lorette.

Ferme de Québec-Ouest.

Le Grand Séminaire

Directeur : M. le Chanoine F. Vandry.

Directeur spirituel : M. l'abbé E. Lemieux.

Préfet des Etudes : M. l'abbé C.-O. Garant.

ECOLE TECHNIQUE DE QUEBEC

Administration

Philippe Méthé, I. C., directeur, 183 Blvd Langelier, tél. bureau tél. 2-6864, tél. rés. 3-3385

Joseph Fortier, secrétaire, 2e Avenue 274, tél. 4-2634

Paul-Eugène Jobin, asst.-secrétaire, 94½ Côte d'Abraham, tél. 8729

Professeurs

Abbé Léo Bouillé, aumônier, Parc Victoria, tél. 2-3991

J.-R.-A. Désy, dessin industriel, 108 Dolbeau, tél. 6476

Albert-V. Dumas, électricité, 68 Avenue Brown, tél. 7798

Jules Hallé, mathématiques, 61 De Repentigny, bureau: tél. 2-1178, rés. tél. 3-2427

Metty Koczt, sciences, 101¼ Chemin Ste-Foy, tél. 4-2602

Marie-Louis Carrier, mathématiques, 67, Ave Murray.

Marcel Bouchard, dessin industriel, 66 St-Cyrille, tél. 9044

Albert Châteauneuf, français et histoire, 86, 2e Avenue, tél. 2-1667

George W. Hill, anglais, Château St-Louis.

Emile Asselin, mathématiques, 220½, 1ère Avenue.

INSTRUCTEURS

Marc Giauque, ajustage, 340 St-Olivier, tél. 3-0366

Arthur Doiron, fonderie, 431 4e Avenue, tél. 2-8303

Alphéodor Rousseau, forge-soudure, 284 de la Reine, tél. 2-2505

Eugène Lessard, électricité, 7 St-Martial, tél. 3-1643

Albert Lafond, automobile, 271 1e Avenue, tél. 4-2598

P.-E. Beaulé, menuiserie, 182 d'Argenson, tél. 3-1828

Ovide Brunet, ajustage, 166 Blvd Langelier, tél. 2-7573.

Jean-Baptiste Doré, ajustage, 140 Caron, tél. 4-1529

François Rhéaume, ajustage, 22 St-Amador

Maurice Lemelin, automobile, 474, 1ère Avenue, tél. 2-2286

Lucein Cauchon, automobile, 47 Benoit XV, tél. 4-2231

Léon Campagna, menuiserie, 253 St-Luc, tél. 3-1086

Lucien Rodrigue, ajustage, 32, Ave Parent.

Henri Fortier, électricité, 104 Lockwell, tél. 3-0692

Paul-Emile Rousseau, menuisier ent., 193 N.-Dame-des-Anges.

Robert Pelletier, magasinier-men., St-David

Lucien Ernst, magasinier-ajustage, 59 Victoria, tél. 3-0672

A. Bégin, magasinier-garage, 9 Sagard.

J.-P. Fiset, magasinier-élec., 231 3e Avenue, tél. 4-2609

Ecole des Beaux-Arts, 37 rue St-Joachim
—Département du Secrétaire de la Province: Jean-Baptiste Soucy, directeur.

Commissaires des écoles catholiques de la cité de Québec — M. J.-Emile Simard, président, 146, 6ième Rue, Québec; Son Honneur le Maire, M. le Chevalier Lucien Borne, 376, rue Richelieu, Québec; M. J.-Ernest Beaubien, 112, rue Fleurie, Québec; M. J.-Oscar Auger, 115, rue de l'Eglise, Québec; M. François Leclerc, 35, rue Saint-Léon, Québec; M. Jack Leonard, 65, Grande-Allée, Québec; M. le Chanoine Louis-Adélard Gagnon, ptre, curé de la paroisse de Notre-Dame de Jacques-Cartier, 350, rue Saint-Joseph, Québec; M. l'abbé Cyrille Deslauriers, ptre, curé de la paroisse Notre-Dame du Chemin 28, avenue des Erables, Québec; Rév. Père Patrick Gallery, C.S.S.R., curé de la paroisse Saint-Patrice, 250, Grande-Allée, Québec.

LE BUREAU DE COMMISSAIRES D'ÉCOLES CATHOLIQUES ROMAINS DE LA CITÉ DE QUÉBEC

Service téléphonique

- 2-1892 Bureau, Hôtel-de-ville.
- 3-2541 Bureau, boutique et entrepôt: 468, rue Christophe-Colomb.

Téléphones privés

- 4-1663 Président: M. J.-Emile Simard.
- 4-4502 Secrétaire-trésorier: M. Eugène Huot.
- 3-3375 Visiteur ecclésiastique: M. l'abbé J.-C. Faucher.
- 3-0091 Préposé aux suppléances: M. Paul Beaulieu.
- 4-1248 Contrôleur à la boutique et entrepôt: M. Jules-O. Proulx.
- 2-1610 Comptable à la boutique et entrepôt: M. Ls-Paul Boutin.
- 3-0502 Contremaître à la boutique: M. Alp.-B. Boudreault.

QUARTIER CHAMPLAIN

Paroisse N.-D. de la Garde

- 4-2431 Couvent N.-D. de la Garde, Sr St-Narcisse, 761, rue Champlain.
- 4-2431 Couvent Cap-Diamant, Sr St-Narcisse, 489, rue Champlain.

Paroisse N.-D. de Québec

- 4-2431 Couvent N.-D. des Victoires, Sr St-Narcisse, 49, rue Sous-le-Fort.
- 4-2431 Couvent Sacré-Cœur (Palais), Sr St-Narcisse, 42, rue St-Vallier.
- 4-2431 Couvent N.-D. de Québec, Sr St-Narcisse, 13, rue Couillard.
- 2-2771 Maîtrise Notre-Dame, abbé J. de Smet, 13 rue Couillard.

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE

Paroisse N.-D. de Québec

- 2-7816 Couvent Mallet, Sr St-Christophe, rue Richelieu.

Paroisse St-Jean-Baptiste

- 3-3075 Couvent Sainte-Marie, Sr St-Ls de Gonzague, 60, rue St-Augustin.
- 3-0095 Ecole St-Jean-Baptiste, Fr. Maurèle, 492, rue St-Jean.
- 3-3493 Couvent St-Jean-Baptiste, Sr St-Angèle de F. 508, rue St-Jean.
- 7188 Ecole Marie Vianney, abbé A. Paris, 26, rue Sutherland.
- 2-6730 Pat. St-Vincent de Paul, Rév. P. S. Bolduc, 62, côte d'Abraham.

Paroisse St-Cœur de Marie

- 3-3243 Ecole Morissette, Frère Hervé, 75, rue St-Amable.
- 3-3267 Couvent St-Cœur de Marie, Sr St-Aubert, 82½, rue Lachevrotière.

Paroisse Saint-Patrice

- 2-5132 Ecole Saint-Patrice, Frère Raymond, 59, ave de Salaberry.
- 3-4417 Couvent Ste-Brigitte, Sr St-Patrice, 254, Grande-Allée.

QUARTIER MONTCALM

Paroisse Saint-Patrice

- 3-3746 Couvent Léonard, Sr Miriam-Loyola, 8, ave de Salaberry.

Paroisse Saint-Dominique

- 3-1998 Ecole Saint-Dominique, Fr. Philibert, 100, ave Bourlamaque.
- 2-1033 Couvent Saint-Dominique, Sr St-Philippe, 102, ave Bourlamaque.

Paroisse N.-D. du Chemin

- 3-0815 Ecole Montcalm, Frère Médéric, 47, rue Marquette.
- 3-2379 Couvent N.-D. du Chemin, Sr Madeleine de P., 211, rue Crémazie.

Paroisse Sts-Martyrs

- 4-4326 Ecole Saints-Martyrs, Fr. Ozias-Joseph, 182, rue Marquette.
- 2-5835 Couvent Saints-Martyrs, Sr Ste-Edmée, 180, rue Marquette.

Paroisse Saint-Sacrement

- 3-3734 Ecole Saint-Sacrement, Fr. Paul-Edmond, 950, Chemin Ste-Foy.
 2-5140 Couvent Saint-Sacrement, Sr Marie-Joseph, 946, Chemin Ste-Foy

QUARTIER SAINT-SAUVEUR**Paroisse Saint-Joseph**

- 4-4185 Ecole Saint-Joseph, Frère Arnould, 202, rue Montmagny.
 3-4402 Couvent Saint-Joseph, Sr Marie-Lucie, 204, rue Montmagny.

Paroisse Saint-Malo

- 3-1928 Ecole Saint-Malo, Fr. Henri-Etienne, 4, rue Aqueduc.
 4-3148 Couvent Saint-Malo, Sr Ste-Mechtilde, 192, rue M. de l'Incarnation.
 7766 Couvent N.-D. Providence, SS. Franciscaines, 205, rue M. de l'Incarnation.
 4-4056 Couvent Ste-Thérèse, Sr St-Maurice, 51, rue Gamelin.

Paroisse Sacré-Cœur

- 4-3647 Ecole Sacré-Cœur, Frère Rénus, 14, rue de Jumonville.
 3-2633 Couvent Sacré-Cœur, Sr Ste-Lucienne, 112, rue Carillon.
 3-2633 Couvent l'Ange-Gardien, Sr St-Arsène d'A., 115, rue Carillon.
 8481 Patronage Laval, Rév. P. Plamondon, 40, ave Bigaouette.

Paroisse Saint-Sauveur

- 4-3128 Ecole Saint-Sauveur, Fr. Camille, 137, ave des Oblats.
 4-4081 Couvent Saint-Sauveur, Sr Ste-M. Amable, 83, ave des Oblats.
 4-4081 Couvent Saint-Luc, Sr Ste-M. Amable, 127, rue Père Grenier.
 3-0830 Couvent Durocher, Stella Poiras, 159, rue Bayard.
 3-0820 Orph. St-Sauveur, Sr St-Landry, 180, rue Ch.-Colomb.

Paroisse N.-D. de Grâce

- 3-2288 Ecole N.-D. de Grâce, Frère Antoine, 314, rue Arago.
 3-2519 Couvent N.-D. de Grâce, Sr M.-Aurélien, 161, rue de Mazenod.

QUARTIER SAINT-ROCH**Paroisse Jacques-Cartier**

- 2-3046 Ecole Jacques-Cartier, Frère Godfroy, 326, rue St-François.
 4-2018 Couvent Jacques-Cartier, Sr St-Dominique R., 130, Blvd Langelier.
 4-2018 Couvent Modèle Jac.-Cartier, Sr St-Dominique R., 154, Blvd Langelier.

Paroisse Saint-Roch

- 2-8712 L'Oeuvre des P. V. de Journ., Frère A. Côté, 10, St-Joseph.
 4-4895 Ecole Saint-Roch, Fr. Christophe, 256, rue St-François.
 2-3279 Ecole Lagueux, Fr. Virgile, 76, Mgr Gauvreau.
 9611 Couvent Saint-Roch, Sr St-Jean d'Hébron, 222, rue St-François.

QUARTIER LIMOILLOU**Paroisse Saint-Charles**

- 4-1469 Ecole Saint-Charles, Frère Casimir, 110, 4ième Avenue.
 4-3191 Couvent de Limoilou, Sr Marie-Clémentine, 98, 8ième Avenue.
 2-6144 Couvent Saint-Maurice, Sr St-Théodore, 137, 8ième Avenue.

Paroisse Saint-Pascal

- 4-1722 Ecole Saint-Pascal, Frère Sylvius, 462, rue Champfleury.
 4-2309 Couvent Saint-Pascal, Sr St-Olivier, 46, 19ième Rue.

Paroisse Saint-Fidèle

- 4-1839 Ecole Saint-Fidèle, Frère Eugène, 446, 4ième Avenue.
 4-1579 Couvent Saint-Fidèle, Sr St-Frs d'Assise, 196, 12ième Rue.

Paroisse Saint-Esprit

- 4-1785 Ecole Saint-Esprit, Frère Jude, 96½, 2ième Avenue.
 4-1576 Couvent Saint-Esprit, Sr M.-Providence, 87, 2ième Avenue.

Paroisse Saint-Frs d'Assise

- 3-0535 Ecole St-Frs d'Assise, Frère Nazaire, 37, 13ième Rue.
 4-3856 Couvent St-Frs d'Assise, Sr M.-Alexandra, 338, 1ère Avenue.
 4-3856 Couvent St-Albert, Sr M.-Alexandra, ave des Bouleaux.

Paroisse Stadacona

- 4-3714 Ecole Stadacona, Fr. Basilianus, 88, rue de Meulles.
 4-2601 Couvent Stadacona, Sr St-Tarcisius, 77, ave Frs Ier.

Protestant Board of School Commissioners : — Mr W. Q. Stobo, Chairman ; Messrs. R. F. Cream, David Marsh, B.A., Evan E. Turner, Jeffery T. Martin, Rev. A. D. Matheson, M.A., D.D.; Mr. H. H. Smith, Secretary-Treasurer. Office in Commissioners' High School, 15 St. Joachim Street.

Commissioner's High School, 15 St. Joachim Street.

Mr. D. S. McMullan, B.A., M.S.Ed.,
Principal.

Miss Ethel Gale, B.A., Lady Principal
Emeritus.

Mr. T. A. Johnston, B.A.

Mr. A. D. Lennon, B.A.

Mr. T. A. Cleland.

Mr. W. M. Shufelt.

Miss H. W. Coates, B.A.

Mr. H. R. Matthews, M.A.

Miss Esther A. Magoon, B.A.

Miss Helen M. Wright, B. Sc.

Miss M. E. McLellan.

Miss W. K. Fraser.

Mr. R. W. Leipnik.

Physical Instructor for Girls : — Miss
Jean R. Brown, B.A.

Physical Instructor for Boys : Sgt. Maj.
T. N. Todd.

Musical Instructor: Mr. S. G. Martin.

Janitor: Mr. Leonard Dunford.

Victoria School, 15 St. Joachim Street

Mr. A. D. McGibbon, B.A., Principal.

Miss P. E. Brown.

Miss R. G. Jacobson.

Miss B. M. Jackson.

Mr. A. A. MacMillan.

Miss H. F. Calhoun.

Miss J. A. Wells.

Miss E. LeMesurier.

Miss E. Shea.

Miss H. S. Sinclair.

Physical Instructor for Girls: Miss Jean
R. Brown, B.A.

Musical Instructor: Mr. S. G. Martin.

School Nurse: Miss M. G. Fischer.

Janitor: Mr. J. Keough.

St. George's School, 283 St. Cyrille Street :

Mr. A. D. McGibbon, B.A., Principal.

Mr. H. G. Gould.

Miss M. H. Leitch.

Mr. S. W. Jones.

Mr. T. N. Hardie.

Miss H. Mulholland.

Mr. Gordon Adams.

Miss M. A. Devine.

Miss C. Champion.

Miss P. M. Craig.

Miss Marthe Abram.

Miss M. A. Lawrence.

Miss E. D. Elliot.

Miss V. Théorêt.

Miss Bertha Fish.

Miss H. S. Sinclair.

Physical Instructor for Girls: Miss Jean
R. Brown, B.A.

Musical Instructor: Mr. S. G. Martin.

School Nurse: Miss M. G. Fischer.

Janitor, E. H. Martin.

Limoilou School, No 70 — 12th Street

Mr. A. D. McGibbon, B.A., Principal.

Miss O. C. Neil.

School Nurse : Miss M. G. Fischer.

Littéraire — Literary**L'Institut Canadien de Québec**

Président honoraire : Sir Georges Garneau.
Président actif : Me Antonio Langlais,
C.R., 126 rue St-Pierre, téléphone
2-8146, Québec.

Vice-présidents : Dr Edgar Couillard et le
Colonel Ernest Legaré.

Trésorier : M. J.-Alphonse Fugère, 1058
Chemin Ste-Foy, Québec.

Secrétaire-archiviste : M. Alphonse Dési-
lets, Département de l'Instruction pu-
blique, téléphone 2-8101, local 55, Palais
Législatif, Québec.

Assistants-secrétaires-archivistes : MM.
Hector Faber et S. Brassard.

Assistant-trésorier : M. Ls-Philippe Morin.

Secrétaire-correspondant : Me J.-Arthur
Gagné, C.R., Edifice Price, 65 rue Ste-
Anne, téléphone 2-2761, Québec.

Assistants-secrétaires-corresp. : Dr Jos.
Vaillancourt et M. Ls-Philippe Roy, M.D.
M.D.

Bibliothécaire : M. Aimé Deraspe à L'Ac-
tion Catholique, Québec.

Curateur : Me Jean-Marie Guérard, C.R.,
59, rue St-Joseph, Québec.

Conseil d'administration : Le Président, les
Vice-présidents, le Trésorier, le Secré-
taire-archiviste, le Secrétaire-correspon-
dant, le Bibliothécaire, le Curateur du
Musée; l'hon. Juge Ferdinand Roy;
l'hon. Cyrille-F. Delâge; Dr Alfred
Morisset; M. R.-A. Benoît, Dr P.-C.
Dagneau, Dr Edgar Couillard, Dr
Charles Vézina, M. L.-P. Geoffrion,
Notaire Jos. Sirois, Notaire Aimé Pla-
mondon, Dr Roméo Blanchet, Me Emile
Morin, M. A. Pouliot, M. A. Deraspe,
M. Guy Roberge, avocat.

Les trois Comités : Le Président général
de l'Institut, le Secrétaire-archiviste et
le Trésorier font partie de chaque
comité. Les autres membres sont :

Comité de lecture et de discussion : M. le
Juge Ferdinand Roy, président; Dr
Edgar Couillard, Dr Charles Vézina,
M. R.-A. Benoît, M. L.-P. Geoffrion,
Colonel Ernest Legaré, Notaire Jos.
Sirois.

Comité de la bibliothèque :
président; l'hon. Cyrille-F. De-
lâge, Dr Alfred Morisset, Dr Edgar
Couillard, M. R.-A. Benoît, Dr Roméo
Blanchet.

Comité de la salle de lecture : Me J.-Arthur
Gagné, C.R., président; Me Emile
Morin, C.R., Colonel Ernest Legaré,
Me Louis-Arthur Richard, Dr Charles
Vézina, Me Jean-Marie Guérard.

Aide-bibliothécaire Mlle Hermine Lemieux,
1ère aide-bibliothécaire.

Aide-bibliothécaires : Mesdemoiselles José-
phine Lortie et Hermine Lemieux.

Surnuméraire : Madame B.-C. Lachance.
Gardien de la salle de lecture : M. J.-E. Frenette.

Conservateur de la bibliothèque : M. Lucien Lortie, avocat.

Literary and Historical Society of Quebec.—Officers and Council for 1940

President : Col. W. Wood.

Vice-presidents : J. T. Ross, F. O. Judge, W. G. Brown, Capt. R. L. Smyth.

Hon. Treasurer : G. Henshaw.

Recording Secretary : D. S. Scott.

Corresponding Secretary : Baron d'Avray,

Council Secretary : H. M. Black

Hon. Librarian : E. C. Woodley

Curator of Apparatus : Rev. D. S. Traill

Curator of Museum : E. D. Gray-Domald

Additional Members of Council : J. K.

Leonard, G. A. Clare, C. B. Bignell,

Very Rev. Dean A. H. Crowfoot

LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA

La Société Royale du Canada doit sa création au marquis de Lorne, Gouverneur Général du Canada, de 1879 à 1883.

Elle fut fondée en 1882, sur le modèle de la Société Royale de Londres, mais adaptée à notre vie canadienne. Aussi le principe duilinguisme y est-il reconnu. Cette société compte en effet une section française et une section anglaise de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, d'économie politique, etc. Dans les sections des sciences, les différents travaux peuvent être présentés en français ou en anglais.

Elle a les buts suivants : encourager et couronner les œuvres littéraires et les études scientifiques ; publier les mémoires de ses membres ; aider à la création de musées d'histoire, d'ethnologie, d'archéologie, d'histoire naturelle, etc. ; accorder des bourses d'études aux étudiants les plus méritants, etc. ; etc.

Les assises de la Société Royale se tiennent habituellement en mai, à Ottawa. Toutefois, depuis 1891, Québec, Montréal, et d'autres villes principales du Canada ont été choisies comme lieux de réunion.

Dans les sections de sciences, on trouve des personnalités canadiennes-françaises telles que le R. F. Marie-Victorin et Mgr Alexandre Vachon. Sir Frederick Banting est l'un des Canadiens anglais les plus marquants de la section de biologie. Quant au Très Honorable William Lyon Mackenzie King, Premier Ministre du Canada, et à Sir Charles D. Roberts, ils figurent dans la section anglaise des lettres.

Président général de la Société Royale : H. M. Tory, M.A., D.Sc., LL.D. ;

Secrétaire général de la Société Royale : Arthur Beauchesne, C.M.G., M.A., D. ès L., LL.D., C.R. ;

Président de la section française de littérature, etc. : Mgr Olivier Maurault, B.A., LL.D., p.S.S., Recteur de l'Université de Montréal ;

Vice-Président de la section française de littérature, etc. : C.-J. Magnan, M.A., D. ès L., Commandeur de Saint-Grégoire le Grand, Inspecteur des Ecoles Normales Catholiques ;

Secrétaire de la section française de littérature, etc. : Séraphin Marion, M.A. (Ottawa), D. ès L. (Paris), D. ès L. (Montréal), Archives nationales, Ottawa. Voici, par ordre alphabétique, les noms des Québécois membres de la Société Royale :

Section française de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, etc. :

Membres en retraite :

Le R. P. Paul-V. Charland, D. ès L. ;
 L'honorable juge Adjudant Rivard, M.V., D. ès L.

Membres actifs :

L'abbé Ivanhoe Caron, Th. D., Ph.D., D. ès L., Archiviste ;

Sir Thomas Chapaix, D. ès L., Chevalier de la Légion d'Honneur, Sénateur, Conseiller législatif et Ministre sans portefeuille de la Province de Québec ;

L'honorable M. Cyrille-F. Delage, C.M.G., LL.D., D. ès L., Commandeur, Surintendant de l'Instruction publique de la province de Québec ;

Louis-Philippe Geoffrion, B.A., LL.D., D. ès L., C.R., Greffier de l'Assemblée législative ;

Mgr Amédée-E. Gosselin, M.A., Professeur émérite de l'Université Laval ;

Maurice-L. Hébert, D. ès L., Officier de l'Instruction publique de France, médaille de vermeil de l'Académie française, Publiciste du gouvernement ;

C.-J. Magnan, M.A., D. ès L., Commandeur de Saint-Grégoire le Grand, Inspecteur général des Ecoles Normales catholiques ;

Mgr Louis-Adolphe Pâquet, M.A., Th.D., Ph. D. (Rome), Université Laval ;

Mgr Camille Roy, D. ès L. (Paris), M.A. (Laval), Ph.D. (Laval), Chevalier de la Légion d'Honneur, Ex-Président de la Société Royale, Ex-Recteur de l'Université Laval, Vice-Recteur de l'Université Laval ;

Pierre-Georges Roy, D. ès L. (Laval, Ottawa et Indiana), Chevalier de la Légion d'Honneur, Commandeur de Saint-Grégoire le Grand, Archiviste en Chef de la Province de Québec ;

Section anglaise de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, etc.

Membres actifs :

Archdeacon Frederick George Scott, C. M.G., D.S.O., V.D., D.C.L., LL.D., D.D. ;
Colonel William Wood, LL.D., archiviste et historien.

Sections des Sciences :

Membres actifs :

T.-C. Denis, B.Sc., D. Sc., Conseiller technique du Ministère des Mines de la Province de Québec ;

Mgr Alexandre Vachon, P.A., V. G. M.A., Ph.L., Th.D., D.Sc. (Montréal) membre de la Société chimique de France, directeur de la Station biologique du Saint-Laurent, membre du Conseil national des Recherches du Canada, etc., Professeur titulaire de Chimie analytique, Recteur de l'Université Laval.

LES ŒUVRES DIOCESAINES D'ACTION CATHOLIQUE

L'Action Sociale Catholique, 3, Blvd Charest, Québec.

Directeur général : M. le chanoine J.-Alfred Chanberland

Assistant-directeur et trésorier : M. l'abbé Ernest Dumais

Section masculine :

Secrétaire général : M. le notaire Oscar Hamel

Autres directeurs : M. l'abbé Oscar Bergeron, MM. Ernest Beaubien et Ernest Moreau

La Fédération des Ligues du Sacré-Cœur, Chambre 106, 3 Blvd Charest

Président : M. le commandeur C.-J. Magnan.

Secrétaire : M. Jean-Paul Lemieux.

L'A. C. J. C., Organisme diocésain d'Action Catholique pour les jeunes gens, Parc Victoria.

Les mouvements qu'il fédère sont les suivants :

J. A. C. (Jeunesse Agricole Catholique), Parc Victoria

J. C. P. (Jeunesse catholique des patronages, 1, rue Simard.

J. E. C., primaire et supérieure (Ecoles primaires), Parc Victoria.

J. E. C. secondaire (Collèges classiques) Séminaire de Québec.

J. E. C. universitaire, Université Laval.

J. I. C. (Jeunesse indépendante catholique) (Jeunes professionnels et employés de bureau), Parc Victoria.

J. O. C. (Jeunesse Ouvrière catholique), 72, rue Ste-Hélène.

Autres sociétés :

La Société de Tempérance de la Croix Noire, 3, Blvd Charest.

La Ligue du Dimanche (section de Québec), 3, Blvd Charest.

Le Centre Catholique d'Action cinématographique, 3, Blvd Charest.

Le Centre catholique d'Action radio-phonique, 3 Blvd Charest.

L'Heure Dominicale de Québec, 3, Blvd Charest.

Le Comité de District des Comités paroissiaux, 3, Blvd Charest.

Le Cercle des Instituteurs catholiques de Québec, Palais Montcalm.

Section féminine

(Adresses des Secrétariats)

Mlle Jeanne Talbot, secrétaire général, 3 Blvd Charest, Tél. 2-4771, local 32)

L'Action Sociale Catholique de Québec, (Section Féminine), Chambre 106, 3 Blvd Charest, Qué.

La Ligue Catholique Féminine du Canada, (Comité Central), Chambre 106, 3, Blvd Charest, Qué.

La Ligue Catholique Féminine de Québec, (Comité diocésain), Chambre 106, 3 Blvd Charest, Qué.

L'A.C.J.C.F., (Comité diocésain), Parc Victoria, Québec.

Jeunesse Indépendante Catholique Féminine, Chambre 106, 3 Blvd Charest, Qué.

Jeunesse Ouvrière Catholique Féminine, 409, Blvd Charest, Québec.

Jeunesse Etudiante, Catholique Féminine, (Primaire et supérieure), Parc Victoria, Québec.

Jeunesse Etudiante Catholique Féminine, (Secondaire), Collège de Sillery.

L'Œuvre de Protection des Jeunes Filles, 19, rue Ste-Ursule.

L'Œuvre N.-D. du Bon Conseil, 196, rue St-François, Québec.

La Maison Sainte Bernadette, 72, de l'Eglise.

L'Assistance Maternelle (Mme Geo. Parent, Présidente), Parc des Champs de Bataille

La Goutte de Lait (Mlle Marcelle Brunet, Présidente), Bureau du Soleil, rue de la Couronne, ou 124 du Park.

Les Filles d'Isabelle (Mme Roméo Gagnon, Présidente), 124½ rue St-Joseph.

Le Cercle Marie-Rollet des Institutrices de Québec, Palais Montcalm, Québec.

La Ligue de la Jeunesse Féminine, 7, Ave Geneviève.

Les Noelistes de Québec, 571, rue St-Jean.

Les Guides Catholiques de Québec, (La Fédération), Chambre 107, 3 Blvd Charest, Québec.

Le Conseil Général de la St-Vincent-de-Paul Féminine, 296, Ave Laurier, Québec.

ORGANISATIONS SYNDICALES CATHOLIQUES DONT LE SIEGE SOCIAL EST A QUÉBEC OU DANS LE DISTRICT DE QUÉBEC

- 1.— Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, Inc., Siège Social : 19, rue Caron, Québec.

Fédérations

- 2.— Fédération Nationale du Vêtement, Inc., Siège social : 19, rue Caron, Québec.
- 3.— Fédération des Employés du Commerce, de l'Industrie et de la Finance de la Province de Québec, Inc. Siège Social : 19, rue Caron, Québec.
- 4.— Fédération Catholique des Employés de l'Amiante de la province de Québec, Inc., siège social : Thetford les Mines, Comté de Mégantic, P. Q.

Conseils

- 5.— Conseil Général des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., siège social : 19, rue Caron Québec.
- 6.— Conseil des Métiers de la Construction des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., Siège social : 19, rue Caron, Québec.

Secrétariat

- 7.— Secrétariat des Syndicats Catholiques de Québec ; Siège social : 19, rue Caron, Québec. Secrétaire du Secrétariat : M. Maurice Turgeon.

Aumônier : M. l'abbé J.-Georges Côté.

Agent d'affaires :

- M. Omer Chevalier, 19, rue Caron, Québec ; agent d'affaires des métiers de la construction ;
- M. Albert April, 19, rue Caron, Québec ; agent d'affaires de l'Union Protectrice des Travailleurs en chaussures de Québec.

Cercles d'études :

- 8.— Cercle d'Etudes Jésus-Ouvrier : 19, rue Caron, Québec.
- 9.— Cercle d'Etudes Sacré-Cœur : 19, rue Caron, Québec.
- 10.— Cercle d'Etudes St-oseph : 19, rue Caron, Québec.

CONSEIL GENERAL DES SYNDICATS CATHOLIQUES DE QUEBEC, ET CORPS AFFILIES

- 1.— L'Union Nationale Catholique des Charpentiers-Menusiers de Québec, Inc.
- 2.— L'Union Nationale Catholique des Peintres de Québec, Inc.

- 3.— Syndicat National Catholique des Plâtriers de Québec, Inc., section No 1.
- 4.— Syndicat National Catholique des Briqueteurs-Maçons de Québec, Inc.
- 5.— L'Union Nationale Catholique des Ferblantiers-Couvreurs de Québec, Inc.
- 6.— L'Union Nationale Catholique des ingénieurs et fer ornemental.
- 7.— Fraternité Nationale Catholique des Plombiers-Electriciens de Québec, Inc.
- 8.— L'Union Nationale Catholique des Manœuvres de Québec, Inc.
- 9.— Syndicat National Catholique des Tailleurs de pierre de Québec.
- 10.— L'Union Protectrice des Travailleurs en chaussure de Québec, Inc.
- 11.— Fraternité Nationale et catholique des Employés de tramways de Québec, Inc.
- 12.— Syndicat Nat. Cath. de l'Industrie de la boulangerie, de la pâtisserie et de la biscuiterie, Inc., section de Québec
- 13.— L'Union Catholique des Imprimeurs-Relieurs de Québec, Inc.
- 14.— Syndicat professionnel des Journalistes de Québec, Inc.
- 15.— Syndicat professionnel des fonctionnaires municipaux de Québec, Inc.
- 16.— Syndicat catholique des employés de bureaux de Québec.
- 17.— Syndicat professionnel des Musiciens de Québec, Inc.
- 18.— L'Union nationale catholique des Compagnons-Barbiers de Québec, Inc.
- 19.— L'Union nationale des employés du département du Feu de Québec, Inc.
- 20.— Syndicat catholique des employés de garages, Inc., district de Québec.
- 21.— Syndicat national du Vêtement de Québec, Inc.
- 22.— Syndicat National catholique de la fourrure de Québec.
- 23.— Syndicat national catholique de l'industrie du corset de Québec, Inc.
- 24.— L'Association nationale catholique des Commis-quincailliers de Québec.
- 25.— Syndicat national catholique des Tanneurs et Corroyeurs de Québec
- 26.— Syndicat national catholique du Lait de Québec, Inc.
- 27.— Syndicat national catholique des employés de fabriques d'eaux gazeuses de Québec.
- 28.— Syndicat national catholique de la Nouveauté Inc.
- 29.— Syndicat national catholique des Commis de tavernes de Québec.
- 30.— Syndicat national catholique des employés de fonderies de Québec.
- 31.— Syndicat national catholique des services hospitaliers du district de Québec.
- 32.— Syndicat national catholique des employés de gros (alimentation)

- 33.— Syndicat national catholique des commis épiciers et bouchers de Québec.
 34.— Syndicat des Employés de remises (Québec Railway)

SYNDICATS DE L'EXTERIEUR AFFILIES AU CONSEIL GENERAL DE QUEBEC.

- 35.— Syndicat national catholique du Textile de St-Grégoire de Montmorency, Inc.
 36.— Syndicat national catholique des employés de la pulpe et du papier de Donnacona, Inc.
 37.— Syndicat national catholique de la pulpe et du papier de Pont-Rouge, Inc.
 38.— Syndicat national catholique de l'industrie du papier de Beupré Inc.
 39.— Syndicat national catholique de la pulpe et du papier de St-Raymond.
 40.— Syndicat national catholique de la pulpe et du papier de Portneuf Station.
 41.— Syndicat national catholique de la pulpe et du papier de Portneuf (Pont La Noreau)
 42.— Syndicat national catholique de l'Amiante de Thetford-les-Mines, Inc.
 43.— Syndicat national catholique de l'Amiante de Broughton-Est.
 44.— Syndicat national catholique du Bâtiment de Thetford-les-Mines, Inc.
 45.— Syndicat national catholique du Bâtiment de St-Joseph de Beauce, Inc.
- 46.— Syndicat national catholique des métiers de la construction de Rivière-du-Loup, P. Q.
 47.— Syndicat national catholique de la Fonderie de Montmagny, Inc.
 48.— Syndicat national catholique des Ganiers de Loretteville.
 49.— Syndicat national catholique des travailleurs en chaussures de Beauce.
 50.— Syndicat catholique des Travailleurs aux carrières de St-Marc des Carrières.
 51.— Syndicat national catholique du textile de Montmagny, Inc.
- 1.— Syndicat national catholique des charroyeurs de charbon de Québec.
 2.— Syndicat national catholique des employés de Fabriques d'Eglises de Québec.

SYNDICATS PROFESSIONNELS CATHOLIQUES

- 1.— L'Association professionnelle des Voyageurs de Commerce de Québec Inc.
 2.— Syndicat Catholique des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec, Inc.
 3.— Syndicat professionnel des instituteurs catholiques de Québec, Inc.
 4.— Syndicat professionnel des institutrices catholiques de Québec, Inc.
 5.— Syndicat professionnel de la police municipale de Québec, Inc.
 6.— Syndicat national catholique des Employés de Donnacona, Inc.
 7.— L'Association catholique des gardes-malades licenciées de Québec.

**Suivez donc l'exemple des
maisons prospères et progressives
qui annoncent dans notre annuaire**

**Please follow the example of those
prosperous and progressive firms
which advertise in our
QUEBEC & LEVIS DIRECTORY**

Changements de Noms de rues

Changes of Street Names

En conformité avec les décisions du Conseil de Ville les noms d'un certain nombre de rues ont été changés et seront bientôt remplacés suivant la liste qui suit:

According to City By-Laws the names of a certain number of streets have been changed and will be replaced soon as per the following list:

Anciens noms—Old Names	Nouveaux noms—New Names
Boulevard des Alliés.....	Avenue du Père Pelletier.
“ Wilson.....	Boulevard Cardinal Villeneuve
Carré Notre-Dame Square.....	Place Royale.
Rue-Street—Briand.....	Rue-Street—Portneuf.
“ Colomb.....	“ Christophe-Colomb.
“ des Bernières.....	“ Julien.
“ Grant.....	“ Mgr Gauvreau.
“ Laliberté.....	“ de la Chapelle.
“ Lévis.....	“ Lavergne.
“ Madame de la Peltrie	“ Hélène Boullé.
“ Montcalm.....	“ Père Grenier.
“ Richardson.....	“ de la Salle.

Nouvelle rue:	New Street.
Rue des Sables.....	Des Sables Street.

**L'Annonce dans l'ANNUAIRE
DE QUEBEC et LEVIS n'est pas l'an-
nonce d'un instant ou d'un jour,
mais bien l'annonce d'un an, qui
vous remboursera toujours au cen-
tuple de vos déboursés.**

**Any advertisement in the QUE-
BEC and LEVIS DIRECTORY is not
for one moment or one day, but for
twelve months. It will always reim-
burse you many times the price you
paid for it.**